- Cada pagina contiene dos paginas del comic, la primera pagina a la derecha y la segunda pagina a la izquierda.

¡ATENCIÓN!

DRAGON BALL ES UN MANGA JAPONÉS, Y SE LEE DE ATRÁS ADELANTE.

② ①

④ ③

⑤

LAS VIÑETAS DE UNA PÁGINA SE LEEN DE DERECHA A IZQUIERDA.

ASC

Y EN CADA VIÑETA, LO MISMO PASA CON LOS BOCADILLOS.

② ①

③

TOMO 2 El Fin de la Busqueda

DRAGON BALL

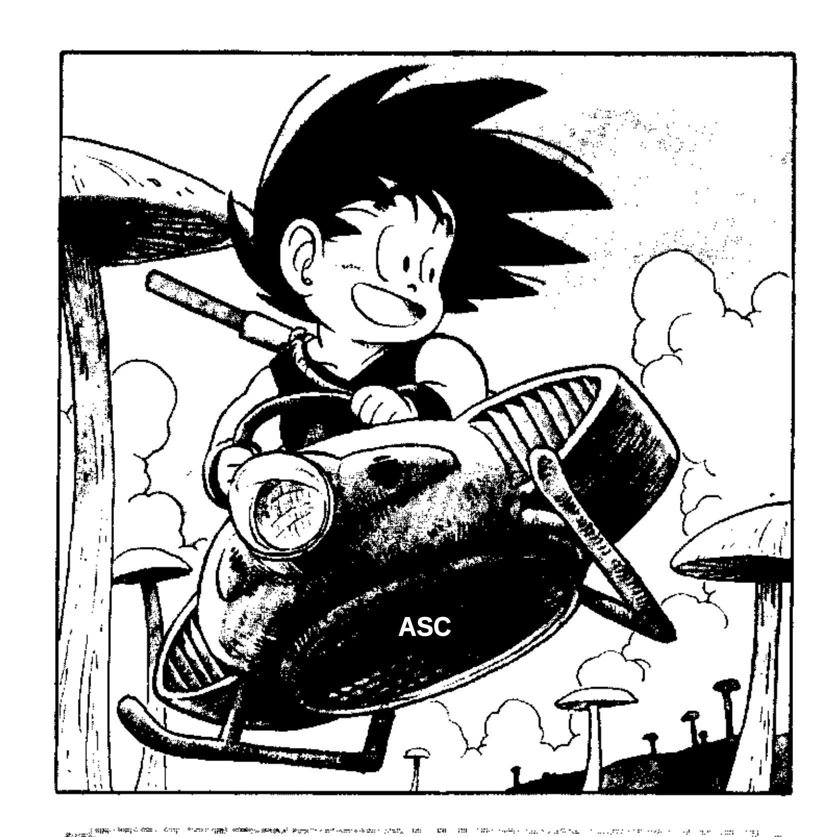
ドラゴンボール 鳥山 明

ASC

DRAGON BALL

巻二

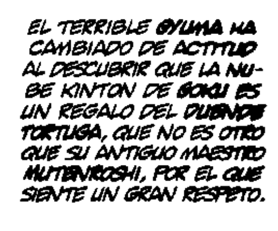
ドラゴンボール危機一髪

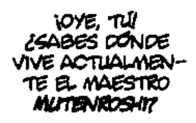


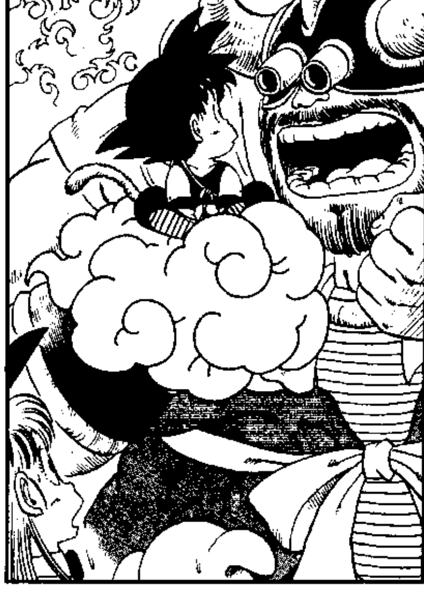
AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

TOMO 2:
EL FIN DE LA BÚSQUEDA

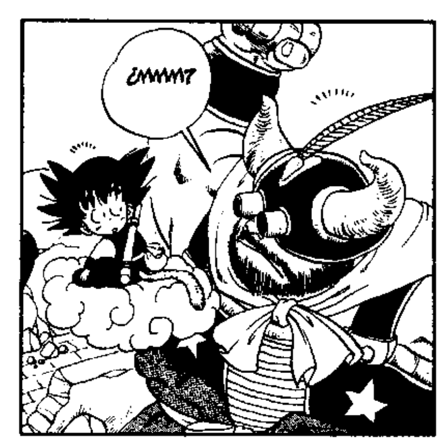

EL TERRIBLE GYUMA HA CAMBIADO DE ACTITUD AL DESCUBRIR QUE LA NUBE KINTON DE GOKU ES UN REGALO DEL DUENDE TORTUGA, QUE NO ES OTRO QUE SU ANTIGUO MAESTRO MUTENROSHI, POR EL QUE SIENTE UN GRAN RESPETO.

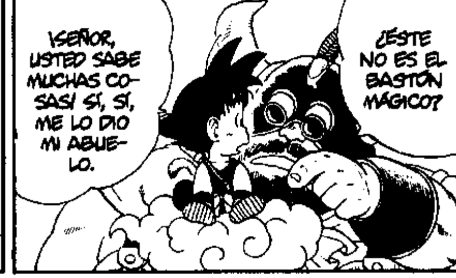

¡OYE, TÚ! ¿SABES DÓNDE VIVE ACTUALMENTE EL MAESTRO MUTENROSHI!?




ESE MUTEN... "COMO-SE-LLAME" ES EL DUENDE TORTUGA, ¿VERDAD?
MÁS O MENOS SÍ QUE LO SÉ.
CREO QUE VIVE MAR ADENTRO...


¡¡UA UU!!
¡QUÉ BIEN! ¡PODRÉ VOLVER AL CASTILLO!


¿MMM?

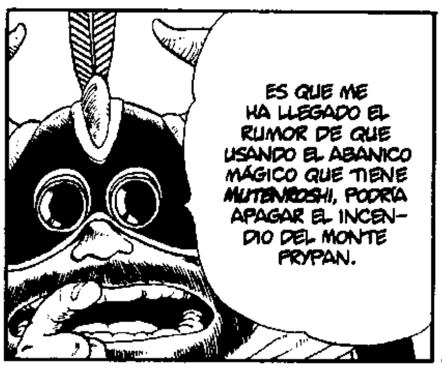

¿ESTE NO ES EL BASTÓN MÁGICO?
¡SEÑOR, USTED SABE MUCHAS COSAS! SÍ, SÍ, ME LO DIO MI ABUELO.


TU ABUELO... ¿¡ES SON GOHAN!?
¡SÍ!


¡OOOOHH! ¡VAYA SORPRESA! ¡ERES EL NIETO DE SON GOHAN!
¿CONOCE A MI ABUELO?
¡MI... MIRA! YA TE LO DIJE. ¡ESE CRÍO ES AMIGO DE GYUMA!
QUÉ SORPRENDENTE ES ESE NIÑO ...
ASC


¡CLARO QUE LE CONOZCO! ¡TU ABUELO ERA EL DISCÍPULO NÚMERO UNO DEL MAESTRO MUTENROSHI, Y YO ERA EL NÚMERO DOS!
¡SÍ QUE HA PASADO TIEMPO, SÍ...!
¿¡DE VERDAD!?
EMPIEZO A COMPRENDER POR QUÉ ES TAN FUERTE...
PARECE MENTIRA QUE AQUEL "VIEJO VERDE" DEL DUENDE TORTUGA SEA TAN IMPORTANTE...

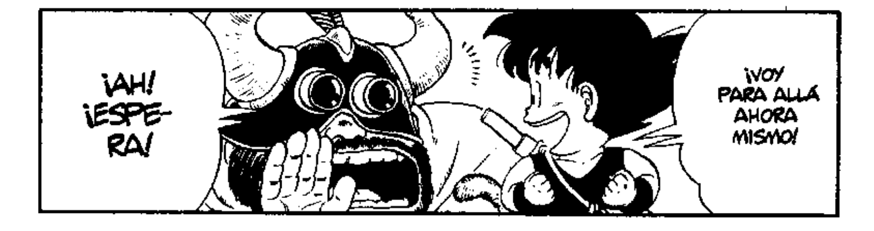

¡PERO ...!
PLAC
¡...NO PODEMOS ENTRETENERNOS RECORDANDO VIEJOS TIEMPOS! ¡DEBO PEDIRTE UN FAVOR!
¿CUÁL?


ES QUE ME HA LLEGADO EL RUMOR DE QUE USANDO EL ABANICO MÁGICO QUE TIENE MUTENROSHI, PODRÍA APAGAR EL INCENDIO DEL MONTE PRYPAN.


¿NO PODRÍAS IR VOLANDO EN LA NUBE KINTON Y TRAERME EL ABANICO MÁGICO?
¡VALE! ¿Y ENTONCES, ME DARÁS LA DRAGON BALL?


¿DRAGON BALL? ¿QUÉ ES ESO?
UNA BOLA COMO ÉSTA.
¿NO TIENES UNA EN EL CASTILLO?

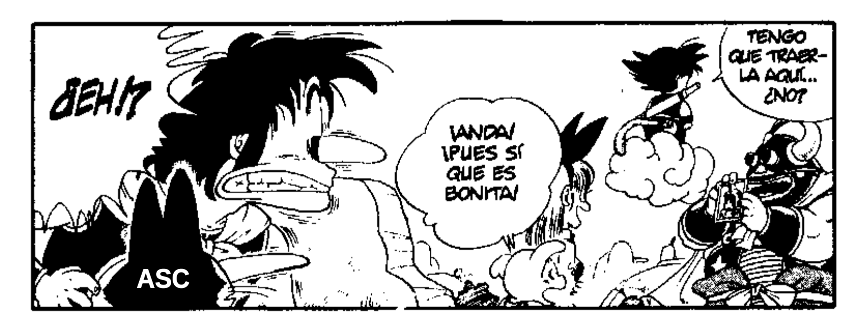

AAHH... CREO QUE SÍ ...
¡...VALE, VALE, SI LA QUIERES, TE LA DOY!
¡BIEN!
¡QUÉ ALEGRÍA!
¡VAMOS A SALIR VIVOS DE AQUÍ!
NO LAS HABÍA VISTO NUNCA. ¿LAS DRAGON BALLS SON TAN PEQUEÑAS?
PENSABA QUE ERAN COMO PELOTAS DE FÚTBOL...

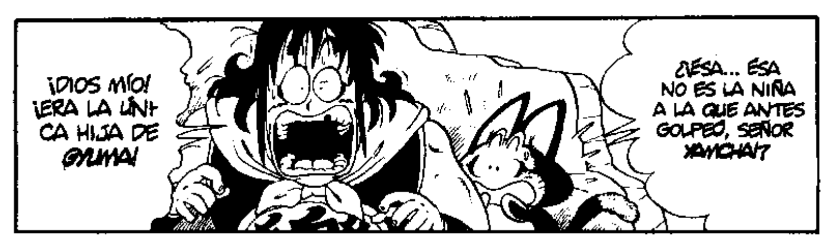

¡VOY PARA ALLÁ AHORA MISMO!
¡AH! ¡ESPERA!


COMO NO ESPERABA QUE APARECIERAS, AYER MANDÉ A MI HIJA CHICHI A BUSCAR AL MAESTRO MUTENROSHI.
CREO QUE AÚN DEBE DE ESTAR EN CAMINO. SI LA VES, TRÁELA CONTIGO.
¿CHICHI?


ES UNA NIÑA ALGO TÍMIDA, PERO MUY BONITA. ¡MIRA, SI TE GUSTA, PUEDO DARTE SU MANO!
¿SU MANO?
¡JO, JO ...!


¡MIRA, ÉSTA ES SU FOTO!


TENGO QUE TRAERLA AQUÍ... ¿NO?
¡ANDA! ¡PUES SÍ QUE ES BONITA!
¿EH!?
ASC


¿¡ÉSA... ESA NO ES LA NIÑA A LA QUE ANTES GOLPEÓ, SEÑOR YAMCHA!?
¡DIOS MÍO! ¡ERA LA ÚNICA HIJA DE GYUMA!


¿CÓMO SABES MI NOMBRE?
¿¡EH!?

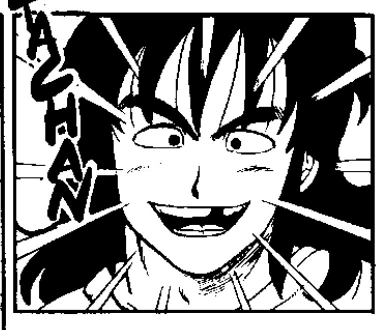

¡ESPERE UN MOMENTO, SEÑORITA CHICHI!
FLAS

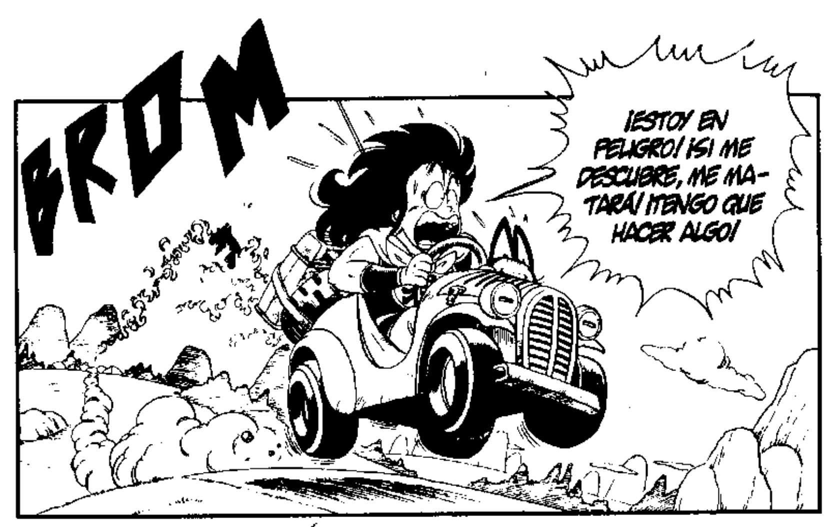

SÓLO QUIERO PEDIRLE DISCULPAS POR HABERLE PEGADO ANTES. LO SIENTO.
¿Y ESO QUÉ IMPORTA?
PERDÓNEME... LA VERDAD ES QUE ME HE ENAMORADO DE USTED, Y ...

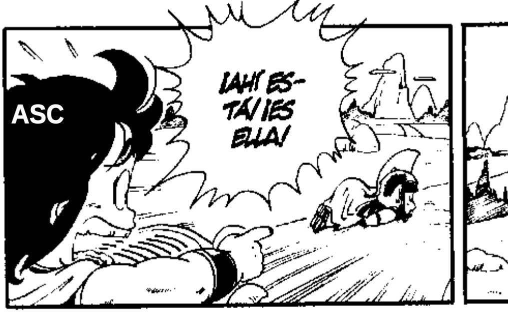

¿EEEHH? ¿DICES QUE TE HAS ENAMORADO DE MÍ...?
... SÍ... SÍ... BUENO ...

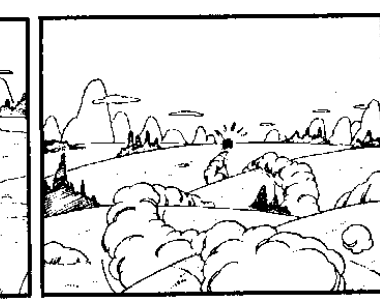

¿ES VERDAD? ¿NO SERÁ UNA BROMA?
¡...CLARO QUE ES VERDAD! ¡MIRA QUÉ SERIO ESTOY!


...
¡ANDA...! LE FALTA UN DIENTE... VISTO ASÍ, ES FEO.
¡SEÑOR YAMCHA! ¡TRANQUILÍCESE!

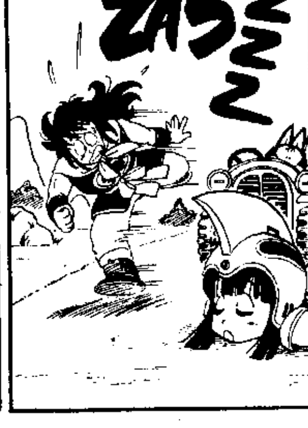

TACHAN

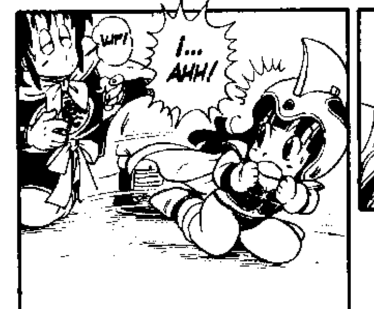

BROM
¡ESTOY EN PELIGRO! ¡SI ME DESCUBRE, ME MATARÁ! ¡TENGO QUE HACER ALGO!


ASC
¡AHÍ ESTÁ! ¡ES ELLA!

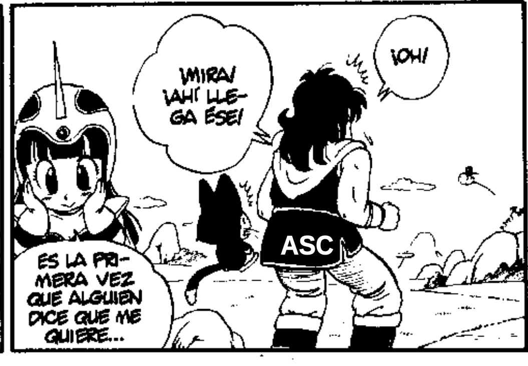



¡DESPIERTE, SEÑORITA!
¿SE ENCUENTRA BIEN...!?


ZAS

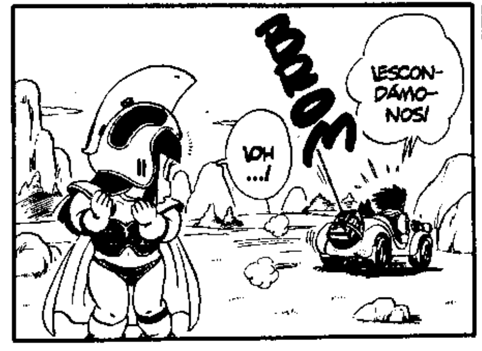

¡UF!
¡... AHH!

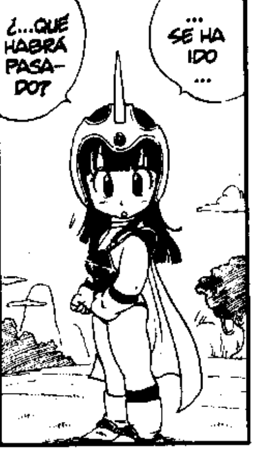

UH... MMM ...

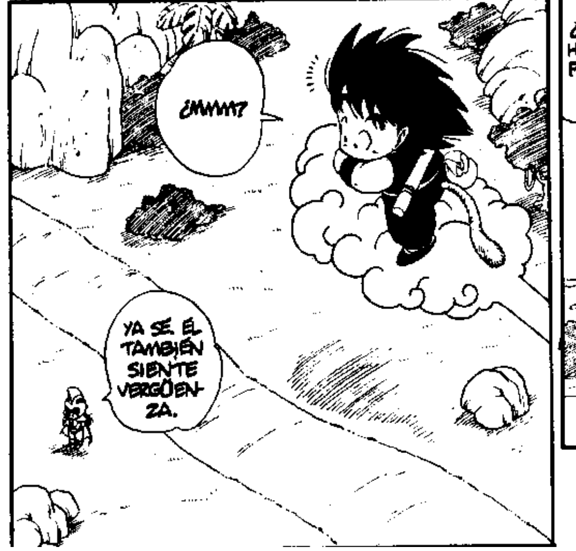

¡OH!
¡MIRA! ¡AHÍ LLEGA ÉSE!
ES LA PRIMERA VEZ QUE ALGUIEN DICE QUE ME QUIERE...

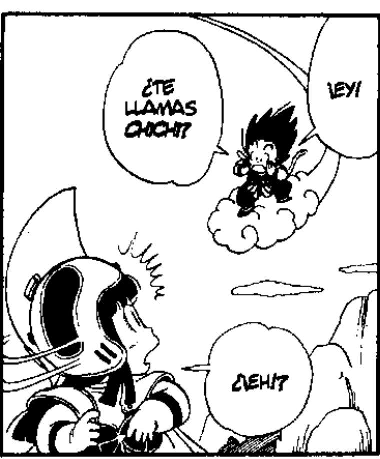

...SÓLO LO HABÍA LEÍDO EN LAS REVISTAS ...
...SI DOS SE QUIEREN, QUEDAN PARA SALIR JUNTOS ...
...Y SE COGEN DE LA MANO.


¡OH, NO ...!
¡... QUÉ VERGÜENZA!


BROOM
¡ESCONDÁMONOS!
¡OH ...!

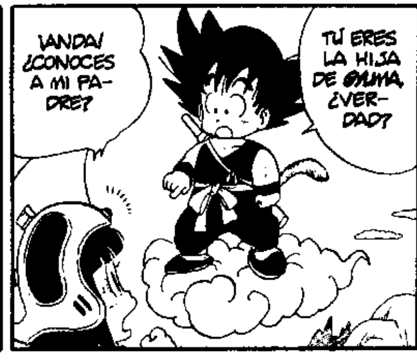

... SE HA IDO ...
¿...QUÉ HABRÁ PASADO?


¿MMM?
YA SÉ. ÉL TAMBIÉN SIENTE VERGÜENZA.


¡EY!
¿TE LLAMAS CHICHI?
¿EH!?


SÍ... PERO ¿TÚ QUIÉN ERES?
HOY PARECE QUE TODO EL MUNDO ME CONOCE...

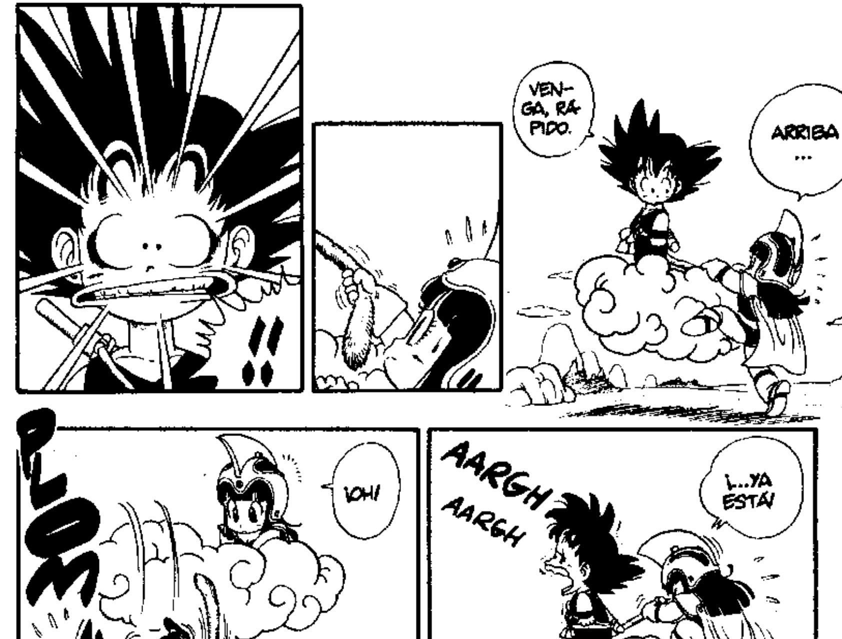

¡... YA COMPRENDO! TÚ TAMBIÉN TE HAS ENAMORADO DE MÍ...
?
?


TÚ ERES LA HIJA DE GYUMA, ¿VERDAD?
¡ANDA! ¿CONOCES A MI PADRE?


SÍ. TU PADRE ME HA PEDIDO UN FAVOR.
QUIERE QUE VAYA A BUSCAR EL ABANICO MÁGICO.
¿AH, SÍ? ¿DE VERDAD?


VENGA, SUBE, QUE TE LLEVARÉ EN LA NUBE KINTON.
¿SE PUEDE SUBIR EN ESTO QUE PARECE ALGODÓN DE AZÚCAR?


SÓLO PUEDEN SUBIR LOS PUROS DE CORAZÓN.
¡ENTONCES YO PUEDO SUBIR! ¡MI CORAZÓN ES BLANCO COMO LA NIEVE!


ARRIBA ...
VENGA, RAPIDO.
!!
¡...YA ESTÁ!
AARGH
AARGH
¡OH!
PLOM


¿QUÉ TE HA PASADO?
¡NO ME TIRES DE LA COLA! CUANDO ME TIRAN DE LA COLA, PIERDO TODA MI FUERZA.
¡UY, UY ...!


¡ANDA! ¿Y POR QUÉ TIENES COLA?
¡LA TENGO, Y YA ESTÁ!


¡JE, JE, JE! ¡ACABO DE DESCUBRIR ALGO MUY INTERESANTE ...!
¡¡...SU PUNTO DÉBIL ES LA COLA!!
¡AHORA SÍ QUE LE GANARÁ!

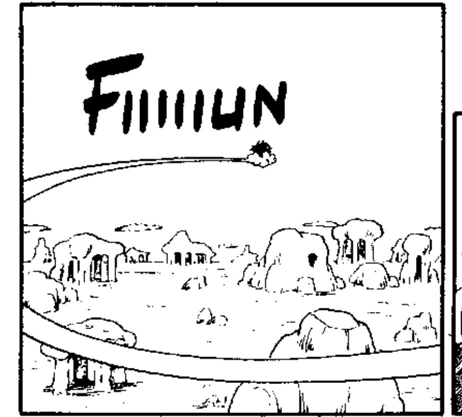

FIIIUM
¡¡WAAH...!
NO TE CAIGAS, ¿EH?
ASC

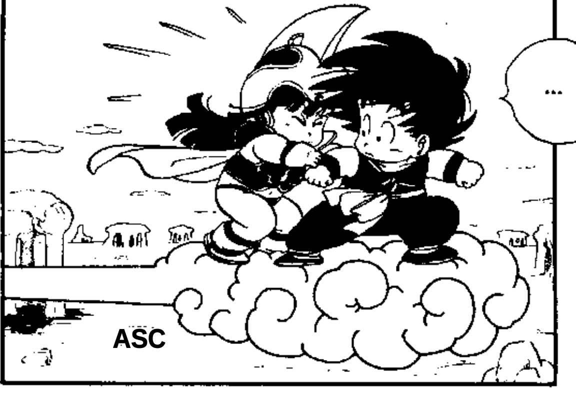

FIIIUN
QUÉ RÁPIDO VA ESTO, ¿VERDAD?

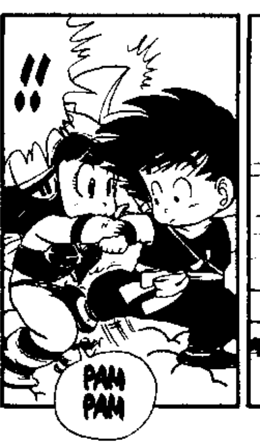

¿Y NOSOTROS QUÉ HAREMOS, SEÑOR YAMCHA?
ESPERAREMOS AQUÍ.
SEGURO QUE CONSEGUIRÁN LA SEXTA DRAGON BALL.
CUANDO SE PONGAN EN MARCHA PARA BUSCAR LA SÉPTIMA, LES SEGUIREMOS.


Y EN EL MOMENTO EN QUE REÚNAN LAS SIETE DRAGON BALLS...
...SE LAS ARREBATARÉ CON MIS "COLMILLOS DE LOBO".



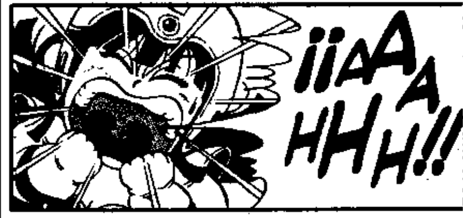












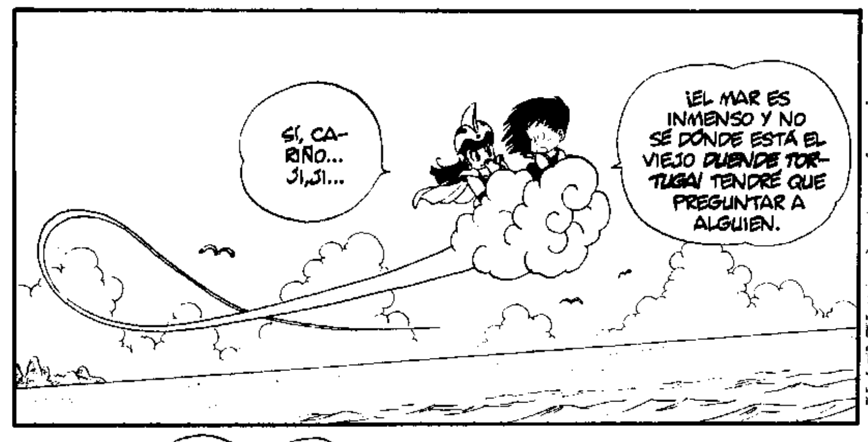
CROC
PLAF
¡AHHH!

¿HABRÁ ENCONTRADO GOKU A MI HIJA?
QUÉ ENVIDIA ME DA...
ESPERO QUE NO LE HAGA "PAM PAM"...

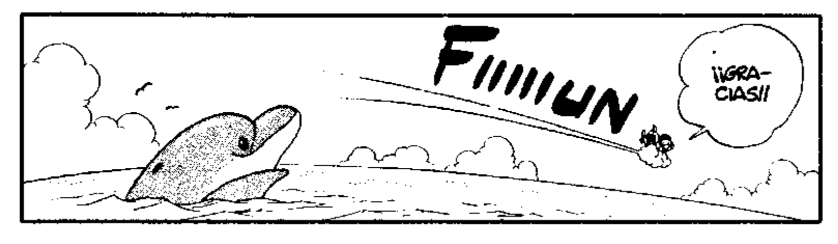
...
AY, QUÉ DAÑO...

...NO HE HECHO NADA PARA QUE TE ENFADES ASÍ.
¡¡HAS HECHO ALGO MUY GRAVE!!

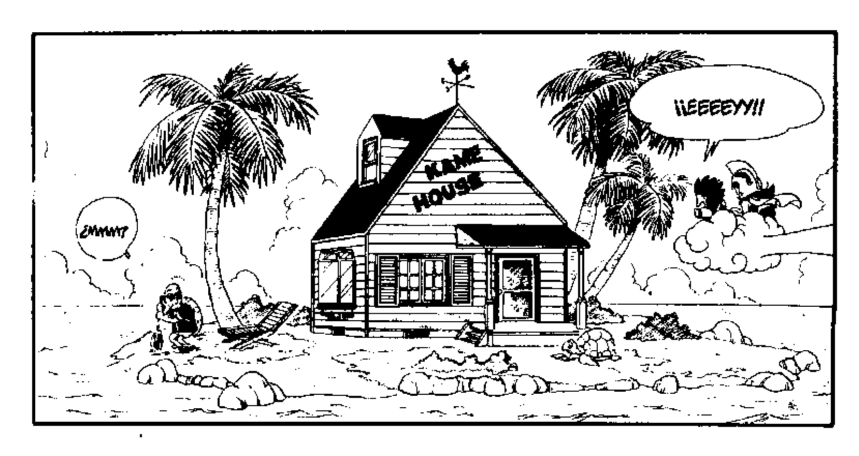
Y ELLA PENSÓ... "COMO ME HA TOCADO AHÍ, NO TENGO MÁS REMEDIO QUE CASARME CON ESTE CHICO... ME DA VERGÜENZA".


¡EL MAR ES INMENSO Y NO SÉ DÓNDE ESTÁ EL VIEJO DUENDE TORTUGA! TENDRÉ QUE PREGUNTAR A ALGUIEN.
SÍ, CARIÑO... JI, JI...

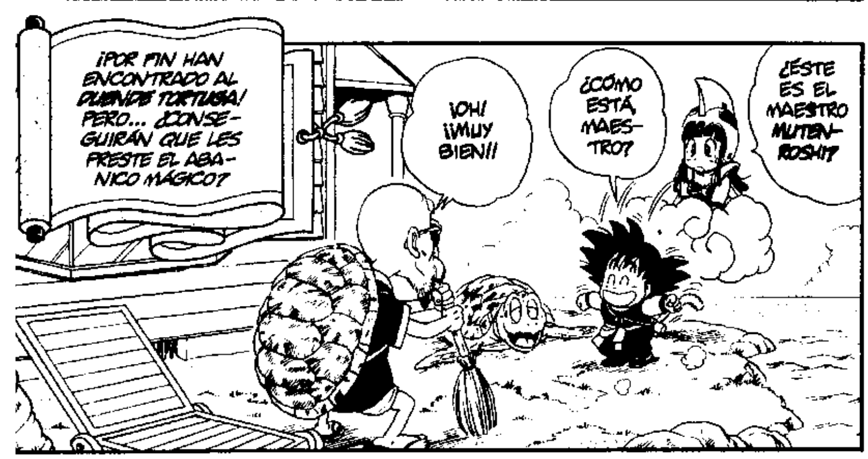

NUNCA HABÍA VISTO ALGO ASÍ...
OYE, OYE.
¿SABES DÓNDE VIVE EL DUENDE TORTUGA?
AH, CLARO QUE LO SÉ, FUUUU. VIVE EN UNA ISLA PEQUEÑA, FUUUUU, TODO RECTO EN ESTA DIRECCIÓN, FUUUU.
ASC
¿CÓMO QUE "CARIÑO"?
¡QUE VERGÜENZA!


FIIIIUN
¡¡GRACIAS!!


¿NO SERÁ ÉSA?
¡SEGURO! ¡HAY UNA CASITA!

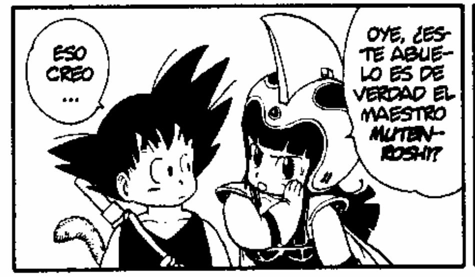

KAME HOUSE
¡¡EEEEYY!!
¿MMM?


¡VAYA, VAYA! ASÍ QUE ERES TÚ...
¡...EL NIÑO AL QUE REGALÉ LA NUBE KINTON!
¡¡HOLA!!
¡¡QUE SORPRESA!!
¡VAYA!


¡POR FIN HAN ENCONTRADO AL DUENDE TORTUGA! PERO... ¿CONSEGUIRÁN QUE LES PRESTE EL ABANICO MÁGICO?
¿ESTE ES EL MAESTRO MUTENROSHI?
¿CÓMO ESTÁ, MAESTRO?
¡OH! ¡¡MUY BIEN!!

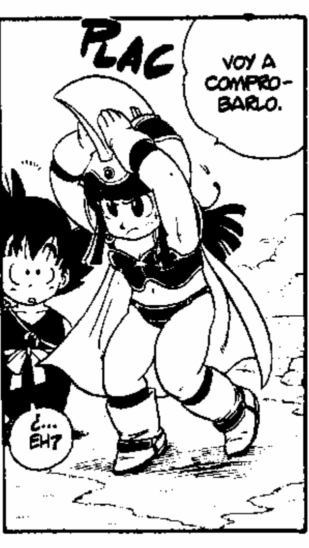








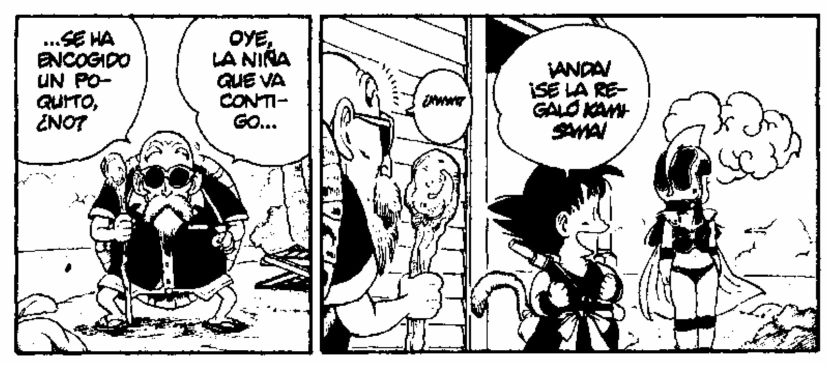






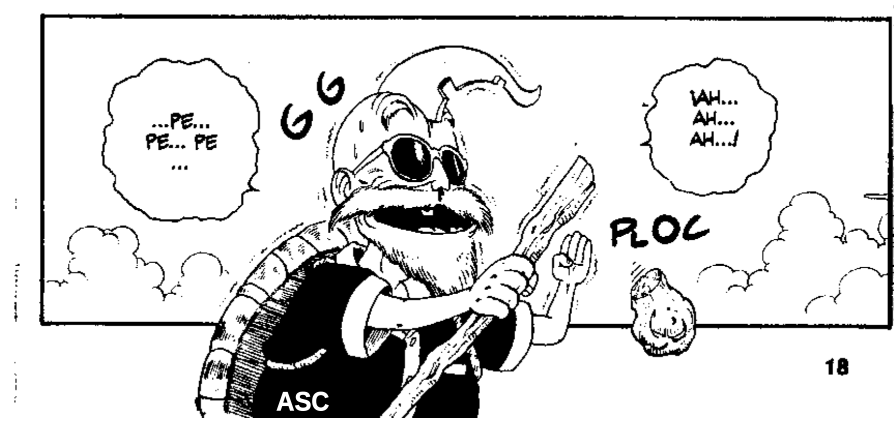
13. El abanico mágico del Duende Tortuga

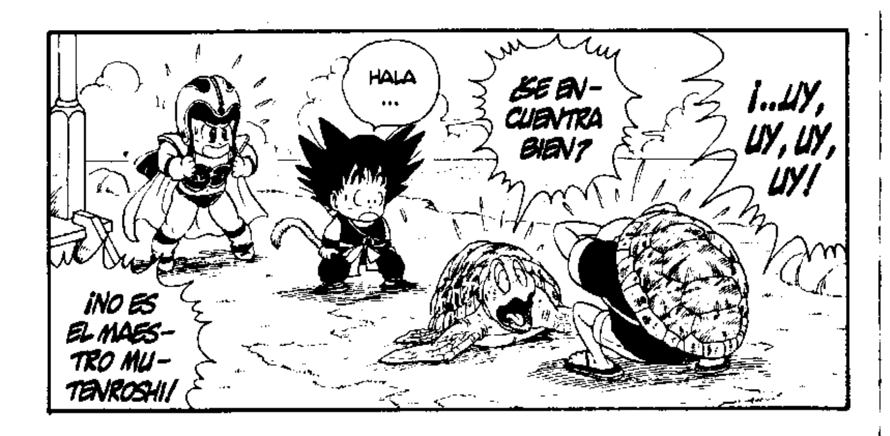
*KAMI-SAMA: DIOS PROTECTOR DE LA TIERRA DE DRAGON BALL.

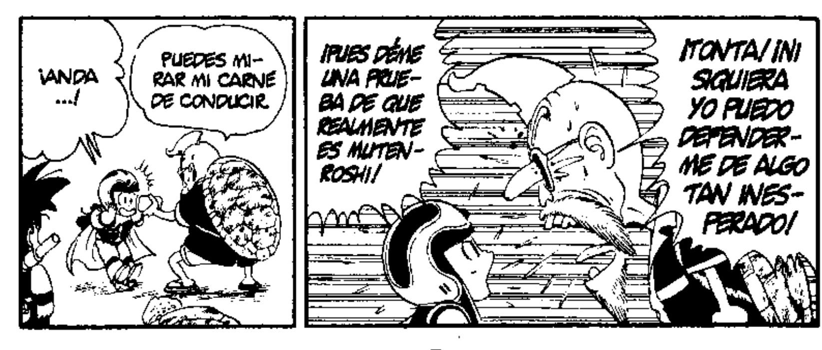


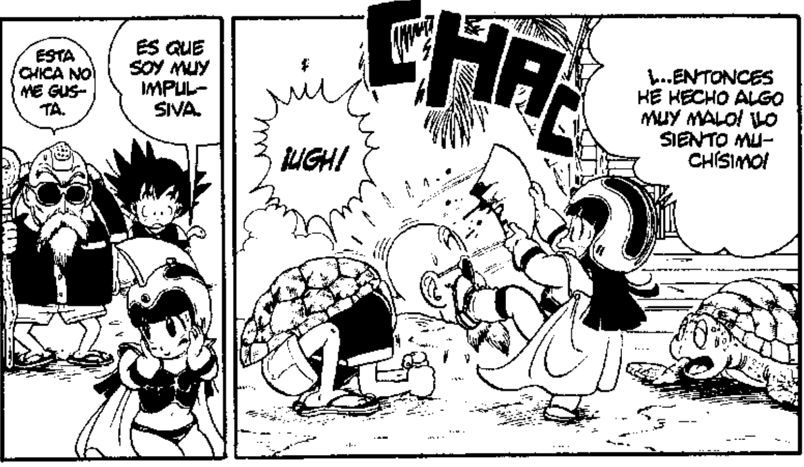


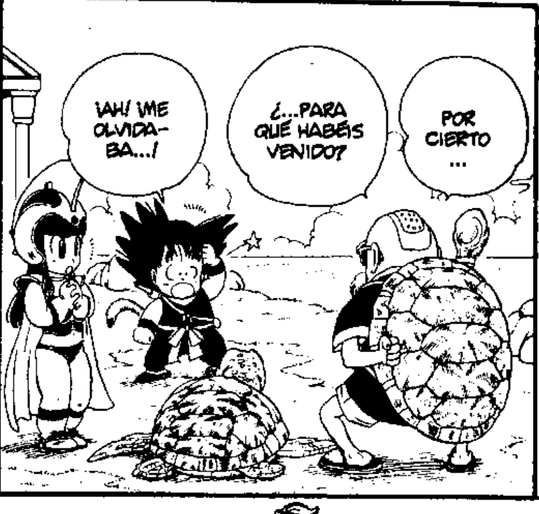

FIIII
ALGO VIENE ...
FLAS
¡YAJAJAH!


¡AH... AH... AH...!
...PE... PE... PE ...
GG
PLOC
ASC


¡..UY, UY, UY, UY!
¿SE ENCUENTRA BIEN?
HALA ...
¡NO ES EL MAESTRO MUTENROSHI!


¡TONTA! ¡NI SIQUIERA YO PUEDO DEFENDERME DE ALGO TAN INESPERADO!
¡PUES DÉME UNA PRUEBA DE QUE REALMENTE ES MUTENROSHI!
PUEDES MIRAR MI CARNE DE CONDUCIR
¡ANDA ...!


CHAC
¡..ENTONCES HE HECHO ALGO MUY MALO! ¡LO SIENTO MUCHÍSIMO!
¡UGH!
ES QUE SOY MUY IMPULSIVA.
ESTA CHICA NO ME GUSTA.

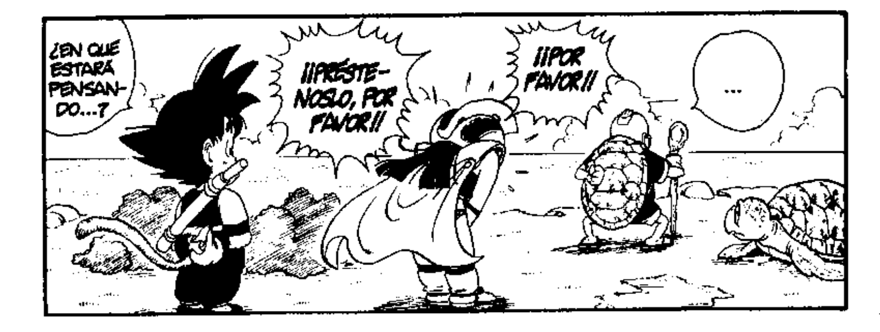

POR CIERTO ...
¿...PARA QUÉ HABÉIS VENIDO?
¡AH! ¡ME OLVIDABA...!

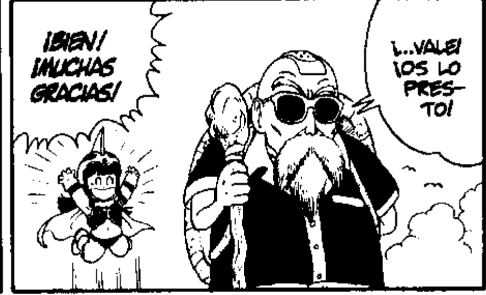

...DIGA, MAESTRO.
¿VERDAD QUE TIENE UN ABANICO MÁGICO?


¿QUÉ? ¿EL ABANICO MÁGICO?
SÍ... ES UN ABANICO FANTÁSTICO: SI ABANICAS UNA VEZ CON ÉL, SE PRODUCE UN FUERTE VIENTO, SI ABANICAS DOS VECES, VIENEN NUBARRONES, Y SI SON TRES, CAE UN CHAPARRÓN.

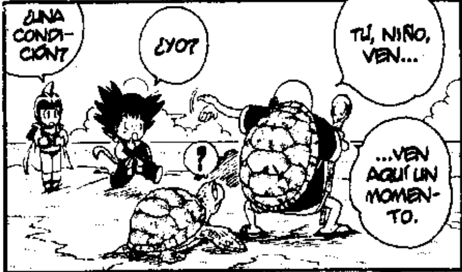

SÍ, LO TENGO. ¿PARA QUÉ LO QUERÉIS?
¡PRÉSTENOSLO!
¡ES PARA APAGAR EL INCENDIO DEL MONTE FRYPAN!
SE LO DEVOLVEREMOS ENSEGUIDA. DÉJENOSLO ...


MMM... CONQUE HAY UN INCENDIO EN EL MONTE FRYPAN ...
...LA VERDAD ES QUE YA LO HABÍA OÍDO... SÍ, SÍ, ESE ABANICO MÁGICO PODRÍA APAGARLO...
ASC

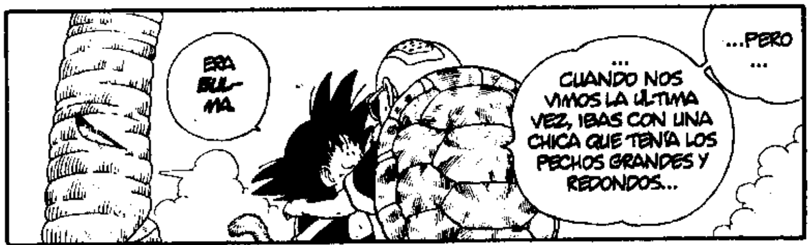

...
¡¡POR FAVOR!!
¡¡PRÉSTENOSLO, POR FAVOR!!
¿EN QUÉ ESTARÁ PENSANDO...?

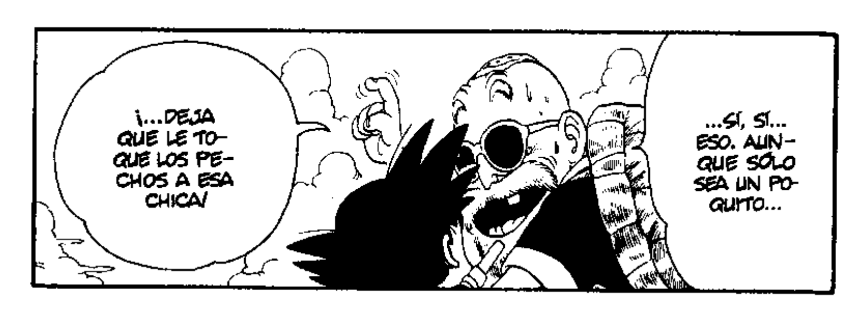

¡...VALE! ¡OS LO PRESTO!
¡BIEN! ¡MUCHAS GRACIAS!

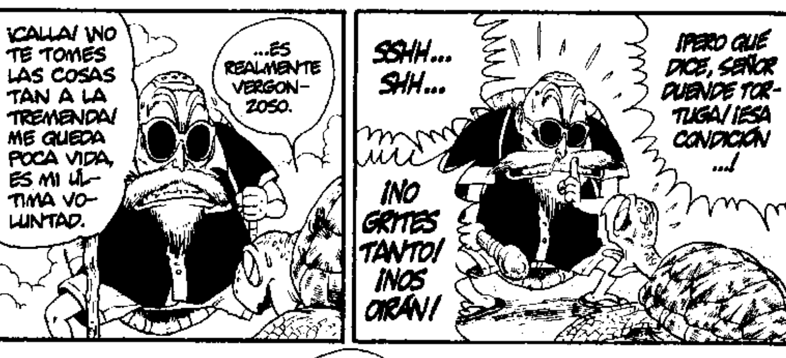

PERO ...
¡...CON UNA CONDICIÓN!


TÚ, NIÑO, VEN...
...VEN AQUÍ UN MOMENTO.
¿YO?
¿UNA CONDICIÓN?

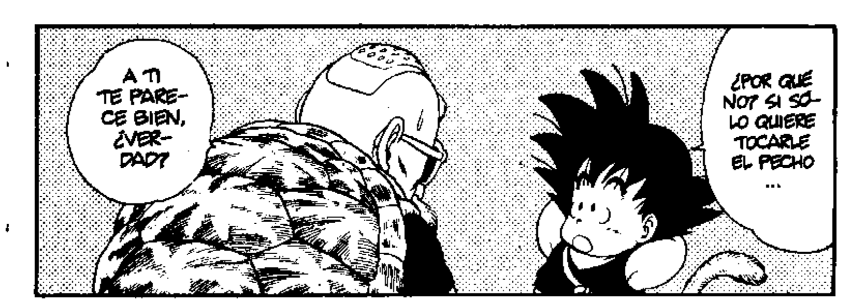

¿QUÉ QUIERE?
OS PRESTARÉ EL ABANICO...

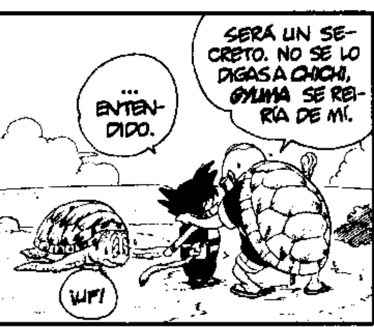

...PERO ...
... CUANDO NOS VIMOS LA ÚLTIMA VEZ, IBAS CON UNA CHICA QUE TENÍA LOS PECHOS GRANDES Y REDONDOS...
ERA BULMA.


...SÍ, SÍ... ESO. AUNQUE SÓLO SEA UN POQUITO...
¡...DEJA QUE LE TOQUE LOS PECHOS A ESA CHICA!

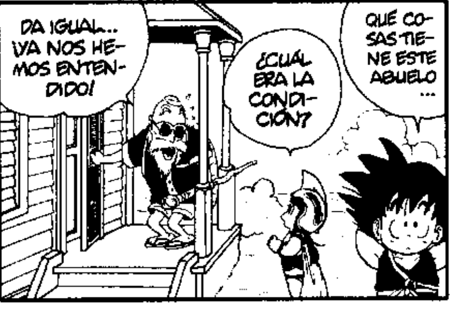

¡PERO QUÉ DICE, SEÑOR DUENDE TORTUGA! ¡ESA CONDICIÓN ...!
SSHH... SHH...
¡NO GRITES TANTO! ¡NOS OIRÁN!
...ES REALMENTE VERGONZOSO.
¡CALLA! ¡NO TE TOMES LAS COSAS TAN A LA TREMENDA! ME QUEDA POCA VIDA, ES MI ÚLTIMA VOLUNTAD.

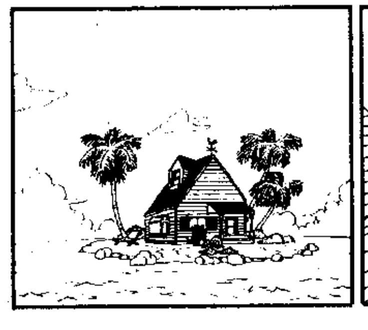

¿CÓMO QUE SU ÚLTIMA VOLUNTAD? ¿NO SE BEBIÓ AQUELLA PÓCIMA PARA VIVIR ETERNAMENTE ...?
¿Y ESO QUÉ IMPORTA AHORA?


¿POR QUÉ NO? SI SÓLO LO QUIERE TOCARLE EL PECHO ...
A TI TE PARECE BIEN, ¿VERDAD?


SERÁ UN SECRETO. NO SE LO DIGAS A CHICHI, GYUMA SE REIRÍA DE MÍ.
... ENTENDIDO.
¡UF!

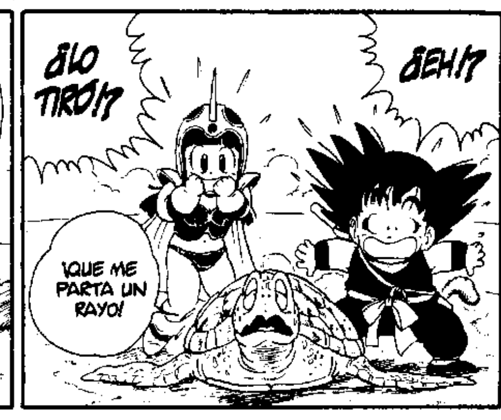

¡BUENO! ¡DECIDIDO!
ESPERAD UN MOMENTO. TRAERÉ EL ABANICO MÁGICO.
ASC


QUÉ COSAS TIENE ESTE ABUELO ...
¿CUÁL ERA LA CONDICIÓN?
DA IGUAL... ¡YA NOS HEMOS ENTENDIDO!



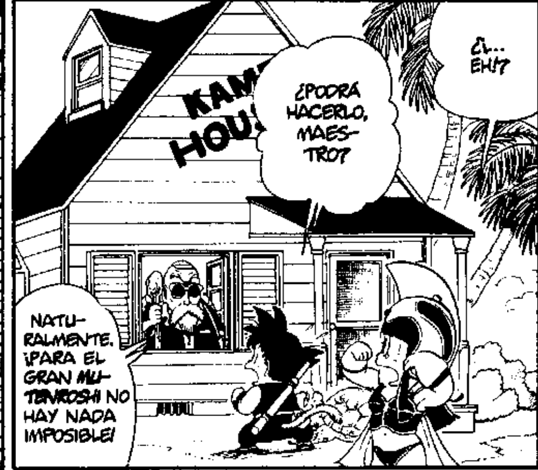

¡QUÉ RARO! TORTUGA... ¿TÚ SABES DÓNDE ESTÁ EL ABANICO?
HACE TIEMPO VI QUE LO PONÍA BAJO LA OLLA PARA NO QUEMAR EL MANTEL.
BAJO LA OLLA ...


AH... AQUELLO ERA EL ABANICO MÁGICO... ¡QUÉ RABIA ...!
... UN DÍA SE DERRAMÓ LA OLLA, SE ENSUCIÓ Y LO TIRÉ.


¿¿EH!?
¿¿LO TIRÓ!?
¡QUE ME PARTA UN RAYO!


¡AAAAH! ¡YA NO PODREMOS APAGAR EL FUEGO...!
NI CONSEGUIR LA DRAGON BALL.


¡BUENO ...!
¡...EN ESE CASO, IRÉ YO MISMO AL MONTE FRYPAN PARA APAGAR EL INCENDIO!
ASC


¿¿L... EH!?
¿PODRÁ HACERLO, MAESTRO?
NATURALMENTE. ¡PARA EL GRAN MUTENROSHI NO HAY NADA IMPOSIBLE!

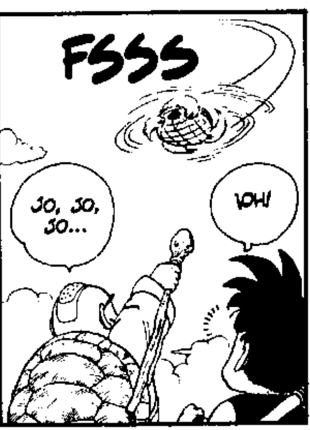

PERO RECUERDA QUE TIENES QUE DECIRLE A BULMA QUE SE DEJE TOCAR UN POQUITÍN EL PECHO.
¡ENTENDIDO, ENTENDIDO!

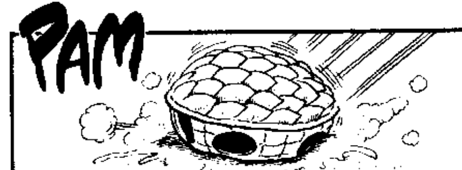

¡BUENO!
VALE, VÁMONOS.
KAME HOUSE

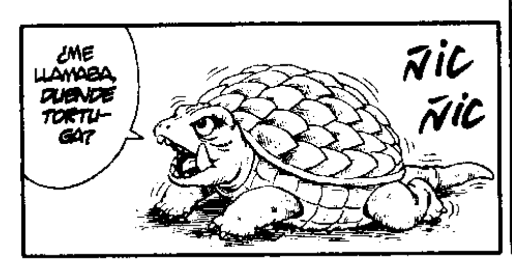

SE HA CAMBIADO DE ROPA PARA SALIR
JE, JE, JE... ESTA VEZ VOY VESTIDO PARA LA OCASIÓN.

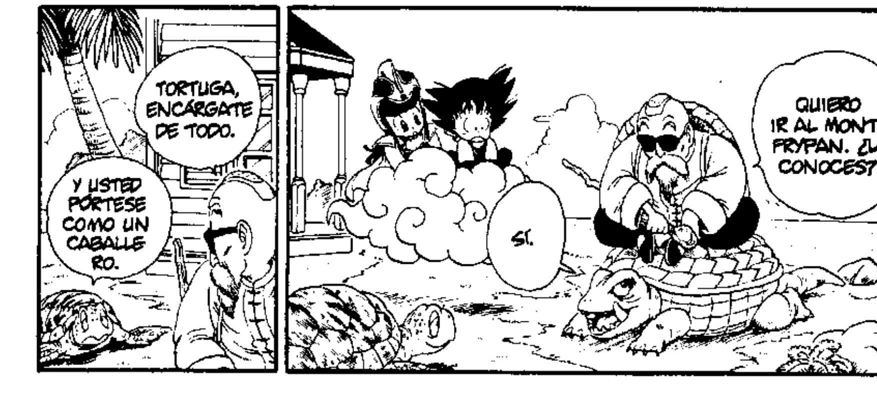

PERO, MAESTRO, SI NO PUEDE SUBIR A KINTON... ¿CÓMO IRÁ?
JA, JA, JA. YO SOY EL DUENDE TORTUGA.

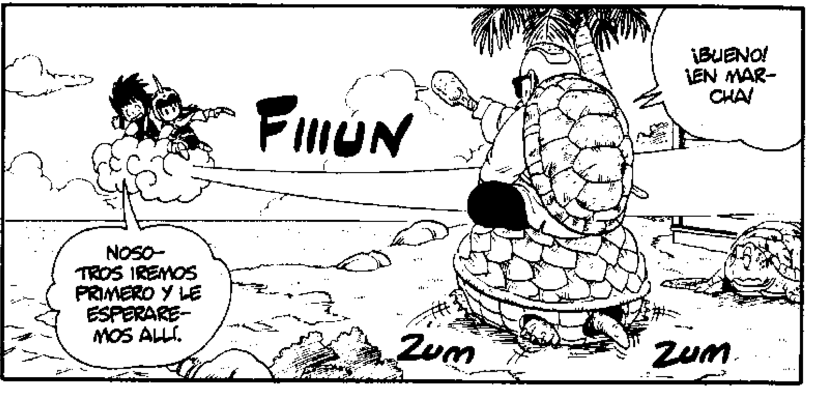

¡MINI-GAMERA!
¡VEN!


FSSS
¡OH!
JO, JO, JO...

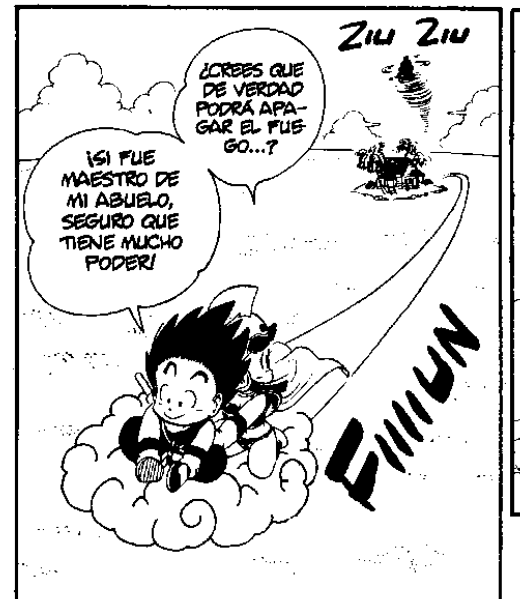

PAM

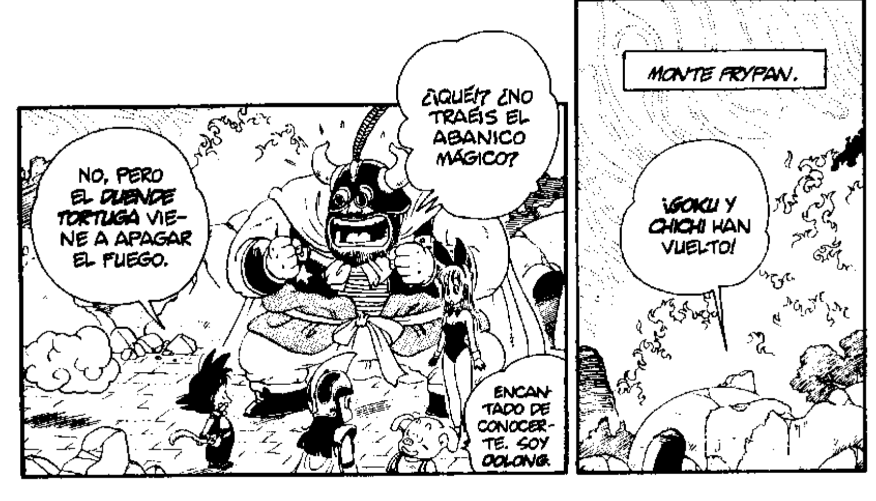

ÑIC ÑIC
¿ME LLAMABA, DUENDE TORTUGA?

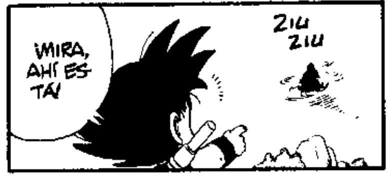

QUIERO IR AL MONT FRYPAN. ¿L CONOCES?
SÍ.
TORTUGA, ENCÁRGATE DE TODO.
Y USTED PÓRTESE COMO UN CABALLERO.


¡BUENO! ¡EN MARCHA!
FIIIUN
NOSOTROS IREMOS PRIMERO Y LE ESPERAREMOS ALLÍ.
ZUM
ZUM


ZIU
ZIU

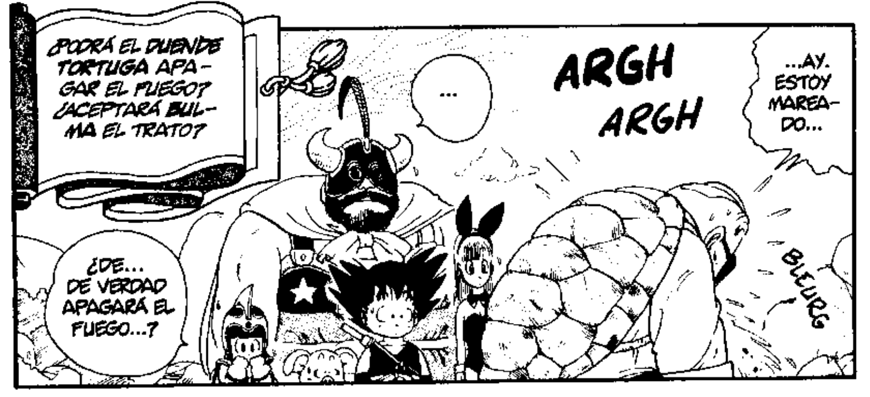

ZIU ZIU
¿CREES QUE DE VERDAD PODRÁ APAGAR EL FUEGO...?
¡SI FUE MAESTRO DE MI ABUELO, SEGURO QUE TIENE MUCHO PODER!
FIIIUN


MONTE FRYPAN.
¡GOKU Y CHICHI HAN VUELTO!
¿QUÉ!? ¿NO TRAÉIS EL ABANICO MÁGICO?
NO, PERO EL DUENDE TORTUGA VIENE A APAGAR EL FUEGO.
ENCANTADO DE CONOCERTE. SOY OOLONG.


ZIU ZIU
¡MIRA, AHÍ ESTÁ!

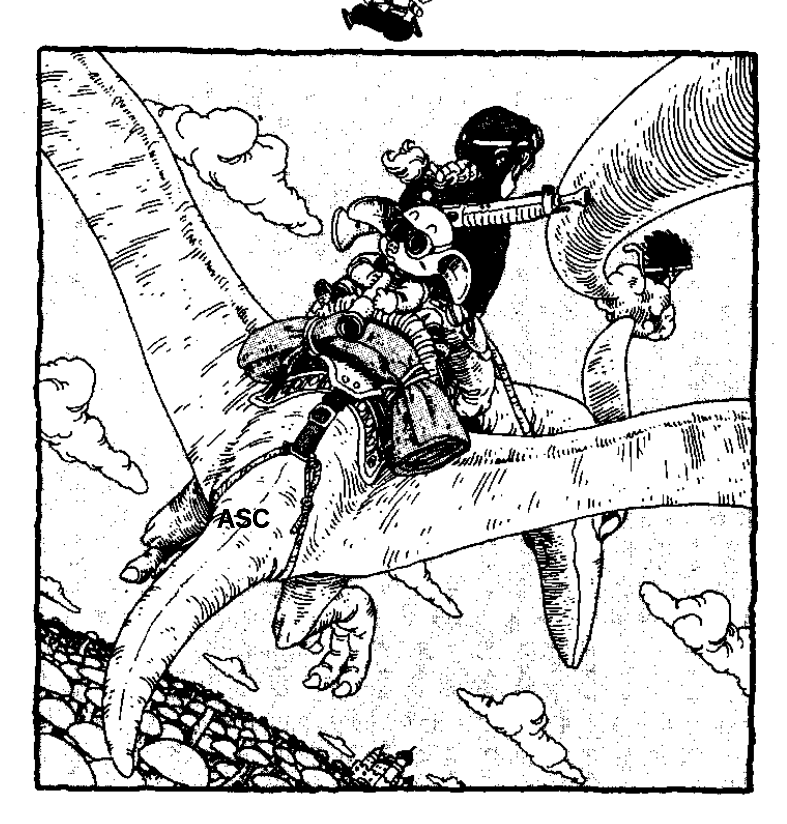

PAM
ZIU ZIU

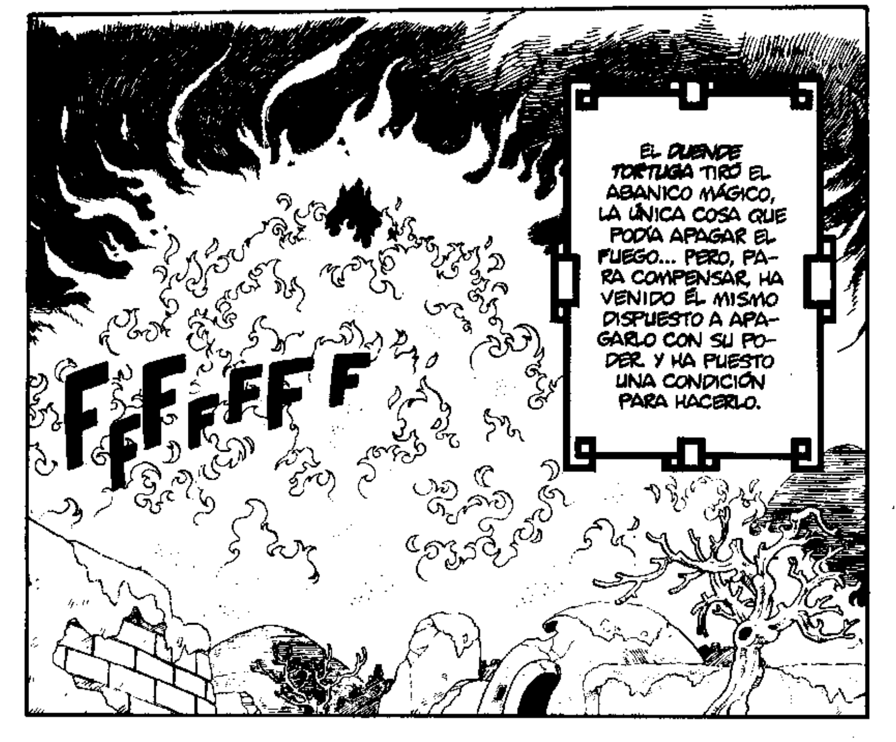

¡OH, MAESTRO MUTENROSHI! ¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERLE!
ASC
...

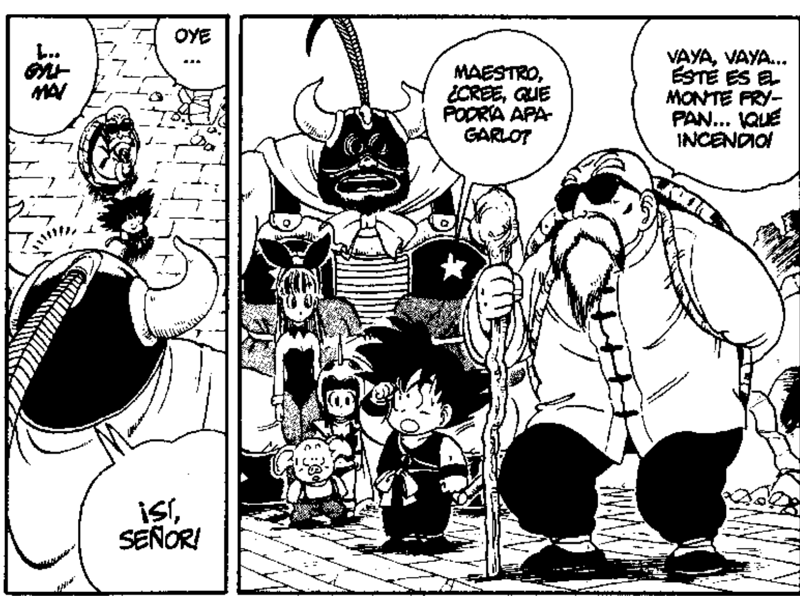

¿PODRÁ EL DUENDE TORTUGA APAGAR EL FUEGO? ¿ACEPTARÁ BULMA EL TRATO?
...AY. ESTOY MAREADO...
ARGH
ARGH
...
BLEURG
¿DE... DE VERDAD APAGARÁ EL FUEGO...?



14. ¡¡El kamehame-ha del Duende Tortuga!!

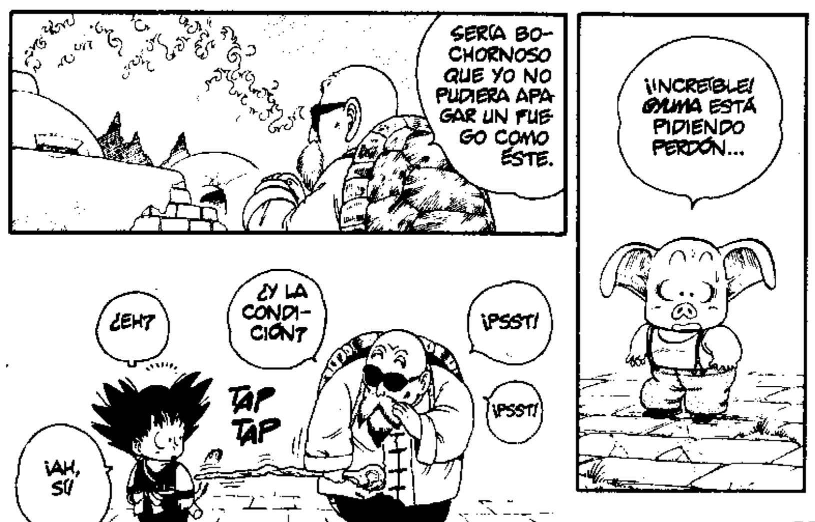







¿SABES QUE TIENES MUY MALA FAMA?
HE OÍDO DECIR QUE MATAS A LA GENTE PARA DEFENDER TUS TESOROS.
¡JA, JA, JA! ¡VEO QUE ESTÁS MUY INFORMADO...!


¡...SÍ, SÍ! ESTOY AVERGONZADO. ¡HE SIDO DEMASIADO CODICIOSO!
¡PERO YA NO! ¡SI APAGA EL FUEGO, TIRARÉ MIS TESOROS!
TAMPOCO HAY QUE TIRARLOS. SERÍA UNA LÁSTIMA.

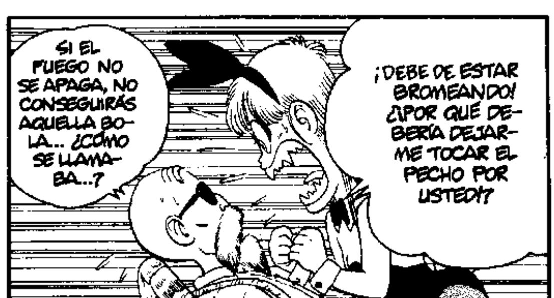

¡INCREÍBLE! GYUMA ESTÁ PIDIENDO PERDÓN...
SERÍA BOCHORNOSO QUE YO NO PUDIERA APAGAR UN FUEGO COMO ÉSTE.
¡PSST!
¡PSST!
¿Y LA CONDICIÓN?
TAP TAP
¿EH?
¡AH, SÍ!

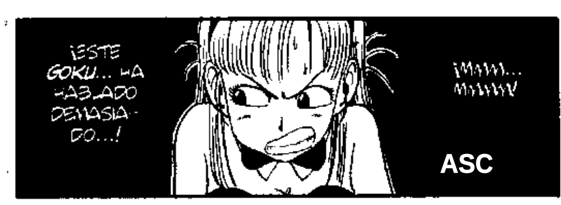

¡EJEM!
¡EJEM!
OYE, EL MAESTRO QUIERE PEDIRTE UNA COSA.
¿EH? ¿A MÍ?


VEN... VEN AQUÍ UN MOMENTÍN, PERO TÚ SOLITA.
?
¿QUÉ QUIERE...?

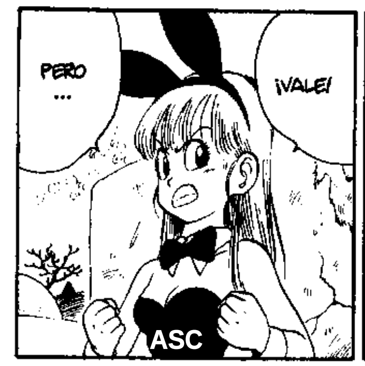

¡TÚ... TÚ, NIÑO, DÍSELO TÚ...!
BUENO... EL ABUELO DICE QUE QUIERE TOCARTE EL PECHO.
¿EH?
?
?


TENDRÁS QUE DEJARME QUE TE TOQUE EL PECHO...
¡...SI NO, NO APAGARÉ EL FUEGO!


¡DEBE DE ESTAR BROMEANDO! ¿POR QUÉ DEBERÍA DEJARME TOCAR EL PECHO POR USTED!?
SI EL FUEGO NO SE APAGA, NO CONSEGUIRÁS AQUELLA BOLA... ¿CÓMO SE LLAMABA...?


¡MMM... MMM!
¡ESTE GOKU... HA HABLADO DEMASIADO...!
ASC

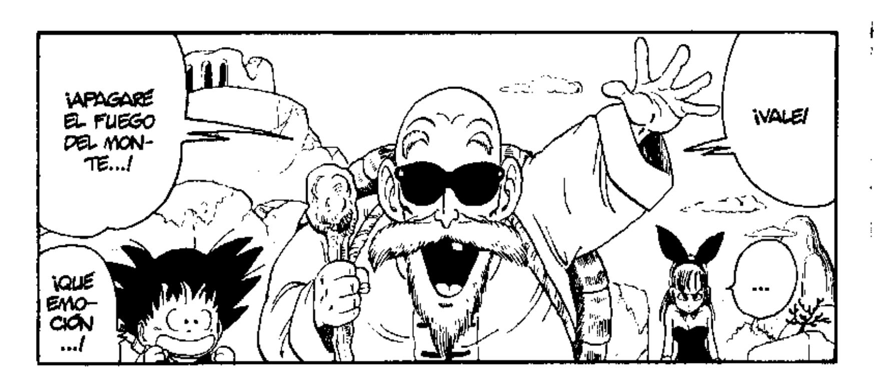

...PUES ME VOY AHORA MISMO.
¿POR QUÉ NO? SÓLO EL PECHO ...
¡¡CIE-RRA LA BOCA!!

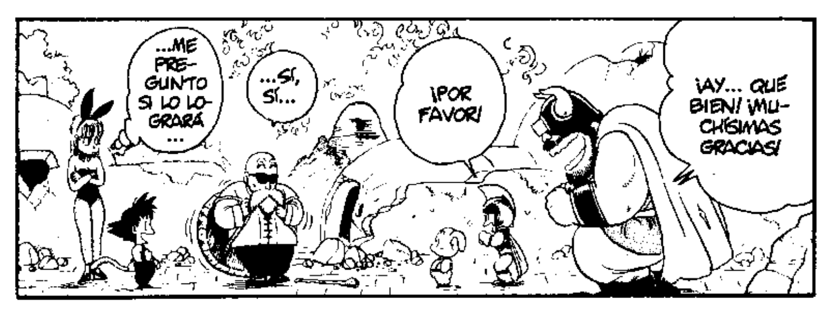

¡VALE!
PERO ...
ASC

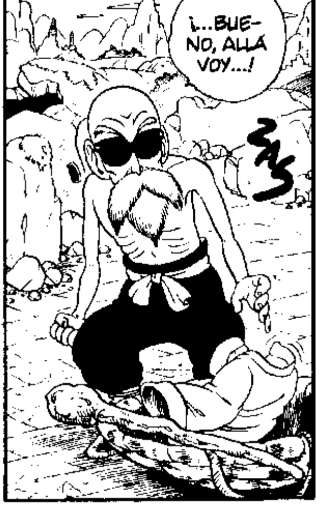

¡...AUNQUE SEA EL EXTRAORDINARIO MUTENROSHI, NO CREO QUE PUEDA APAGAR EL FUEGO!
PODRÁ TOCARME... CUANDO HAYA APAGADO EL FUEGO.

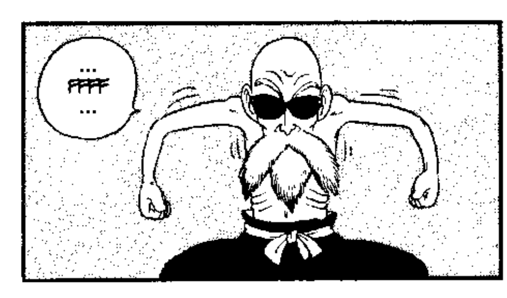

¡DE ACUERDO! PERO LUEGO NO TE ECHES ATRÁS, ¿EH? ¡ME LO HAS PROMETIDO!
PROMETIDO, EL TRATO SERÁ CUMPLIDO.
¡MENUDO VIEJO VERDE!

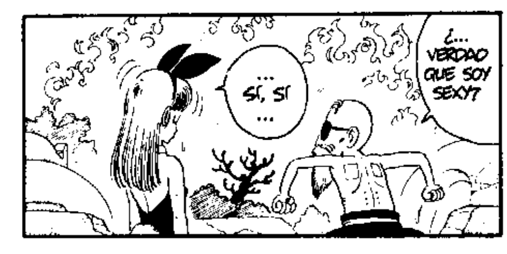

PARECE QUE HAN LLEGADO A UN ACUERDO.
?
¿DE QUÉ ESTARÁN HABLANDO...?


¡VALE!
...
¡APAGARE EL FUEGO DEL MONTE...!
¡QUE EMOCIÓN ...!


¡AY... QUE BIEN! ¡MUCHÍSIMAS GRACIAS!
¡POR FAVOR!
...SÍ, SÍ...
...ME PREGUNTO SI LO LOGRARÁ ...

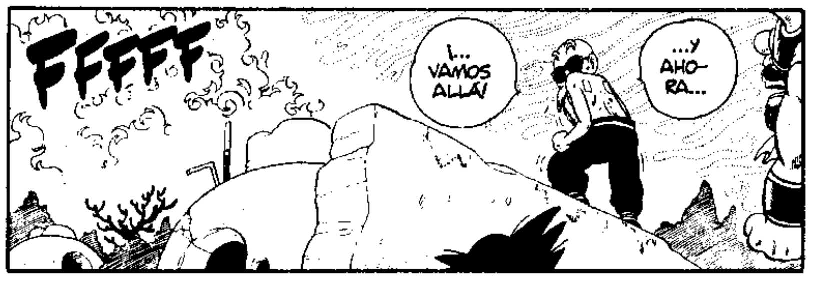

¡...BUENO, ALLÁ VOY...!


... FFFF ...

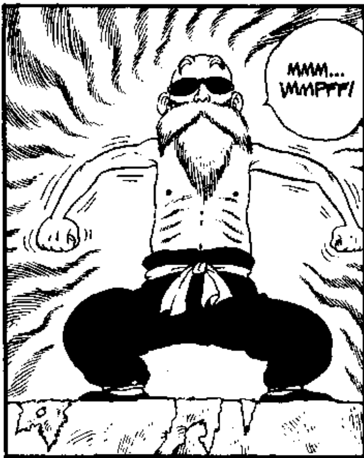

¿...VERDAD QUE SOY SEXY?
... SÍ, SÍ ...

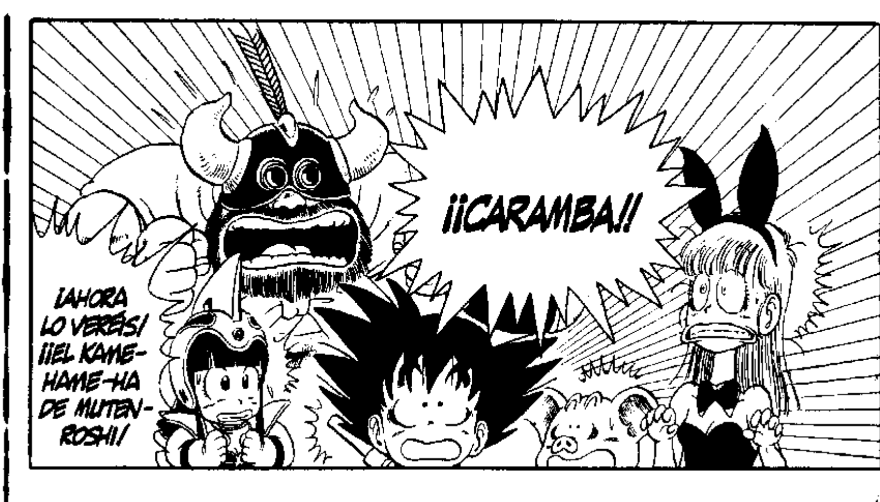

¡AY... AY QUE ME CAI-GO...!
¡UY, UY!
NO CREO QUE PUEDA.

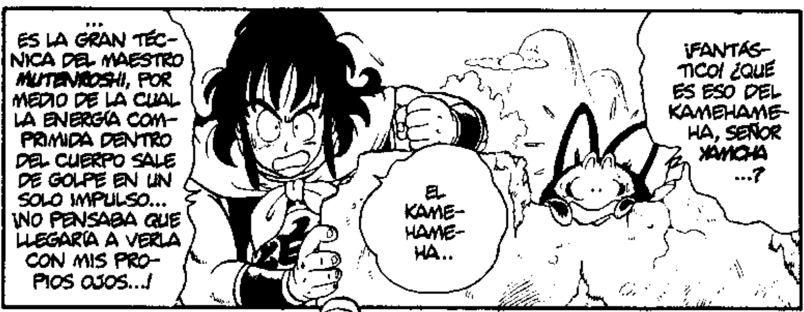

¡ARRI-BA...! ¡UUUF!
¡VEN-GA, ÁNI-MO!


...Y AHO-RA...
¡... VAMOS ALLÁ!
FFFFF

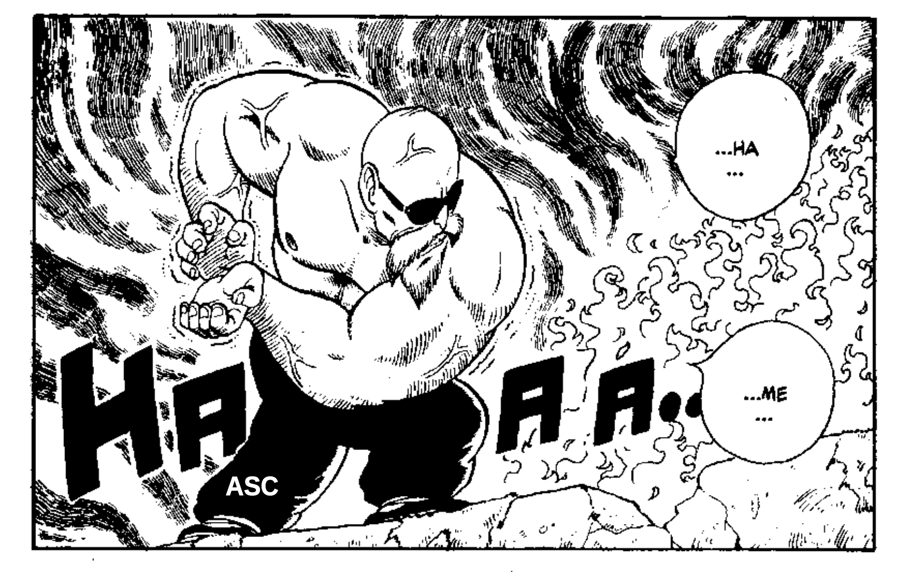

¡¡YAAH!!


MMM... ¡MMPFF!

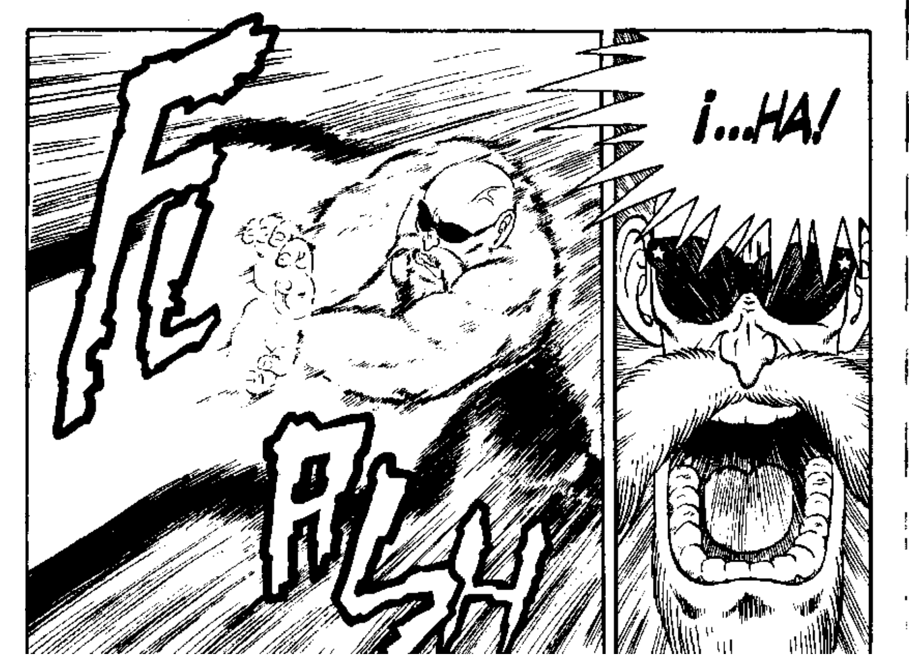

¡¡CARAMBA!!
¡AHORA LO VERÉIS! ¡¡EL KAME-HAME-HA DE MUTEN-ROSHI!

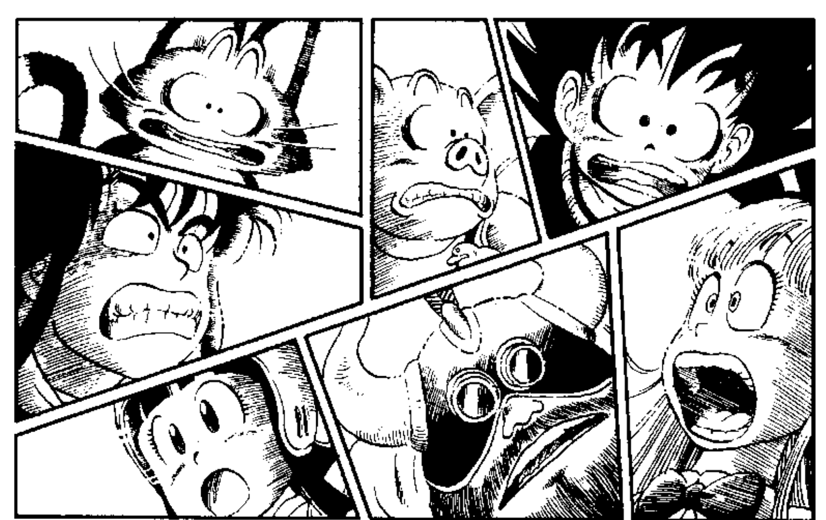

¡FANTÁS-TICO! ¿QUE ES ESO DEL KAMEHAME-HA, SEÑOR YAMCHA ...?
EL KAME-HAME-HA...
... ES LA GRAN TÉC-NICA DEL MAESTRO MUTENROSHI, POR MEDIO DE LA CUAL LA ENERGÍA COM-PRIMIDA DENTRO DEL CUERPO SALE DE GOLPE EN UN SOLO IMPULSO... ¡NO PENSABA QUE LLEGARÍA A VERLA CON MIS PRO-PIOS OJOS...!


KAME ...


...HA ...
...ME ...
HAAA..
ASC




¡...HA!
FLASH



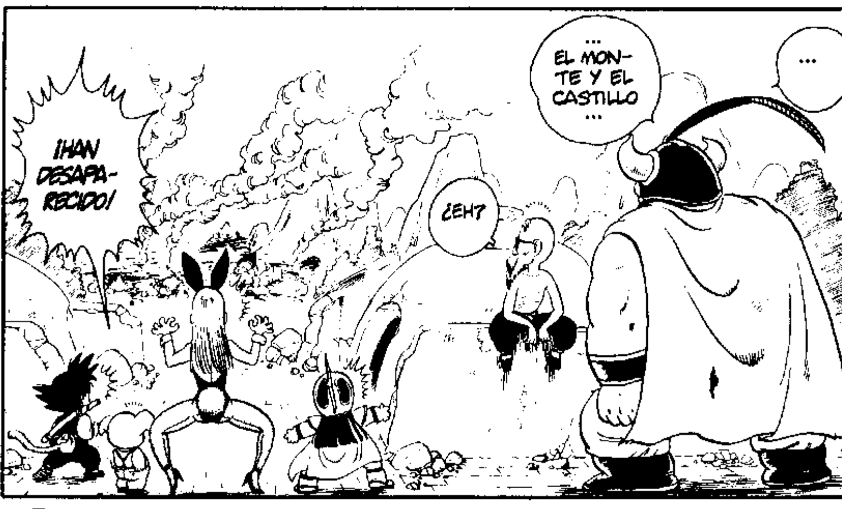

¿...VEIS? SE HA APA-GADO...
UUUUFF ...

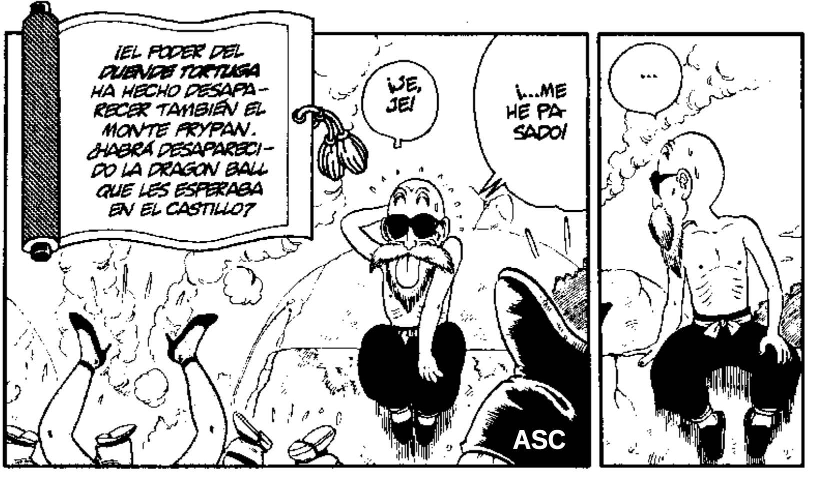

E... E... ES ASOM-BROSO...

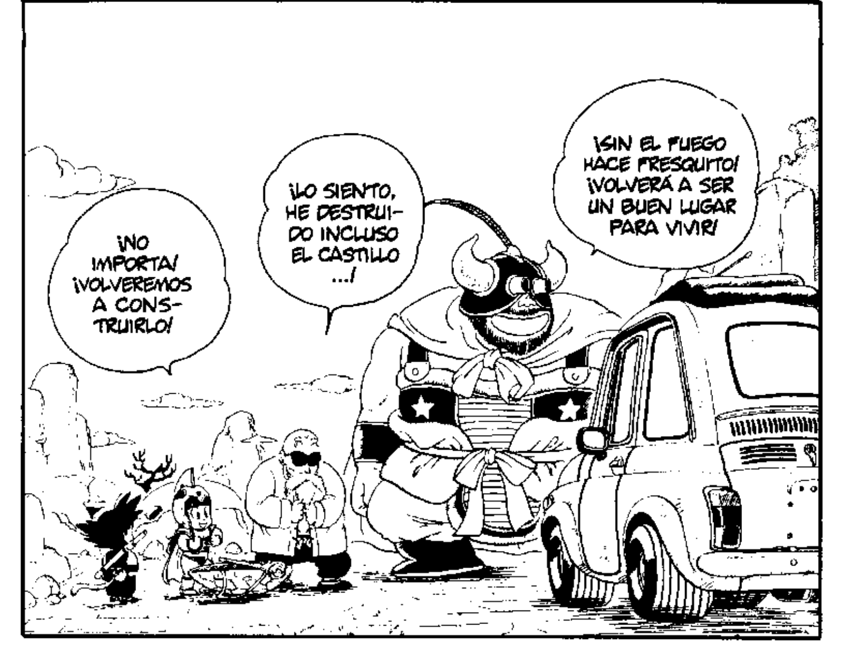
DRAGON BALL

15. Aparece la chishinchu

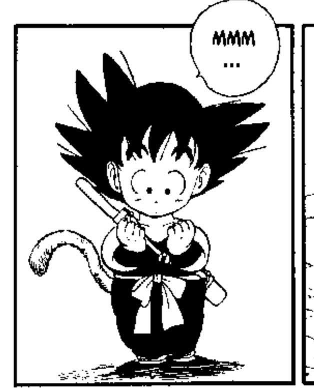


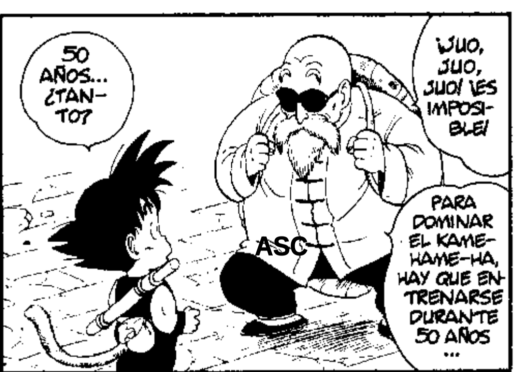


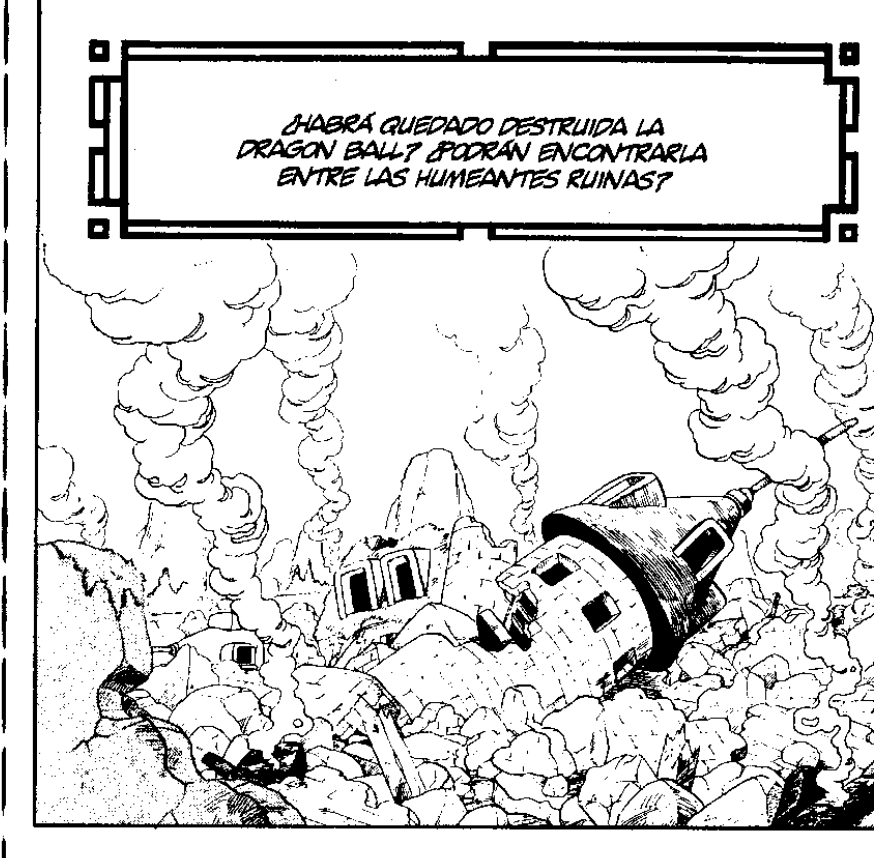


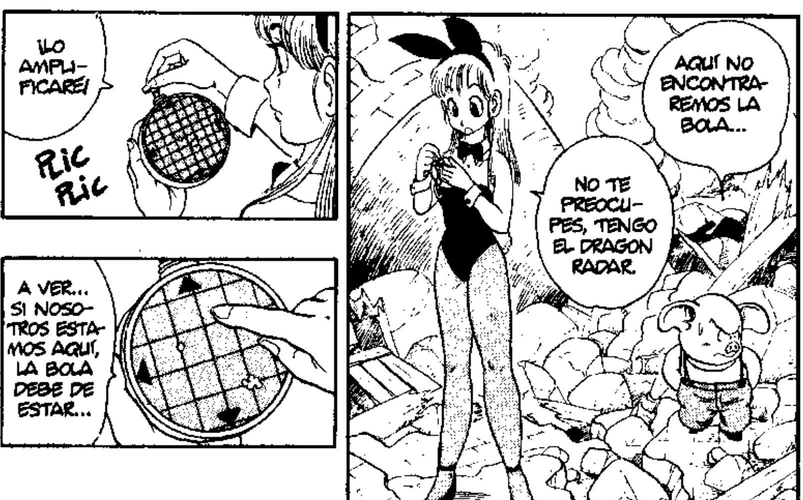

¡LO SIENTO, HE DESTRUIDO INCLUSO EL CASTILLO ...!
¡SIN EL FUEGO HACE FRESQUITO! ¡VOLVERÁ A SER UN BUEN LUGAR PARA VIVIR!
¡NO IMPORTA! ¡VOLVEREMOS A CONSTRUIRLO!


¡QUE GRAN TÉCNICA!
¡MAESTRO, ENSÉÑEME!
...
MUTENROSHI ES TERRIBLE... NO LO QUIERO COMO ADVERSARIO.

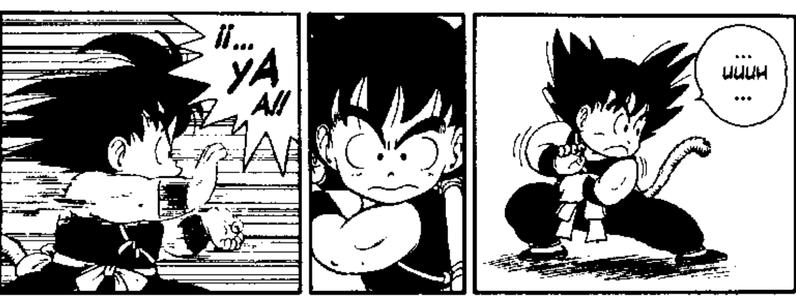

MMM ...

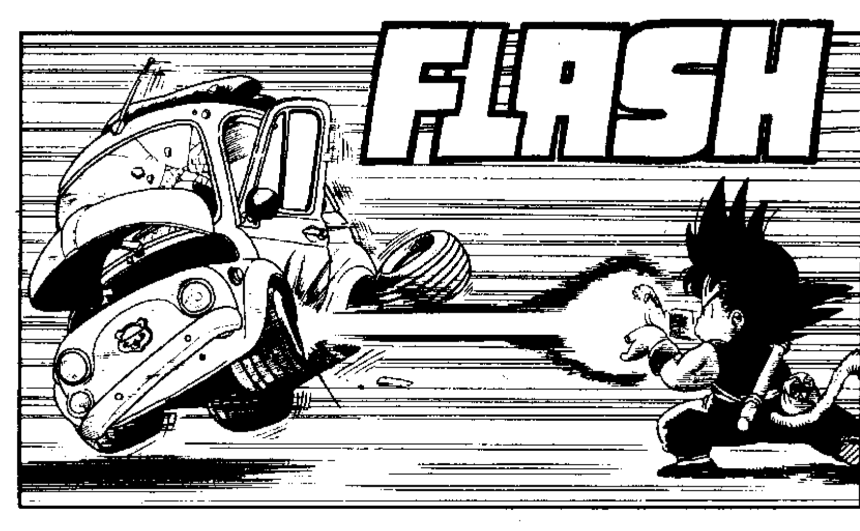

PARA DOMINAR EL KAMEHAME-HA, HAY QUE ENTRENARSE DURANTE 50 AÑOS ...
50 AÑOS... ¿TANTO?
¡JUO, JUO, JUO! ¡ES IMPOSIBLE!
ASC

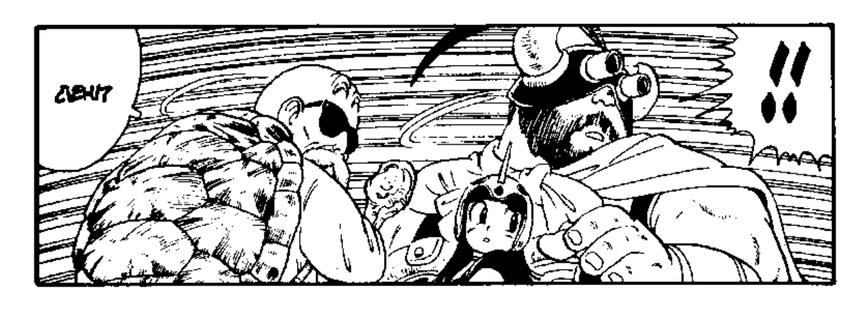

¿HABRÁ QUEDADO DESTRUIDA LA DRAGON BALL? ¿PODRÁN ENCONTRARLA ENTRE LAS HUMEANTES RUINAS?

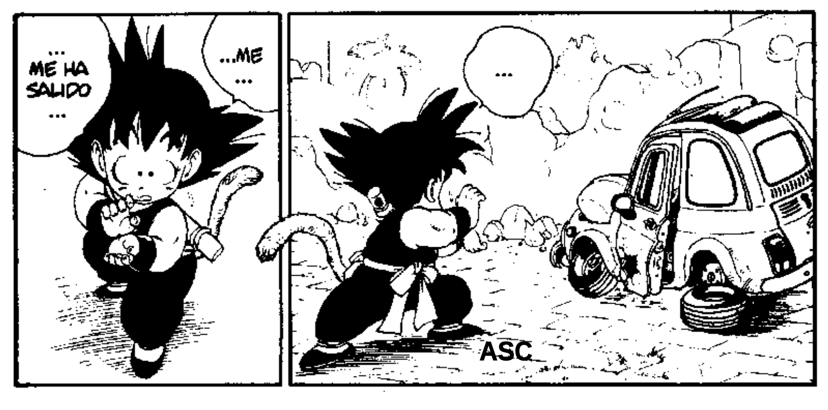

AQUÍ NO ENCONTRAREMOS LA BOLA...
NO TE PREOCUPES, TENGO EL DRAGON RADAR.
¡LO AMPLIFICARÉ!
FLIC FLIC
A VER... SI NOSOTROS ESTAMOS AQUÍ, LA BOLA DEBE DE ESTAR...

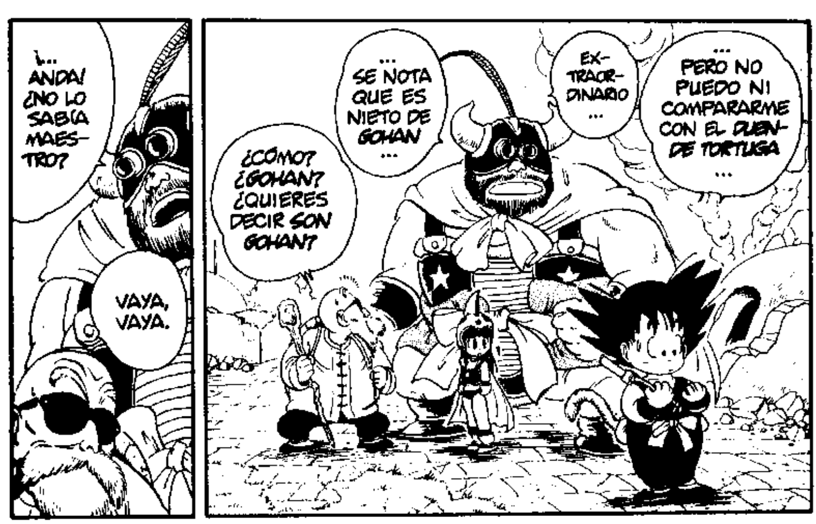

... FFFF... FFFFF ...
MAESTRO... ¿QUIERE QUEDARSE A VIVIR CON NOSOTROS?
NO... YO VIVO SOLO, ES MÁS TRANQUILO.


... UUUH ...
¡¡... YA A!!


FLASH


!!
¿EH!?

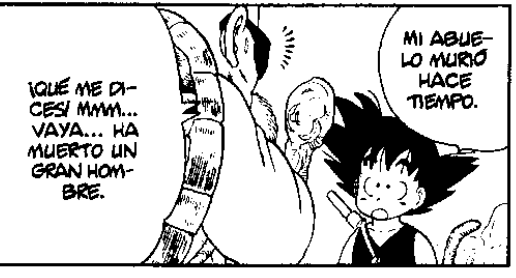

...
ASC
...ME ...
... ME HA SALIDO ...

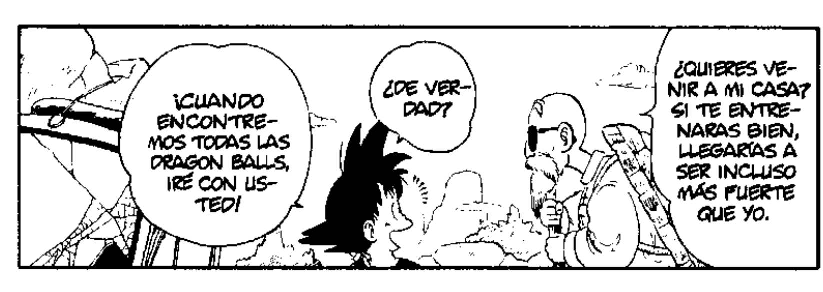

... PERO NO PUEDO NI COMPARARME CON EL DUENDE TORTUGA ...
EX-TRAOR-DINARIO ...
... SE NOTA QUE ES NIETO DE GOHAN ...
¿CÓMO? ¿GOHAN? ¿QUIERES DECIR SON GOHAN?
¡... ANDA! ¿NO LO SABÍA MAESTRO?
VAYA, VAYA.

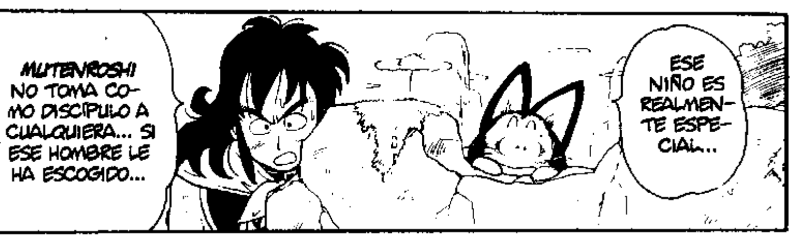

AHORA QUE LO DICES, HACE MUCHO TIEMPO...
...GOHAN ME DIJO QUE HABÍA RECOGIDO UN NIÑO QUE TENÍA COLA Y QUE LO ESTABA CRIANDO.
¡ANDA, ME HE CARGADO EL COCHE!


MMM... AHORA QUE ME FIJO...
...ESTÁ MUY BIEN ENTRENADO.


OYE, NIÑO, ¿ESTÁ BIEN GOHAN?

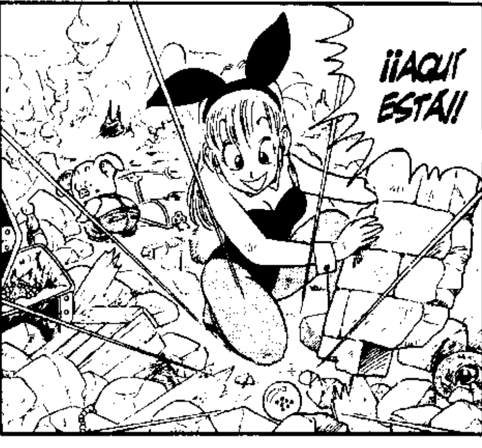

MI ABUELO MURIÓ HACE TIEMPO.
¡QUÉ ME DICES! MMM... VAYA... HA MUERTO UN GRAN HOMBRE.


¿QUIERES VENIR A MI CASA? SI TE ENTRENARAS BIEN, LLEGARÍAS A SER INCLUSO MÁS FUERTE QUE YO.
¿DE VERDAD?
¡CUANDO ENCONTREMOS TODAS LAS DRAGON BALLS, IRÉ CON USTED!

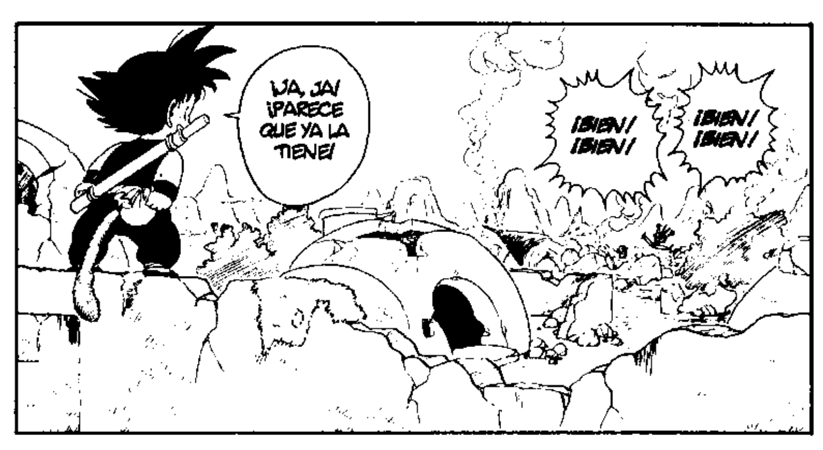

ESE NIÑO ES REALMENTE ESPECIAL...
MUTENROSHI NO TOMA COMO DISCÍPULO A CUALQUIERA... SI ESE HOMBRE LE HA ESCOGIDO...

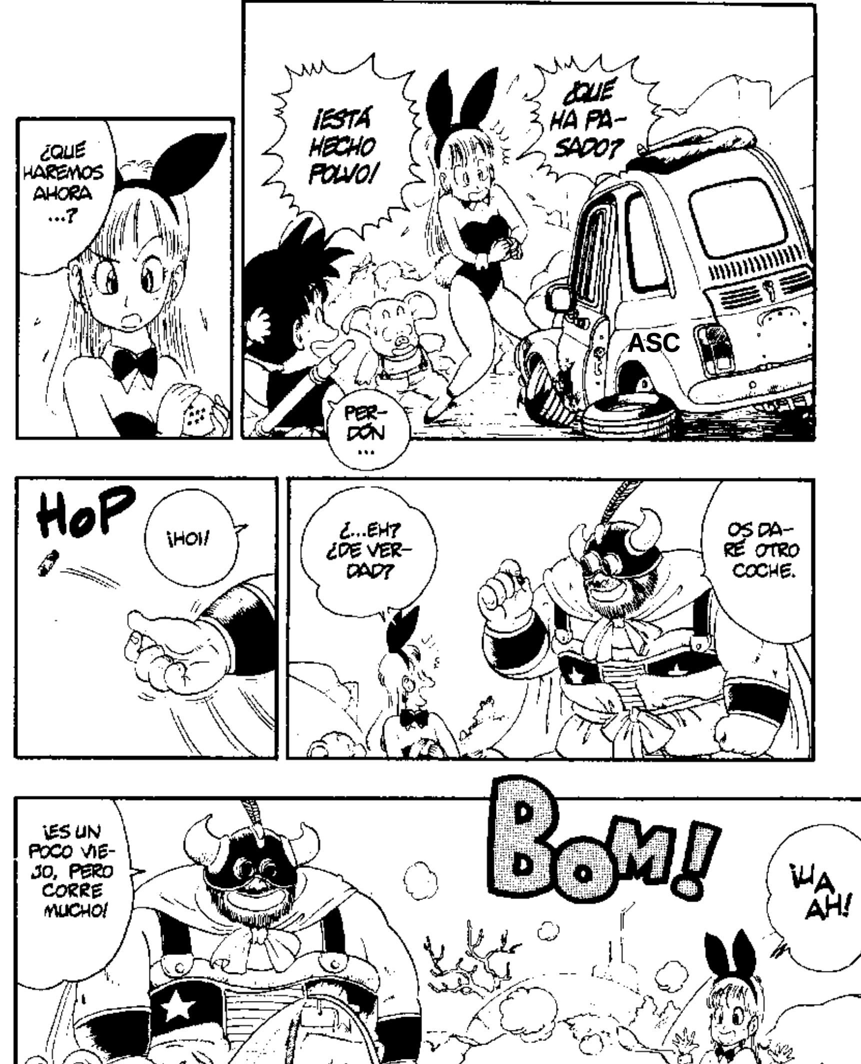

...SERÁ MEJOR OLVIDARSE DE LAS DRAGON BALLS.
¿...QUÉ PASA? ¿NO RECUERDAS QUE TIENE UN PUNTO DÉBIL? PIERDE LA FUERZA SI LE TIRAN DE LA COLA.


¡PERO SI HA ROTO EL COCHE QUE LES PRESTASTE...!
LES SEGUIREMOS SIN QUE SE DEN CUENTA.

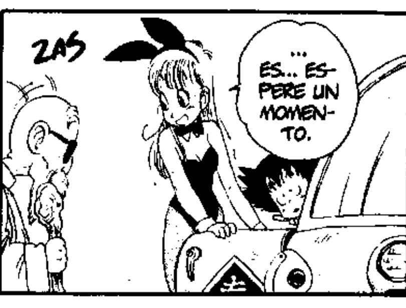

¡¡AQUÍ ESTÁ!!

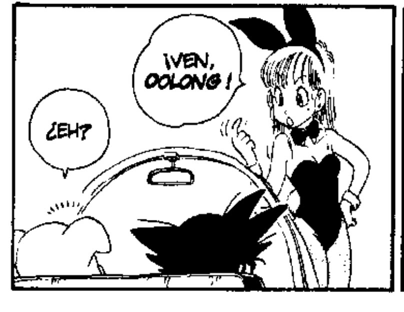

UNO, DOS, TRES, CUATRO, CINCO, SEIS...
¡...HE ENCONTRADO LA CHISHINCHU!

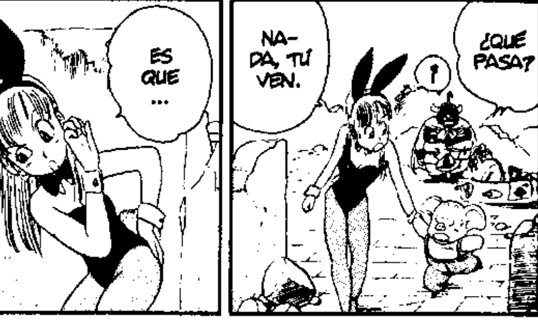

¡BIEN! ¡BIEN!
¡BIEN! ¡BIEN!
¡JA, JA! ¡PARECE QUE YA LA TIENE!

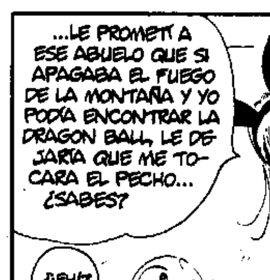


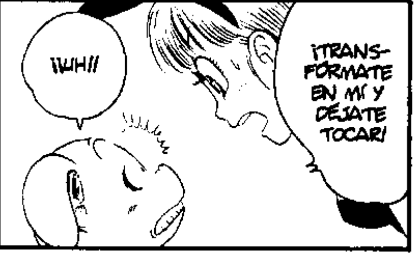
¡ES PRECIOSO!
¡MUCHAS GRACIAS!
¡YO TAMBIÉN SUBO!
Y POR FIN, LA ÚLTIMA DRAGON BALL...
PIP AP
...A VER...
... NO ESTÁ POR AQUÍ. TENDRÉ QUE AMPLIAR EL RADIO DE BÚSQUEDA.
¡AHÍ ESTÁ!
¡AL OESTE! AUNQUE BASTANTE LEJOS.
GRACIAS POR TODO. ¡NOS VAMOS!
¡HASTA OTRA!
¡ADIÓS...!
OYE...
TOC
¿EH!?
¿... NO TE OLVIDAS DE ALGO?
NUESTRA PROMESA.
JE, JE, JE, CLARO QUE ME ACORDABA...


ZAS
... ES... ESPERE UN MOMENTO.


¡VEN, OOLONG!
¿EH?

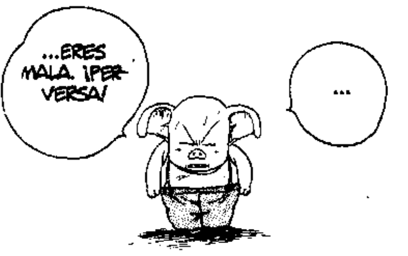

¿QUÉ PASA?
!
NADA, TÚ VEN.
ES QUE ...


...LE PROMETÍ A ESE ABUELO QUE SI APAGABA EL FUEGO DE LA MONTAÑA Y YO PODÍA ENCONTRAR LA DRAGON BALL, LE DEJARÍA QUE ME TOCARA EL PECHO... ¿SABES?
¿EH!?

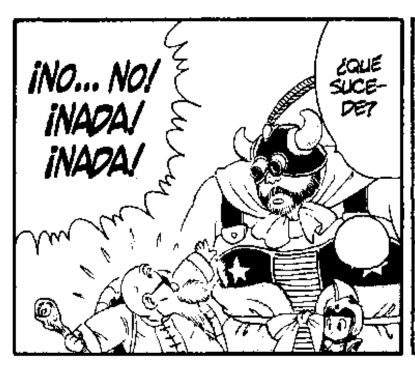

¡TRANSFÓRMATE EN MÍ Y DÉJATE TOCAR!
¡¡UH!!

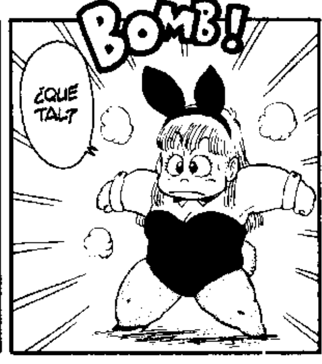

¡DEBES DE ESTAR BROMEANDO!
¡YO NO TENGO NADA QUE VER CON ESTO! ¡ME DA ASCO QUE ME TOQUE ESE ABUELO ...!


¿AH, SÍ?
¿QUIERES QUE GRITE "KA KA KA"?

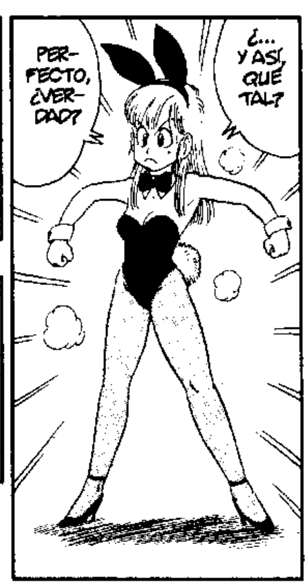

...
...ERES MALA. ¡PERVERSA!

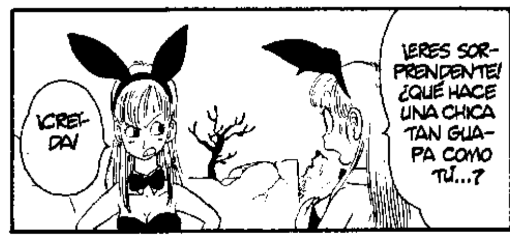

TARDAN MUCHO. ¿QUE ESTARÁN HACIENDO?
¡OH, QUE EMOCIÓN! ¡QUÉ SUSPENSE!
BUM BUM


¿QUE SUCEDE?
¡NO... NO! ¡NADA! ¡NADA!

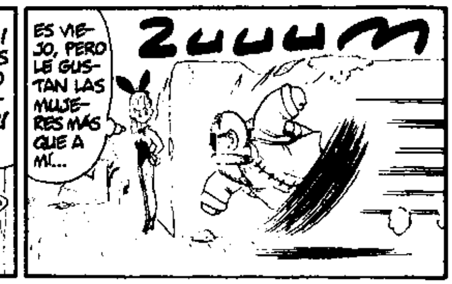

BOMB!
¿QUE TAL?

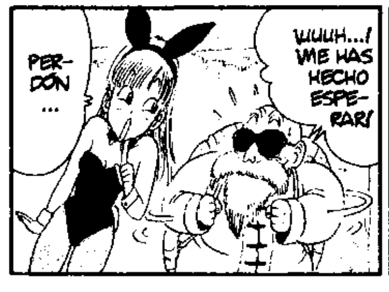

¿QUÉ TE HAS CREÍDO? ¡QUÉ FEA! ¡¡MÍRAME BIEN!!
PROTESTONA ...

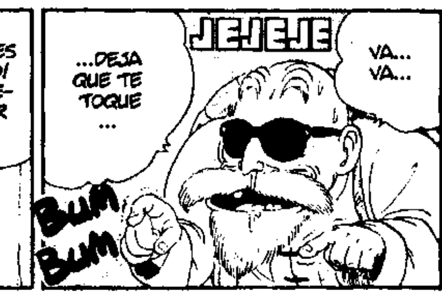

¿... Y ASÍ, QUÉ TAL?
PERFECTO, ¿VERDAD?

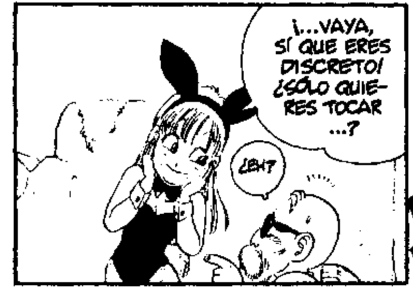

¡ERES SORPRENDENTE! ¿QUÉ HACE UNA CHICA TAN GUAPA COMO TÚ...?
¡CREÍDA!

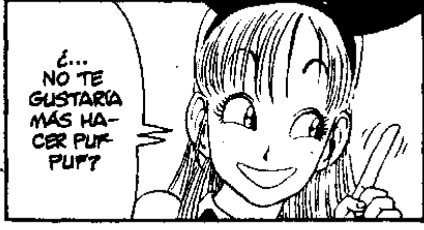

¡VAMOS!
VEN, VEN.
ASC


ZUUUM
ES VIE-JO, PERO LE GUS-TAN LAS MUJE-RES MÁS QUE A MÍ...


¡UUUH...! ¡ME HAS HECHO ESPE-RAR!
PER-DÓN...

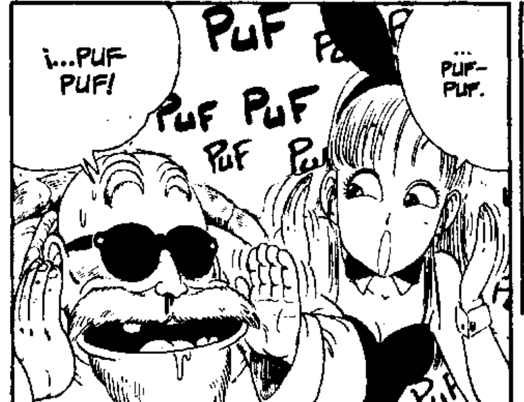

VA... VA...
JEJEJE
...DEJA QUE TE TOQUE...
BUM BUM

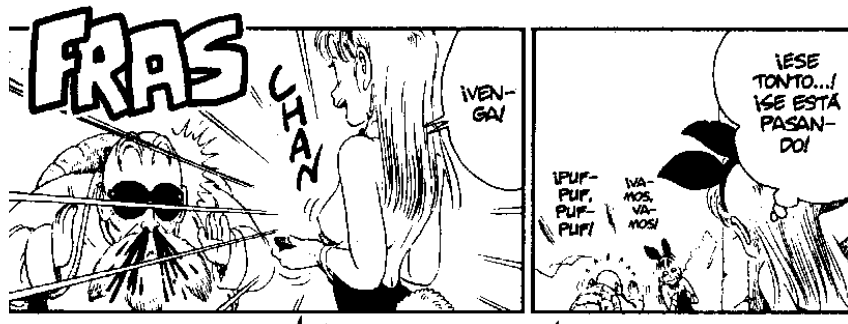

¡...VAYA, SÍ QUE ERES DISCRETO! ¿SÓLO QUIE-RES TOCAR...?
¿EH?

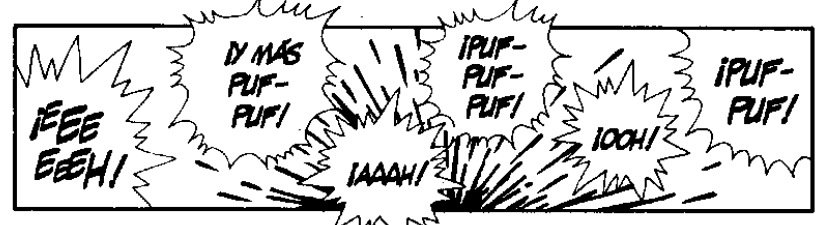

¿...NO TE GUSTARÍA MÁS HA-CER PUF-PUF?

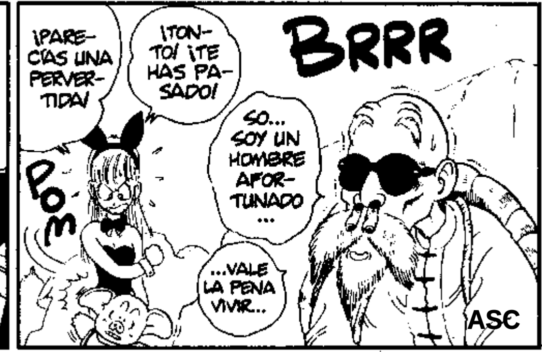

¿PU... PU... "PUF-PUF"...?

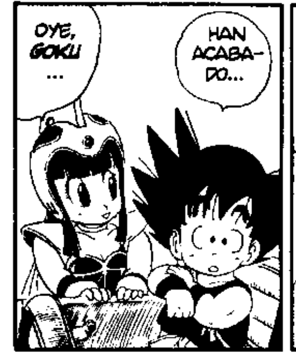

PONES LA CARA EN-TRE MIS PECHOS Y...
PUF PUF


...PUF-PUF.
PUF
PUF PUF
PUF
¡...PUF-PUF!


¡ESE TONTO...! ¡SE ESTÁ PASANDO!
¡VA-MOS, VA-MOS!
¡PUF-PUF, PUF-PUF!
¡VEN-GA!
CHAN
FRAS

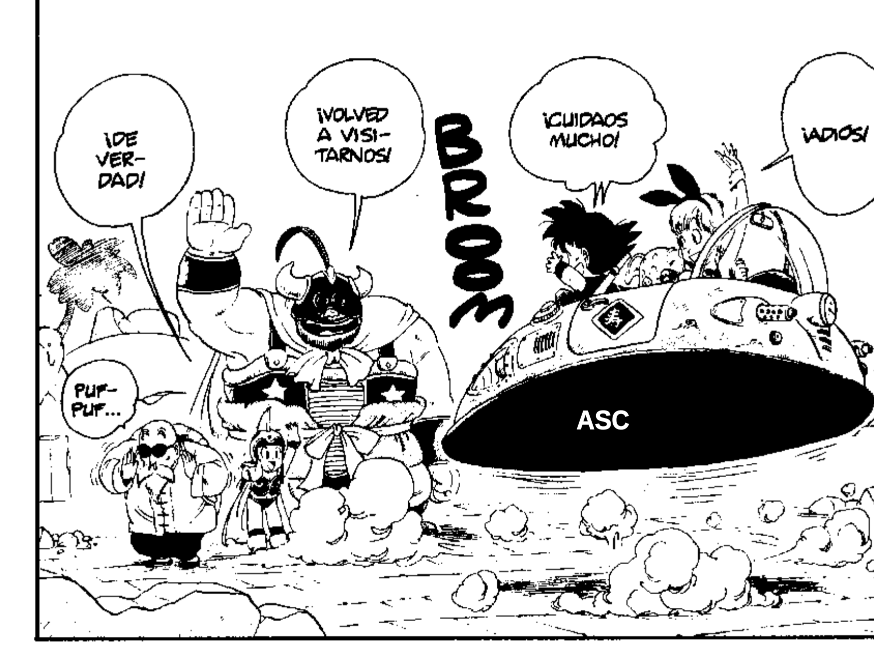

¡PUF-PUF!
¡OOH!
¡PUF-PUF-PUF!
¡AAAH!
¡Y MÁS PUF-PUF!
¡EEEEEEH!

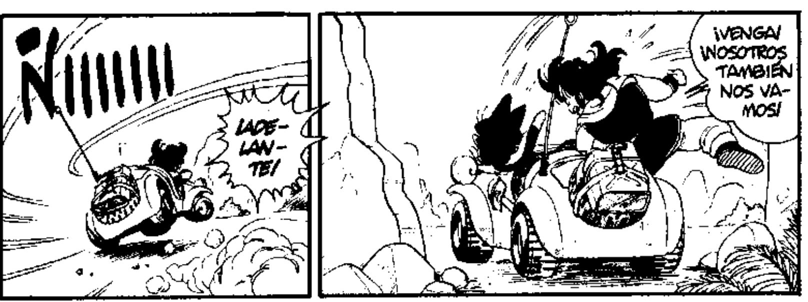

BRRR
SO... SOY UN HOMBRE AFOR-TUNADO...
...VALE LA PENA VIVIR...
¡TON-TO! ¡TE HAS PA-SADO!
¡PARE-CÍAS UNA PERVER-TIDA!
POM
ASC

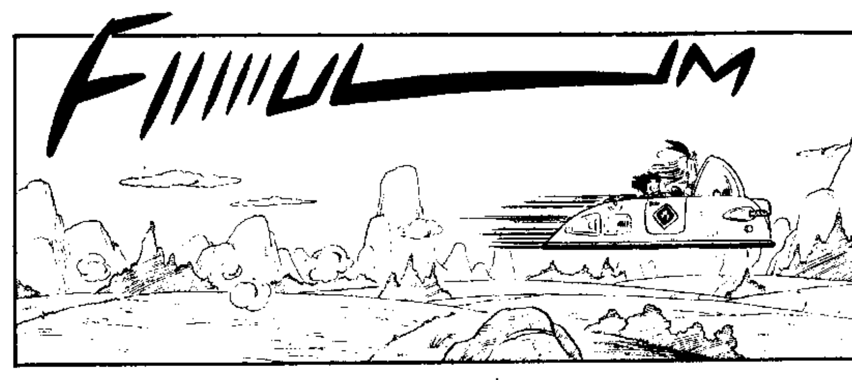

HAN ACABA-DO...
OYE, GOKU...


...CUANDO SEAMOS UN POCO MAYO-RES...
¿...VENDRÁS A PEDIR MI MA-NO?
¿PE-DIR EL QUÉ?

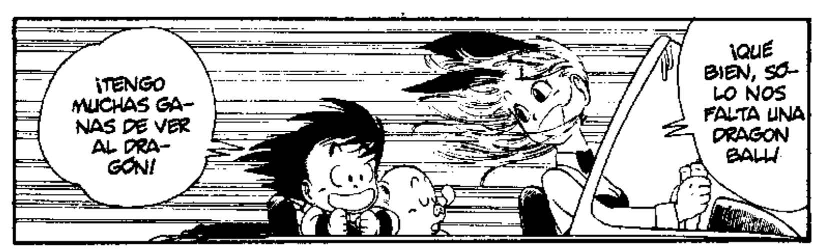

¡VA...! NO TE HAGAS EL TON-TO.
NO EN-TIENDO NADA.
¿TENGO QUE PEDIR ALGO?

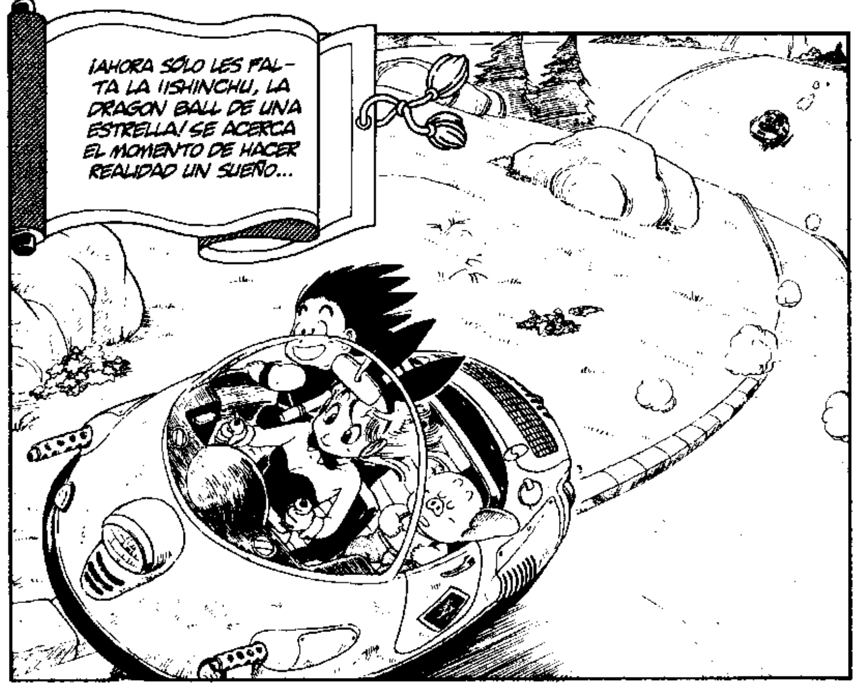

¡ADIÓS!
¡CUIDAOS MUCHO!
BROOM
¡VOLVED A VISITARNOS!
¡DE VERDAD!
PUF-PUF...
ASC


¡VENGA! ¡NOSOTROS TAMBIÉN NOS VAMOS!
¡ADELANTE!
ÑIIIIIII


FIIIIUL——UM


¡CÓMO CORREN! ¡NO LES ALCANZAREMOS!
¡CREO QUE TENEMOS UNA CÁPSULA ÚLTIMO MODELO, "SILVERSTAR CUATRO"! ¡CAMBIAREMOS DE COCHE!


¡QUE BIEN, SOLO NOS FALTA UNA DRAGON BALL!
¡TENGO MUCHAS GANAS DE VER AL DRAGÓN!

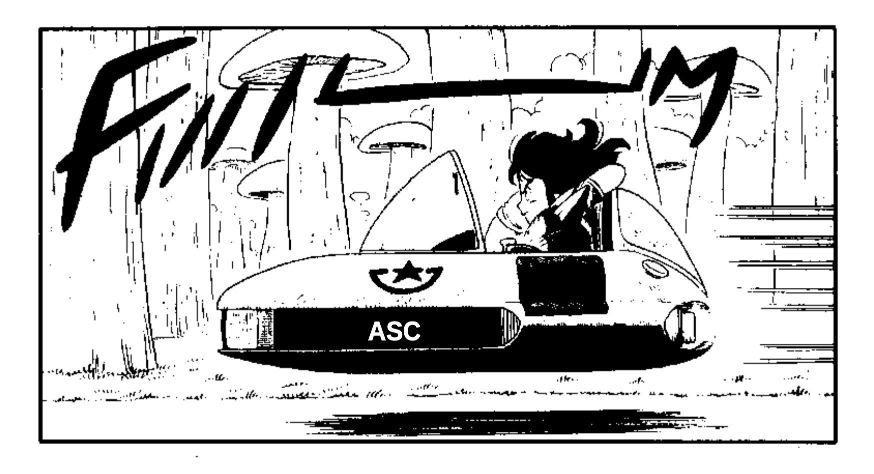

¡AHORA SÓLO LES FALTA LA IISHINCHU, LA DRAGON BALL DE UNA ESTRELLA! SE ACERCA EL MOMENTO DE HACER REALIDAD UN SUEÑO...



16. Las orejas de conejo

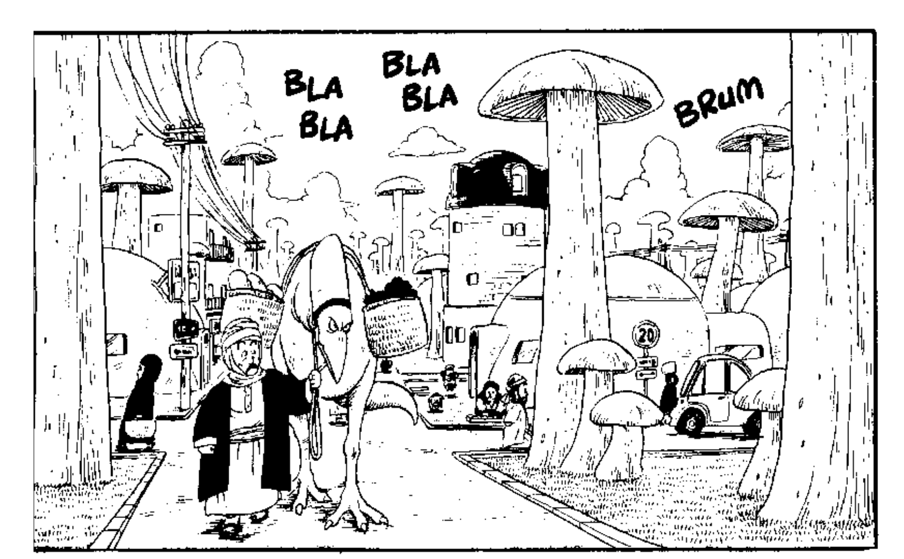


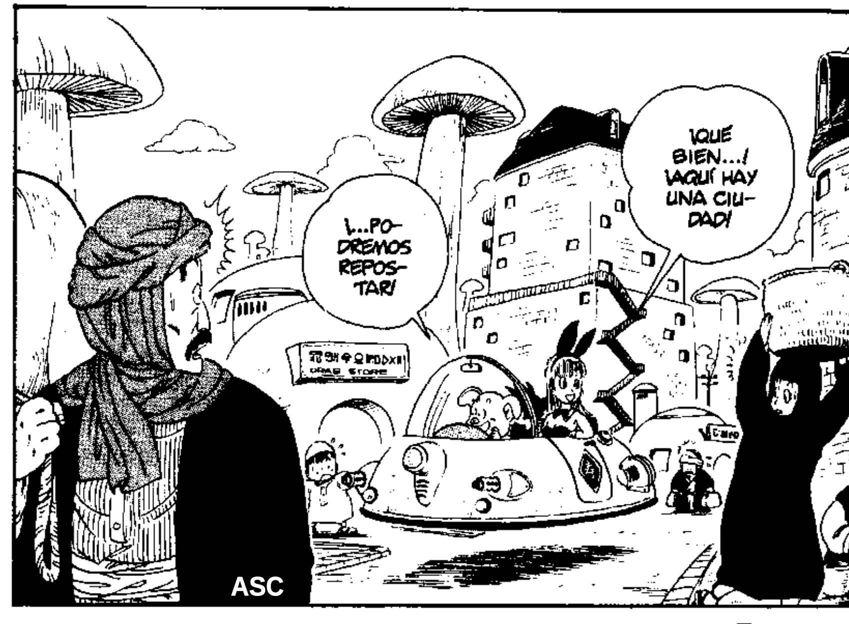


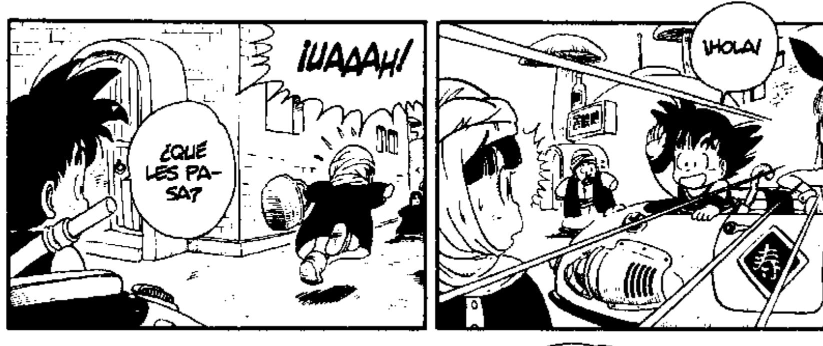


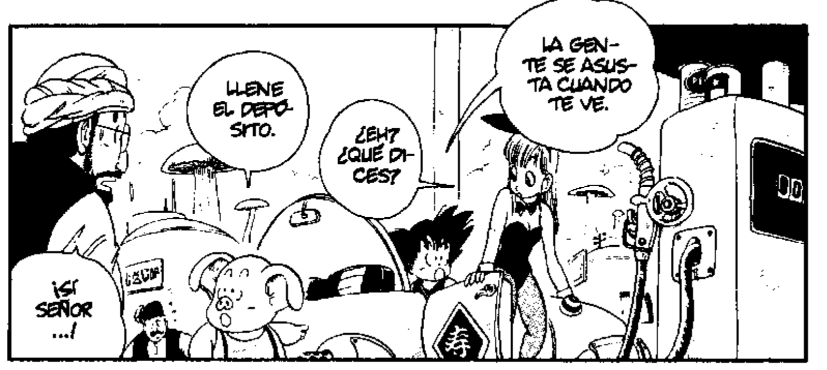


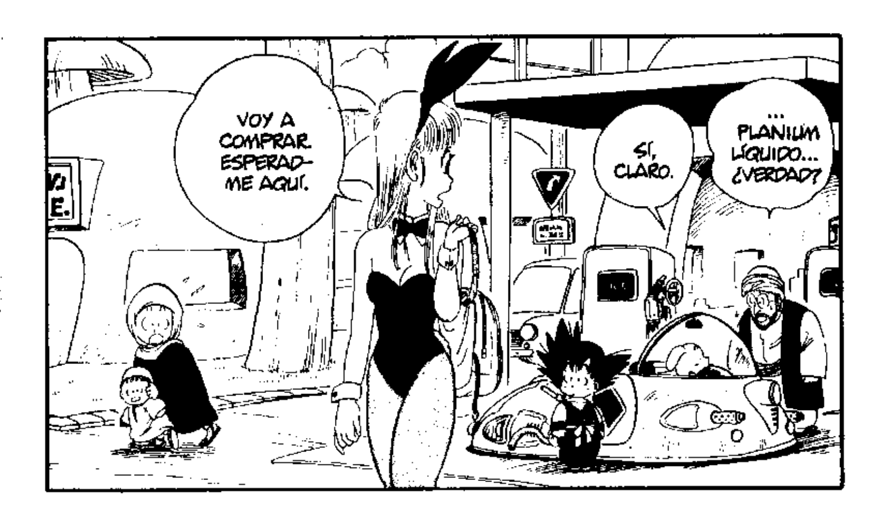


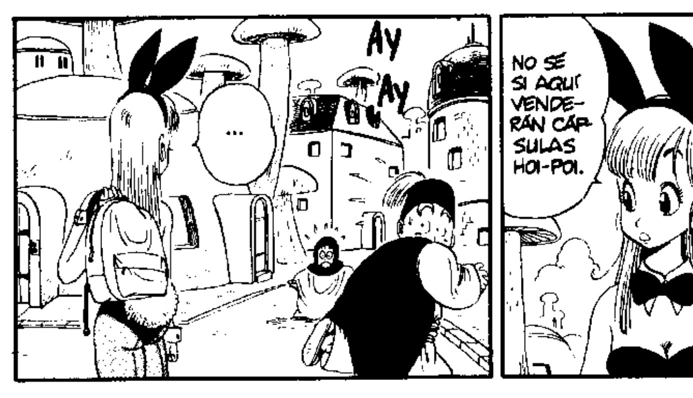


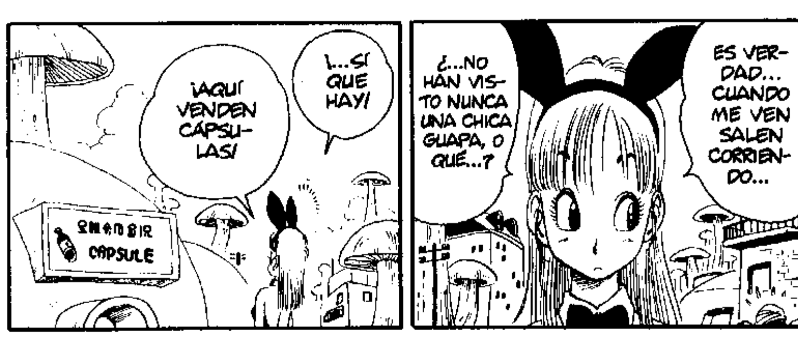

¡QUE BIEN...! ¡AQUÍ HAY UNA CIUDAD!
¡...PODREMOS REPOSTAR!
ASC


¡HOLA!
¡UAAAH!
¿QUE LES PASA?


LA GENTE SE ASUSTA CUANDO TE VE.
¿EH? ¿QUÉ DICES?
LLENE EL DEPÓSITO.
¡SÍ SEÑOR...!


...PLANIUM LÍQUIDO... ¿VERDAD?
SÍ, CLARO.
VOY A COMPRAR. ESPERADME AQUÍ.


NO SÉ SI AQUÍ VENDERÁN CÁPSULAS HOI-POI.
AY AY AY
...


ES VERDAD... CUANDO ME VEN SALEN CORRIENDO...
¿...NO HAN VISTO NUNCA UNA CHICA GUAPA, O QUÉ...?
¡...SÍ QUE HAY!
¡AQUÍ VENDEN CÁPSULAS!
CAPSULE


¡VALE LA PENA SER GUAPA...!
¡...ME COMPRARÉ ROPA DE LA MISMA FORMA!
JE, JE... HE HECHO UNA BUENA COMPRA. UNA CÁPSULA CON CASA YA VALE 500.000 ZENIS.

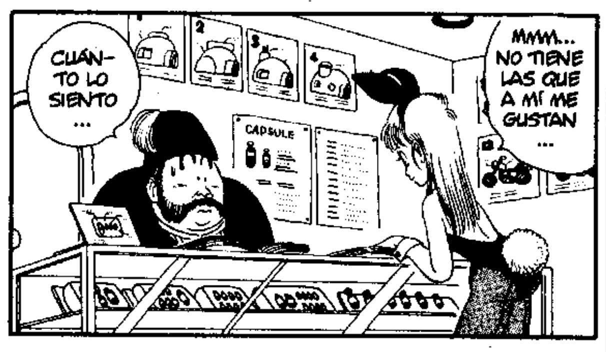

ASC


PARECE QUE LA CHICA HA IDO DE COMPRAS...


NI SIQUIERA HAY MUJERES BONITAS.
¡BAH! VENGAS A LA HORA QUE VENGAS, ESTA CIUDAD ES ABURRIDA.

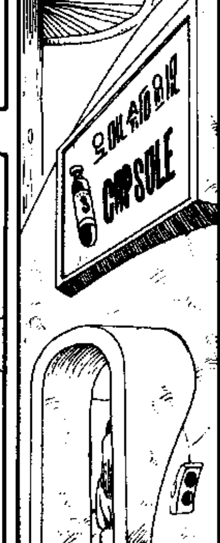

¡DE... DE NINGUNA MANERA! ¡NO LES ACEPTARÉ EL DINERO!
¿EH?

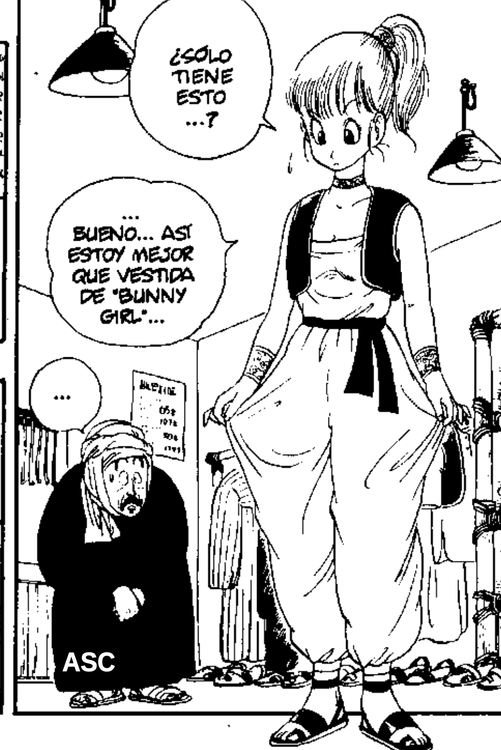

AHORA LE PAGAMOS. ESPERE UN MOMENTO. LA CHICA ES LA QUE LLEVA EL DINERO, VOLVERÁ EN SEGUIDA.
YA ESTÁ EL DEPÓSITO ESTÁ LLENO.


CUÁNTO LO SIENTO ...
CAPSULE
MMM... NO TIENE LAS QUE A MÍ ME GUSTAN ...


¡NADA! ¡NATURALMENTE NO TIENE QUE PAGAR NADA!
¿CUÁNTO VALEN?


ES IGUAL. ME LLEVARÉ ESTAS CINCO.
MÁRQUELAS Y PÓNGALAS EN LAS CAJAS.


CAPSULE


¿SÓLO TIENE ESTO ...?
... BUENO... ASÍ ESTOY MEJOR QUE VESTIDA DE "BUNNY GIRL"...
...
ASC


...PE... PERO ...
¿...NO ERES DE LA BANDA DE LOS CONEJOS?


¿LA BANDA DE LOS CONEJOS?
¿QUÉ ES ESO?

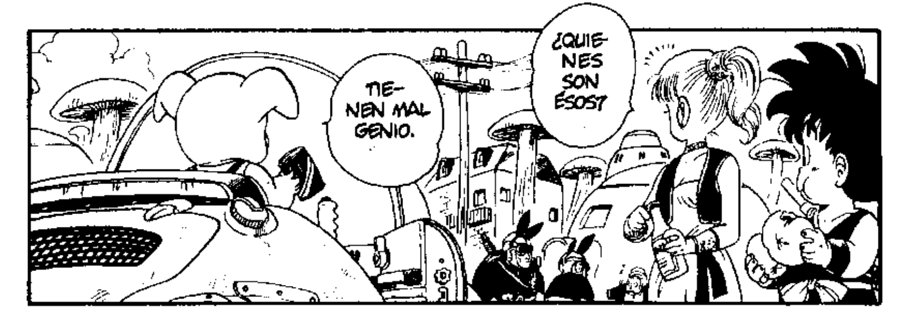

¡NO TE PONGAS ESAS OREJAS, QUE NOS ASUSTAS!
¿QUÉ DICE?


AHORA ME MIRAN, PERO NO ME HACEN CASO...
¿...QUÉ DEBEN SIGNIFICAR ESAS OREJAS DE CONEJO?


¡POR FIN HA VUELTO LA CHICA!


YA ESTOY AQUÍ. HE COMPRADO MUCHAS COSAS.
¿Y TAMBIÉN COMIDA?
CUÁNTO RATO... LAS MUJERES TARDAN MUCHO CUANDO VAN DE COMPRAS.

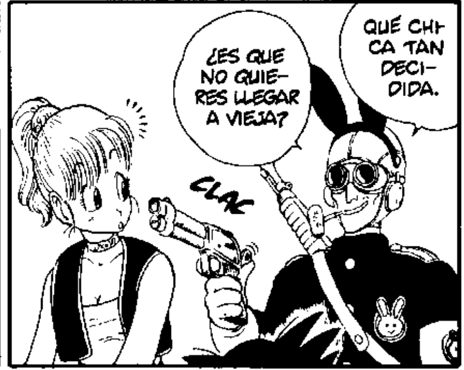

POM
¡AGH...! ¡QUÉ MANZANAS TAN MALAS!
¿Y TÚ QUÉ? ¿TIENES ALGO QUE DECIR?
NO, NO... ¡QUÉ VA ...!

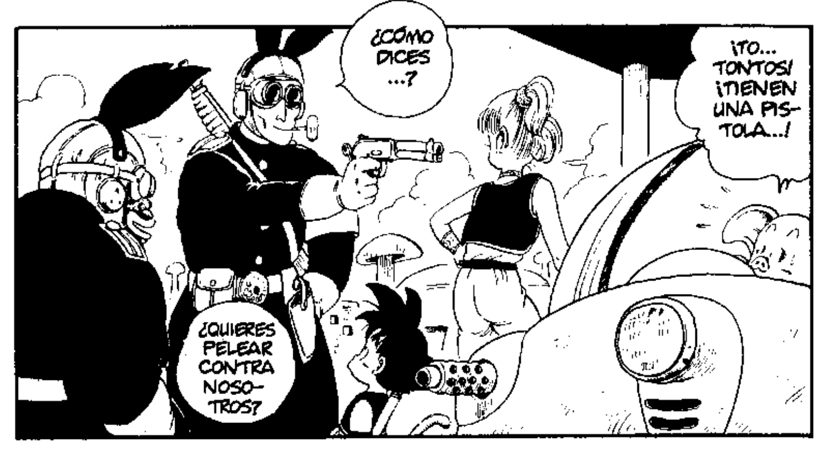

¿QUIÉNES SON ÉSOS?
TIENEN MAL GENIO.


SOIS MUY AMABLES, PERO LA VERDAD ES QUE NO TENGO TIEMPO PARA VOSOTROS. ¡BUENO, VÁMONOS!


¡...QUÉ RARO! NO HAY NADIE QUE NO HAYA OÍDO HABLAR DE NOSOTROS.
SOIS EXTRANJEROS... ¿VERDAD?
AHORA COMPRENDO POR QUÉ TODOS SALÍAN CORRIENDO AL VERME.

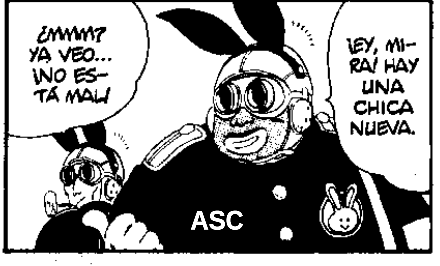

GOKU, ESTOS HOMBRES SON MALOS. SI QUIERES, PUEDES PELEAR CON ELLOS.
¿DE VERDAD?


QUÉ CHICA TAN DECIDIDA.
¿ES QUE NO QUIERES LLEGAR A VIEJA?
CLAC


¡TO... TONTOS! ¡TIENEN UNA PISTOLA...!
¿CÓMO DICES...?
¿QUIERES PELEAR CONTRA NOSOTROS?

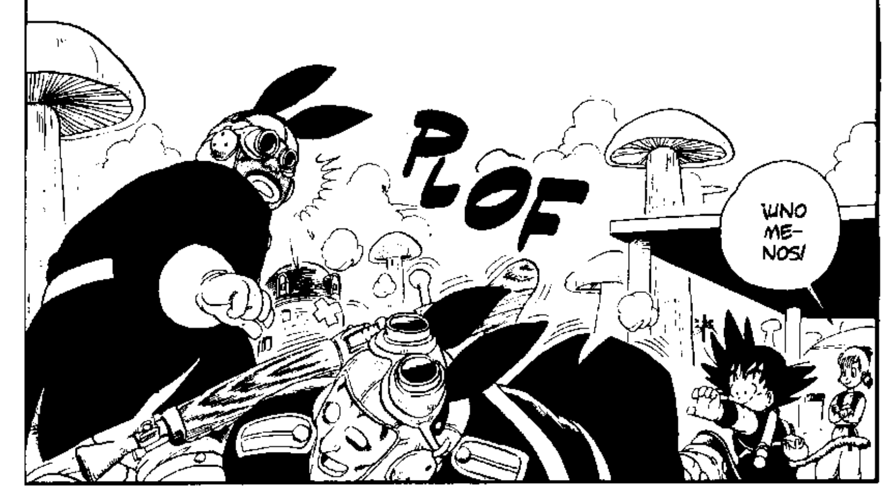

¡...CUIDADO CON LO QUE DICES!
¡...AY, AY!
PAF


¡ESTE CRÍO DE MIERDA...! ¡SE HA CRUZADO EN MI CAMINO...!
¡¡PERDONE, POR FAVOR!! ¡AÚN ES PEQUEÑO Y NO SABE...!

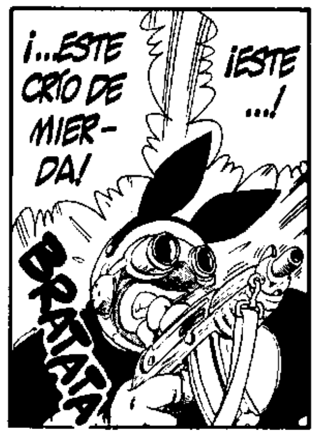

¡EY, MIRA! HAY UNA CHICA NUEVA.
¿MMM? YA VEO... ¡NO ESTÁ MAL!
ASC

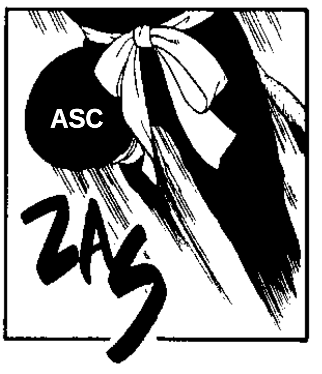

QUÉ TÍOS MÁS SALVAJES...
ESAS OREJAS DE CONEJO...


¡EH, TÚ, CHICA...!
¿NO QUIERES SER AMIGA NUESTRA?
...NO.
¿QUIÉNES SOIS?
MARKET









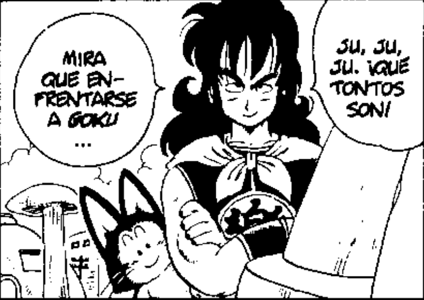
JE, JE... JE...

!!

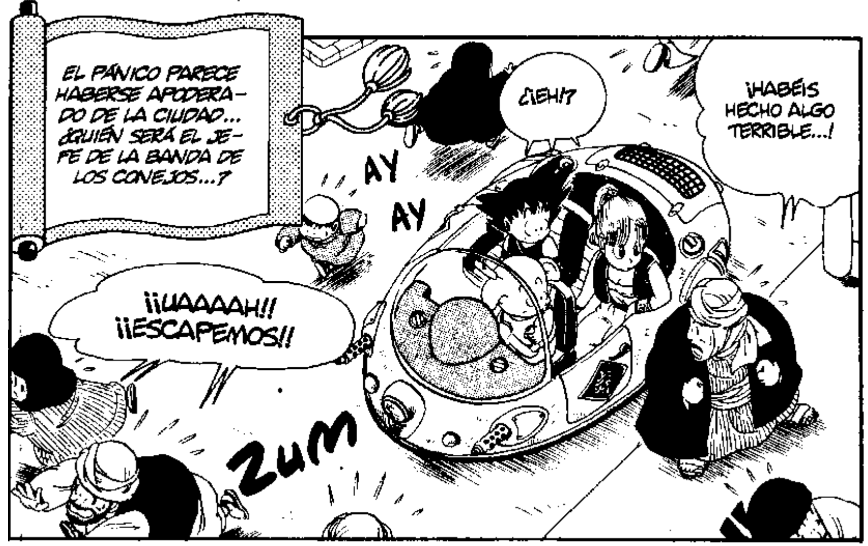
POC

CRAC


NOS HAN HUMILLADO... ¡A LA BANDA DE LOS CONEJOS!
¡UY... UY, UY!


MIRA QUE ENFRENTARSE A GOKU...
JU, JU, JU. ¡QUÉ TONTOS SON!


¿QUÉ ESTÁ MURMURANDO?
...HAY UN TIPO EXTREMADAMENTE FUERTE.
OIGA, JEFE. VENGA A LA CIUDAD, POR FAVOR...

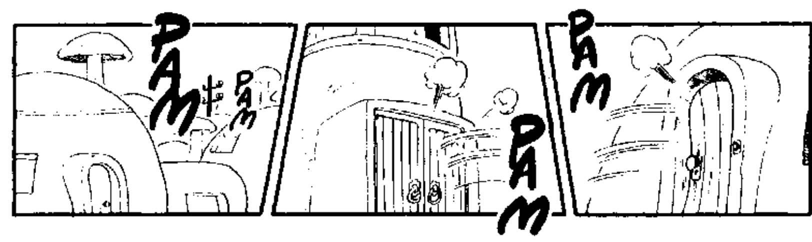

EL PÁNICO PARECE HABERSE APODERADO DE LA CIUDAD... ¿QUIÉN SERÁ EL JEFE DE LA BANDA DE LOS CONEJOS...?
¡¡UAAAAH!! ¡¡ESCAPEMOS!!
AY
AY
¿¡EH!?
¡HABÉIS HECHO ALGO TERRIBLE...!
ZUM

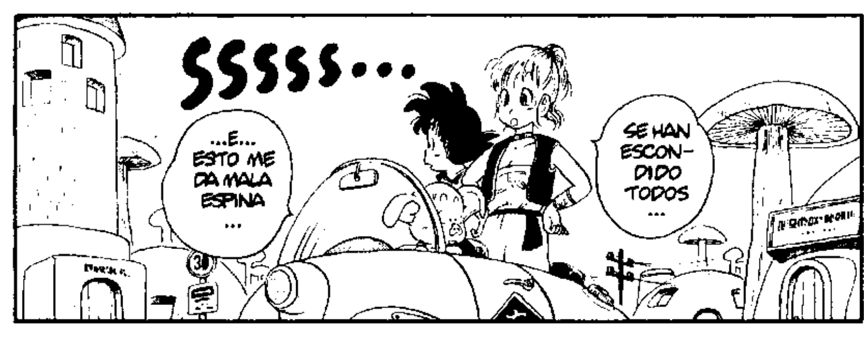

¡¡YA!!


¡TOMA!
POM
SALVAJES...
MUY BIEN, GOKU. BUENO, NOS VAMOS.
HACÍA TIEMPO QUE NO PELEABA... ¡QUÉ BIEN ME SIENTO!
PLOF



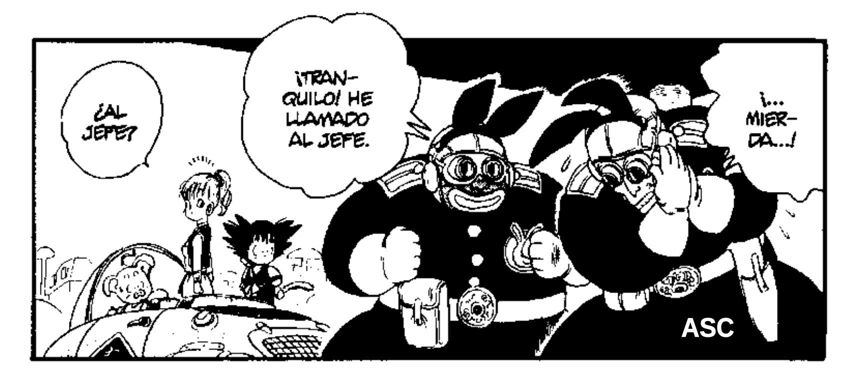
17. La técnica maestra del jefe

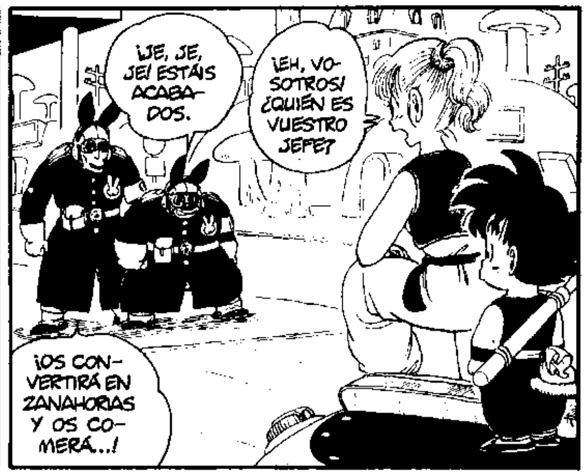




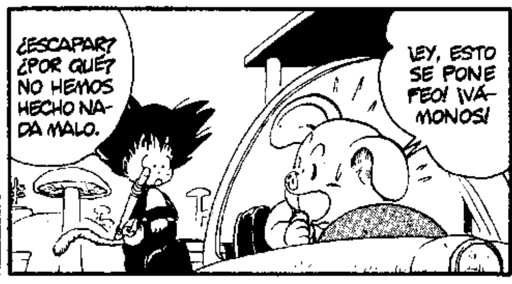


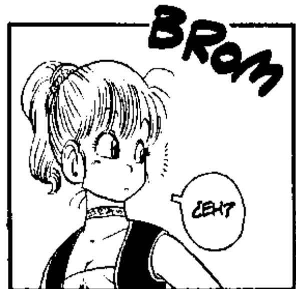




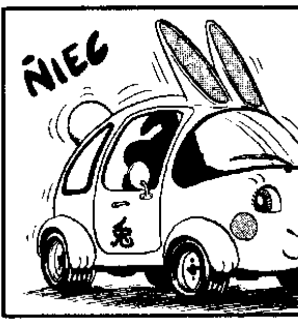


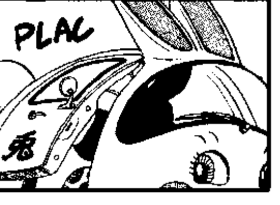


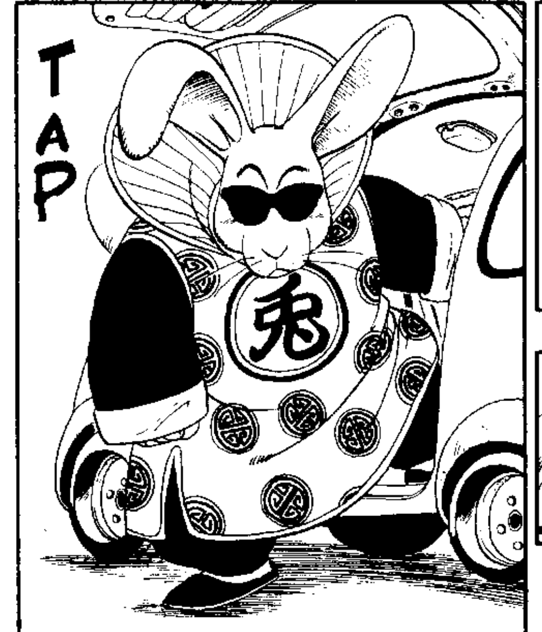

¡EY, ESTO SE PONE FEO! ¡VÁMONOS!
¿ESCAPAR? ¿POR QUÉ? NO HEMOS HECHO NADA MALO.

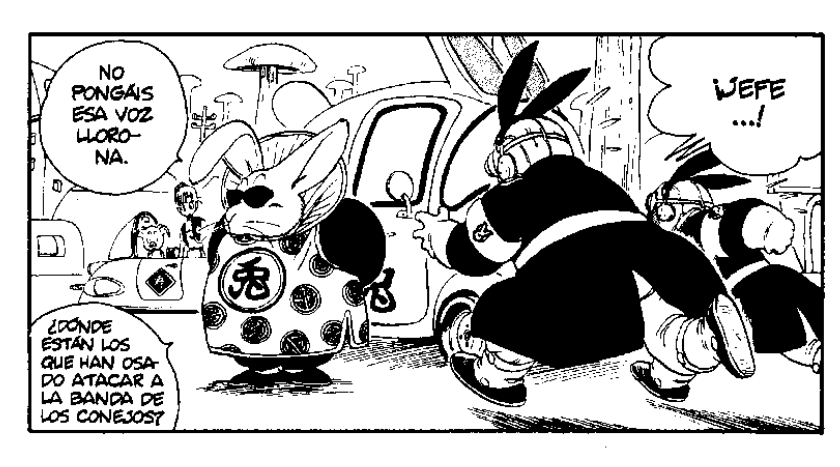

BROM
¿EH?


¡¡JEFE!
BROOOM
¡EH...! ¡AQUÍ!
ASC


ÑIEC


PLAC


TAP

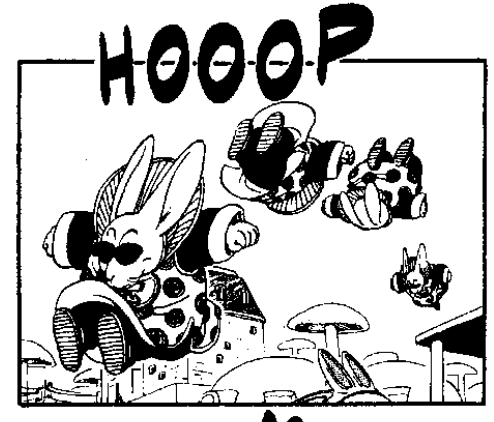

¡¡JEFE ...!
NO PONGÁIS ESA VOZ LLORONA.
¿DÓNDE ESTÁN LOS QUE HAN OSADO ATACAR A LA BANDA DE LOS CONEJOS?

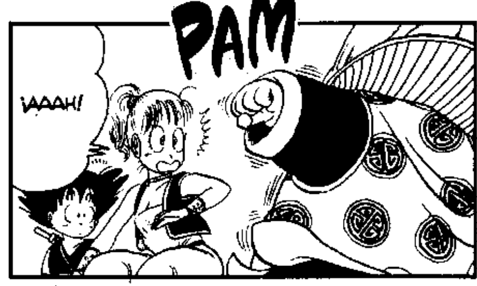

¡SON ÉSOS!

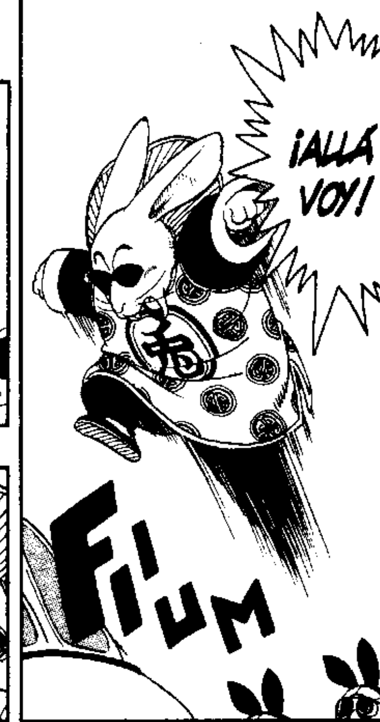

¿ÉSE ES EL JEFE DE LA BANDA?
NO PARECE TAN FUERTE. A MÍ NO ME DA MIEDO.

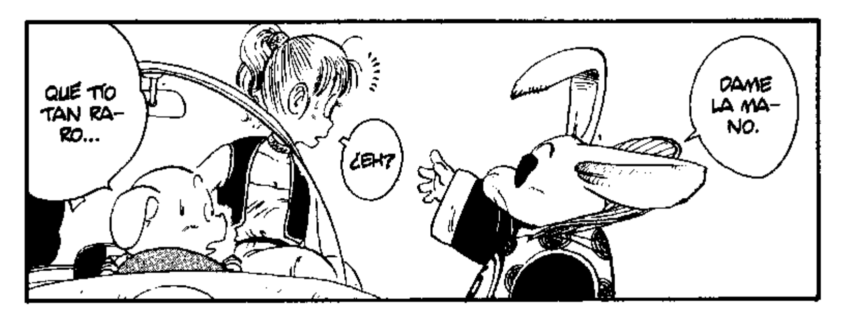

¡EH, VOSOTROS! ¡SI OS BURLÁIS DEL JEFE, OS OCURRIRÁ ALGO GRAVE!
CREO QUE LO HE VISTO EN ALGUNA PARTE...

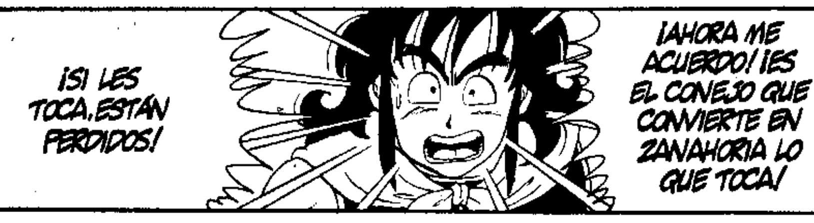

¡QUÉ VERGÜENZA! ¿¡OS HAN VENCIDO ESOS CRÍOS!?
SÍ... ESTAMOS AVERGONZADOS...


HOOOP

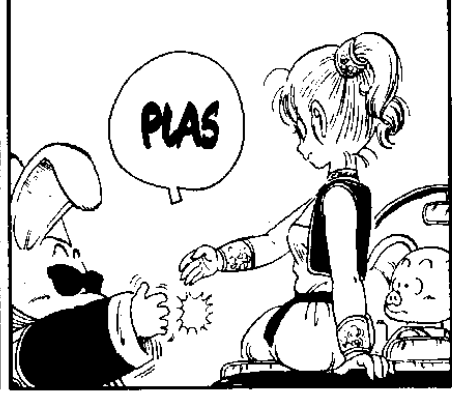

PAM
¡AAAH!

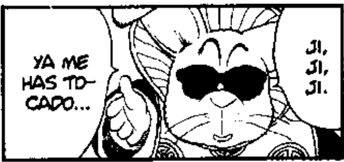

¡ALLÁ VOY!
FIIUM

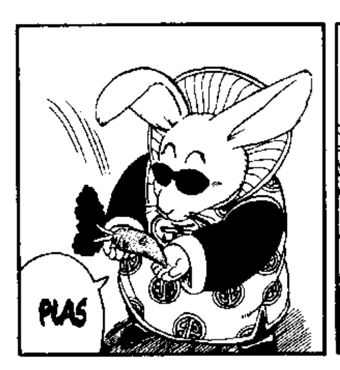

DAME LA MANO.
¿EH?
QUÉ TÍO TAN RARO...

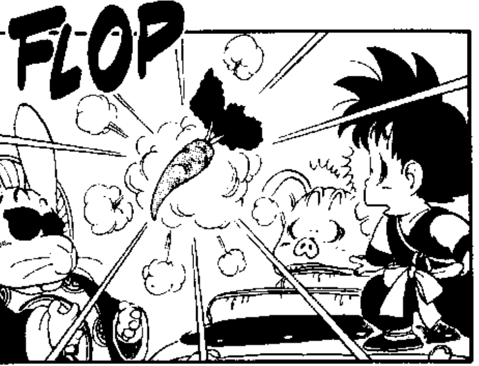

¡AHORA ME ACUERDO! ¡ES EL CONEJO QUE CONVIERTE EN ZANAHORIA LO QUE TOCA!
¡SI LES TOCA, ESTÁN PERDIDOS!


¡EEECS! ¿CÓMO VOY A DARTE LA MANO?


PLAS


YA ME HAS TOCADO...
JI, JI, JI.

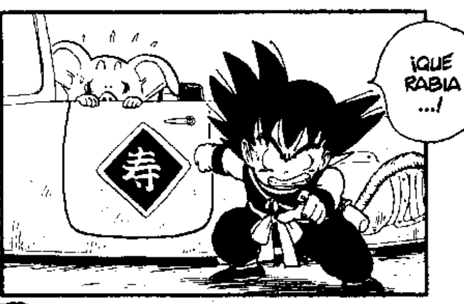

PLAS


FLOP

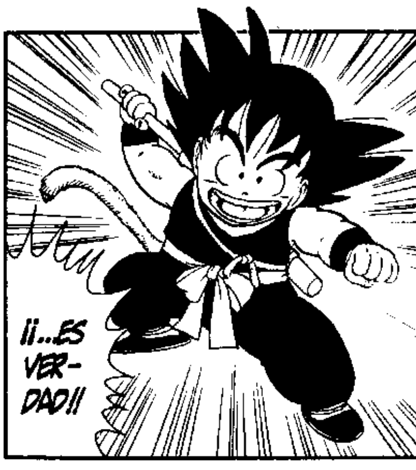

¡OH! ¡BULMA SE HA CONVERTIDO EN ZANAHORIA!
¡JA, JA, JA!
¡JA, JA, JA! LES ESTÁ BIEN EMPLEADO. NADIE PUEDE CON EL JEFE.
¡DEMASIADO TARDE! ¡LA HA TOCADO Y LA HA CONVERTIDO EN ZANAHORIA...!
ASC

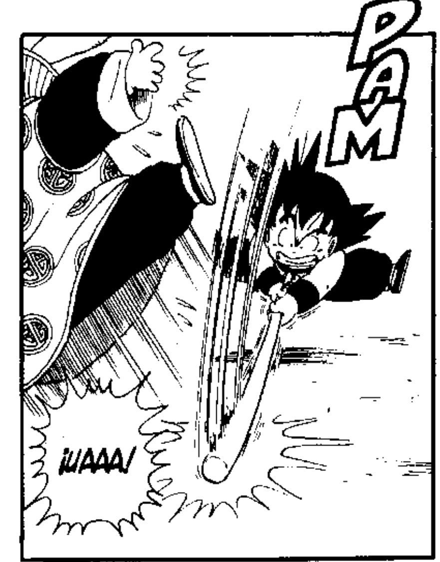

¡AHORA VERÁS!
PAM


¿QUIERES PELEAR CONMI-GO?
BUENO, VALE. PERO SI ME TOCAS, TE CONVERTI-RÁS EN ZA-NAHORIA.

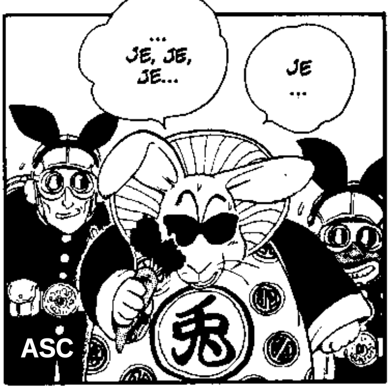

¡QUE RABIA ...!

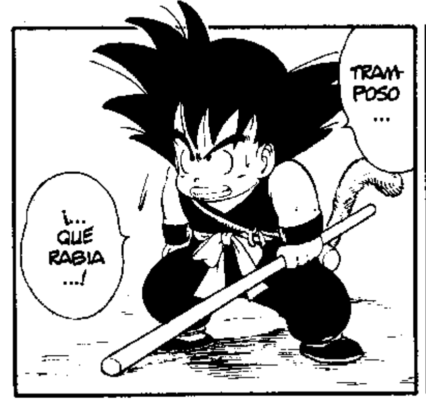

¡OYE, GOKU!
¡UTILIZA EL BASTÓN MÁ-GICO! ¡ASÍ NO TE PASARÁ NADA!


¡¡...ES VER-DAD!!

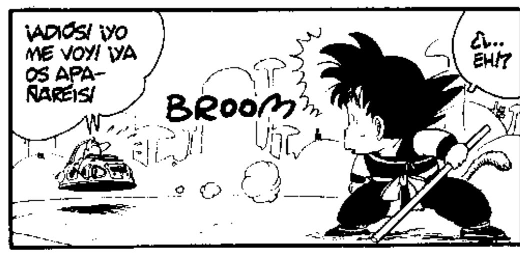

PAM
¡UAAA!


¡ESPERA UN MO-MENTO!
¿ES QUE NO TE IMPORTA LO QUE LE PASE A ESTA ZANAHORIA? ¡ME LA COMERÉ!


JE ...
... JE, JE, JE...
ASC

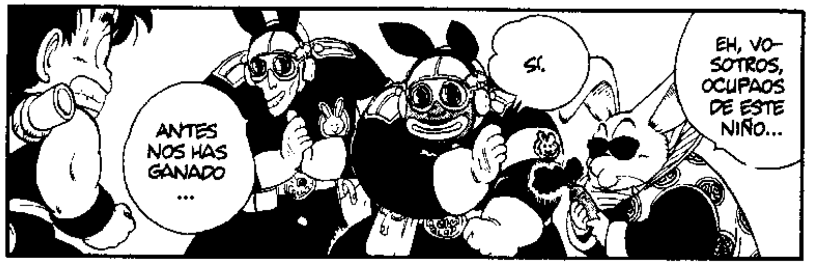

TRAM-POSO ...
¡... QUE RABIA ...!


... OOLONG... ¿NO SE TE OCURRE NADA...?

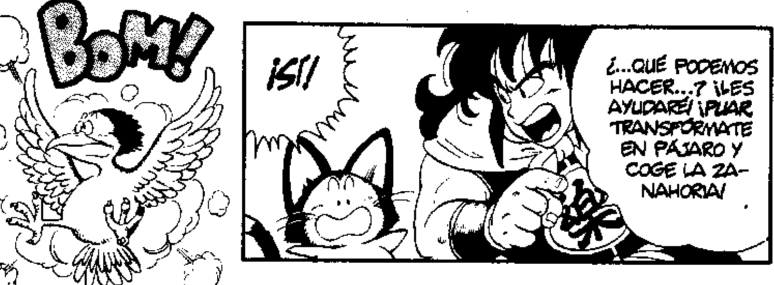

¿... EH!?
BROOM
¡ADIÓS! ¡YO ME VOY! ¡YA OS APA-ÑARÉIS!

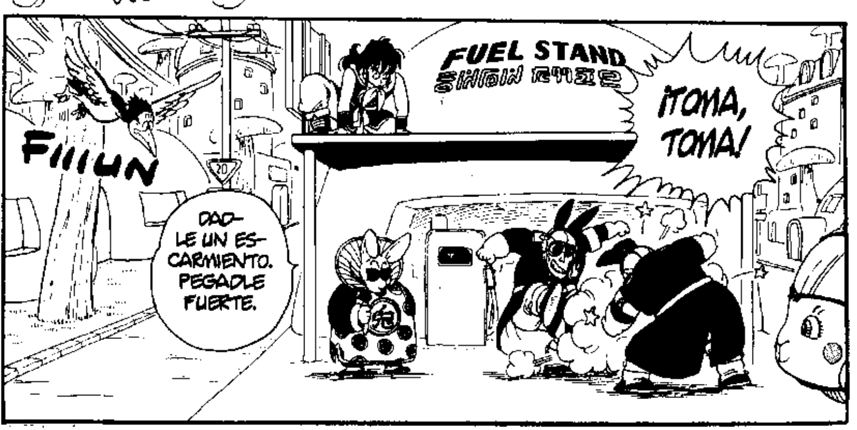

¡TONTO...! ¡SE HA VUELTO A ESCAPAR ...!
¡...JA, JA, JA...! ¡MENUDO AMIGO!

¡AH!
FIIIUUUN
ZAS
FLAP FLAP FLAP
¡YAH!
PLAF
PAF
CROC



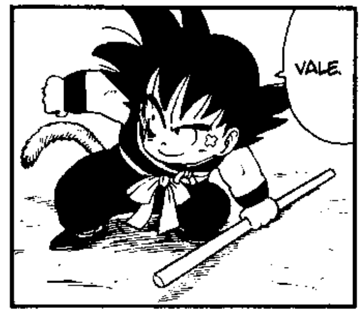


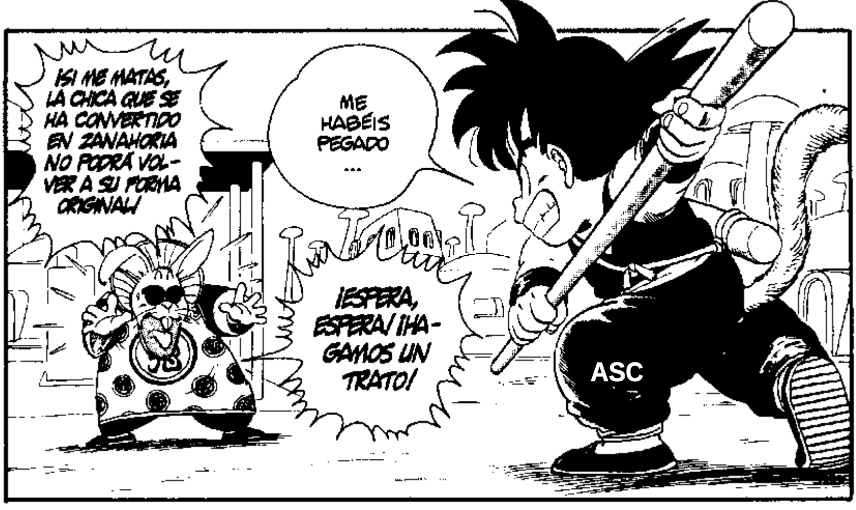


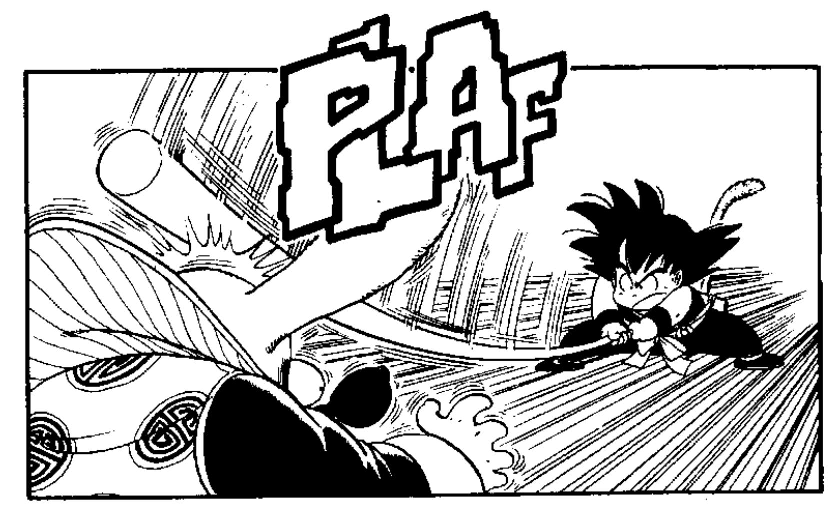


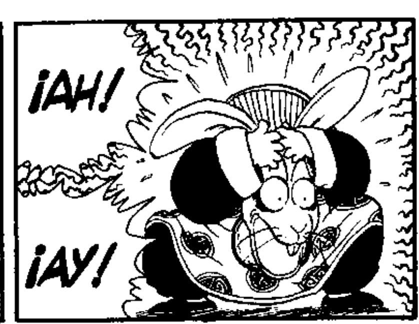

UF
¡GOKU! ¡TENEMOS LA ZANAHORIA!
¡PÉGALES FUERTE CON EL BASTÓN MÁGICO!
AAA... UA, UA, UAAA ...


¡ANDA! ¡CUÁNTO TIEMPO SIN VERTE! ¿QUÉ HACES AQUÍ?
¡DALES, RÁPIDO!

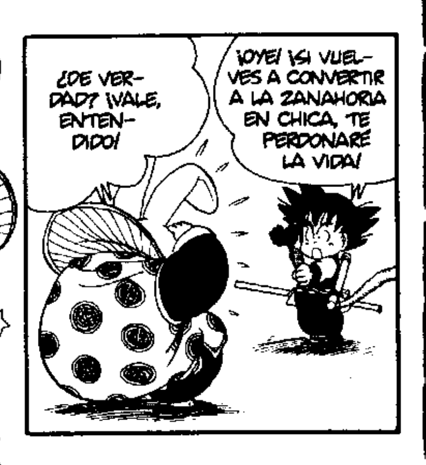

VALE.

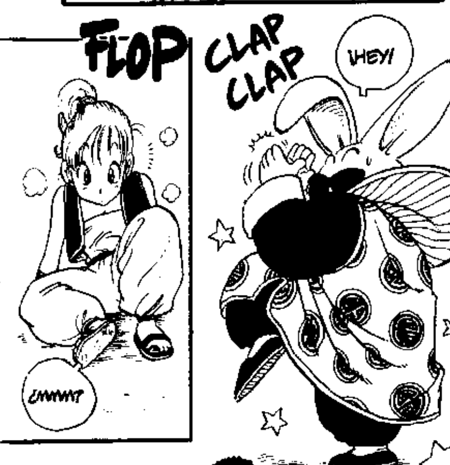

ME HABÉIS PEGADO ...
¡SI ME MATAS, LA CHICA QUE SE HA CONVERTIDO EN ZANAHORIA NO PODRÁ VOLVER A SU FORMA ORIGINAL!
¡ESPERA, ESPERA! ¡HAGAMOS UN TRATO!
ASC

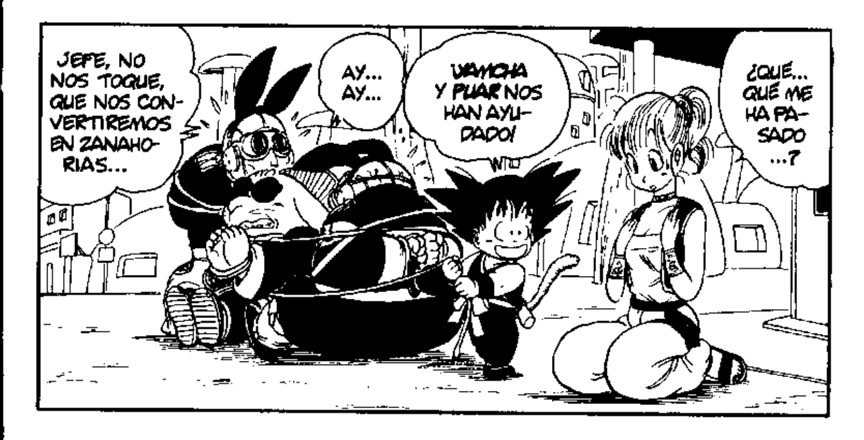

PLAF


¡AH!
¡AY!


¡TOMA LA ZANAHORIA!
¡AH! ¡GRACIAS!

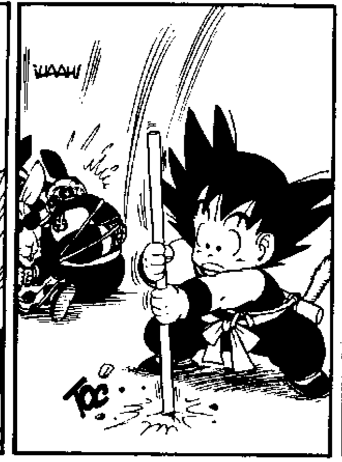

¡OYE! ¡SI VUELVES A CONVERTIR A LA ZANAHORIA EN CHICA, TE PERDONARÉ LA VIDA!
¿DE VERDAD? ¡VALE, ENTENDIDO!


¡HEY!
CLAP CLAP
FLOP
¿MMM?

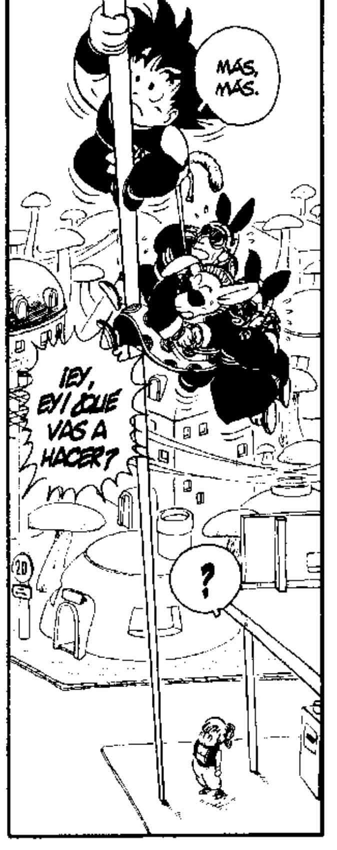


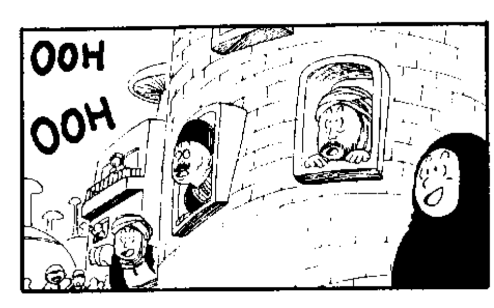


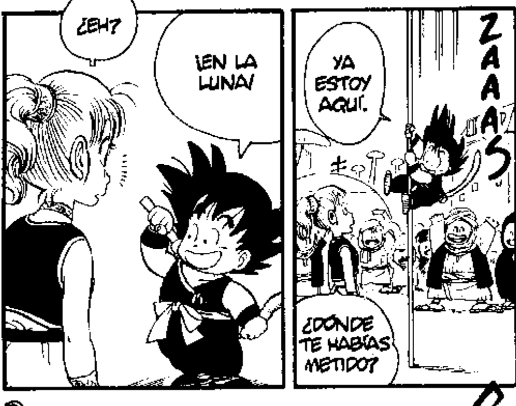










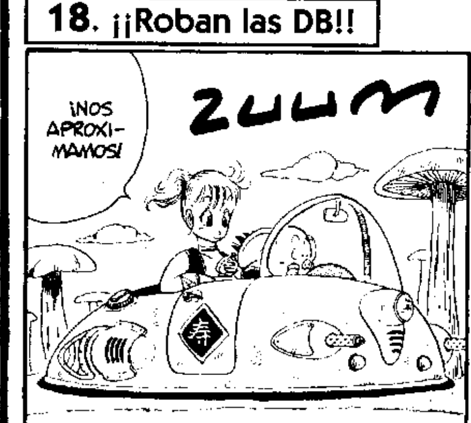




NOTA: SEGÚN UNA LEYENDA JAPONESA, LA LUNA ESTÁ HABITADA POR CONEJOS.

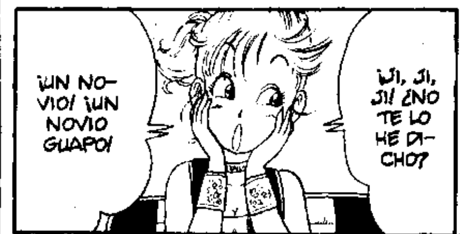


18. ¡¡Roban las DB!!





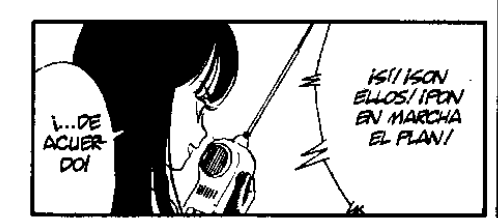


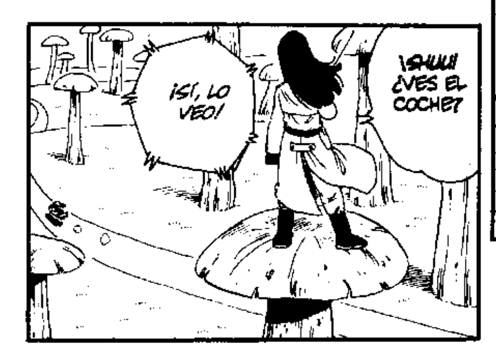












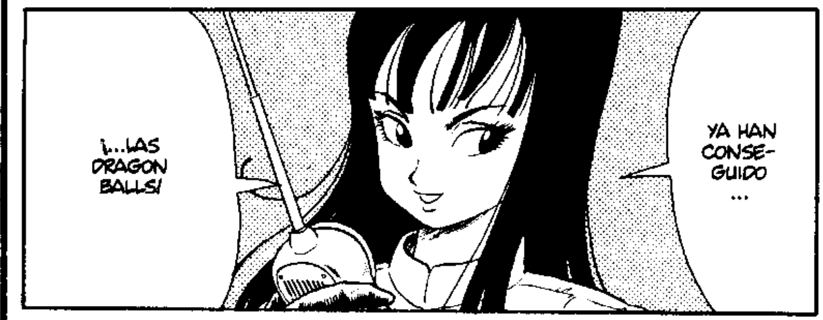
BAKOOO...M

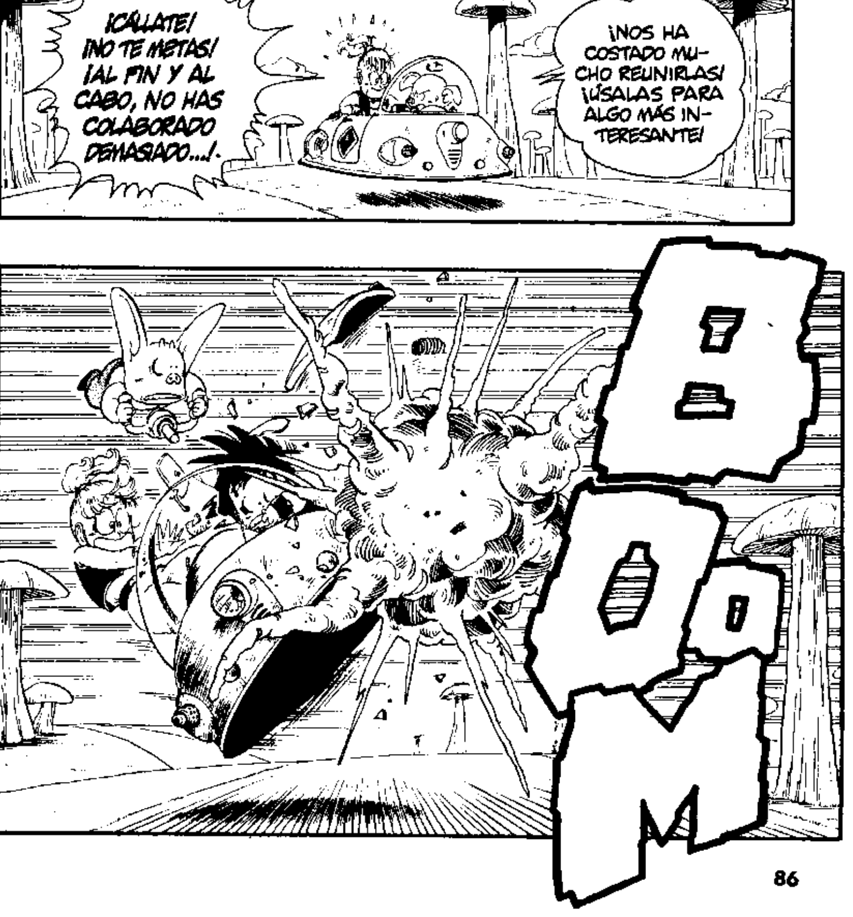
ASC

¡AY, QUÉ DA-ÑO...!

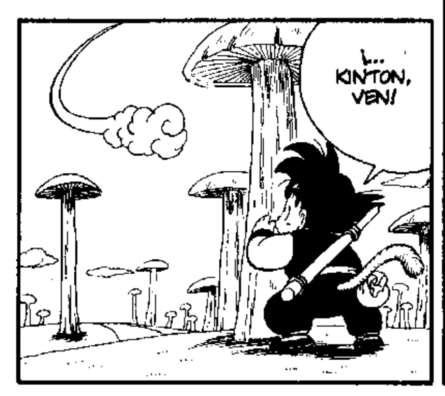
UUUUY... ¿QUÉ HA PASADO?

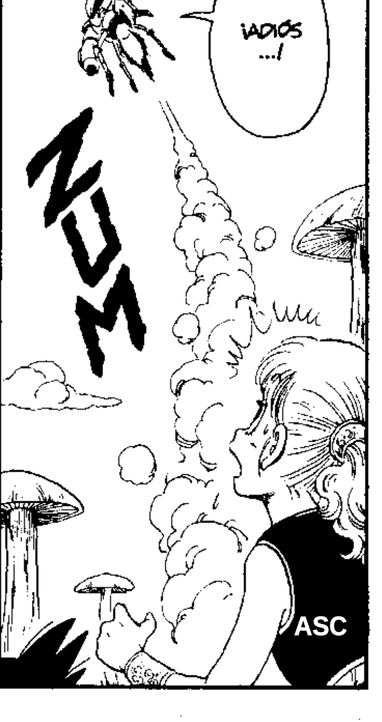
¡ANDA! ¡QUÉ SUS-TO...!

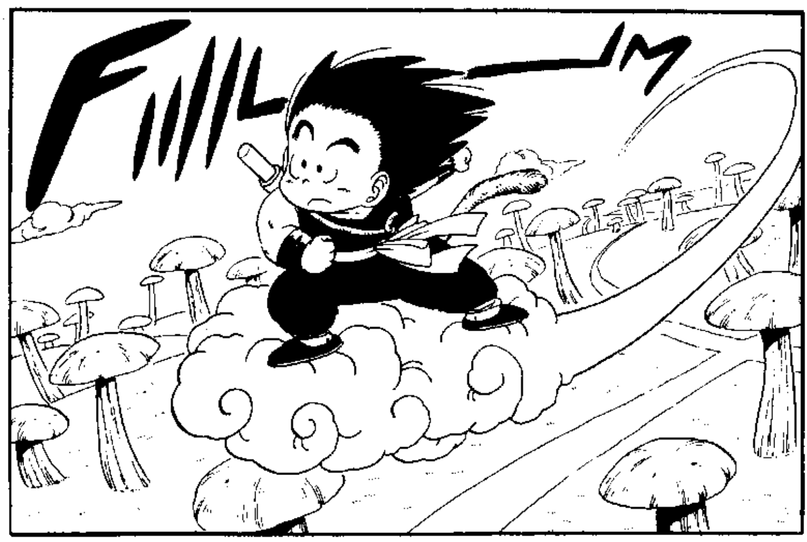


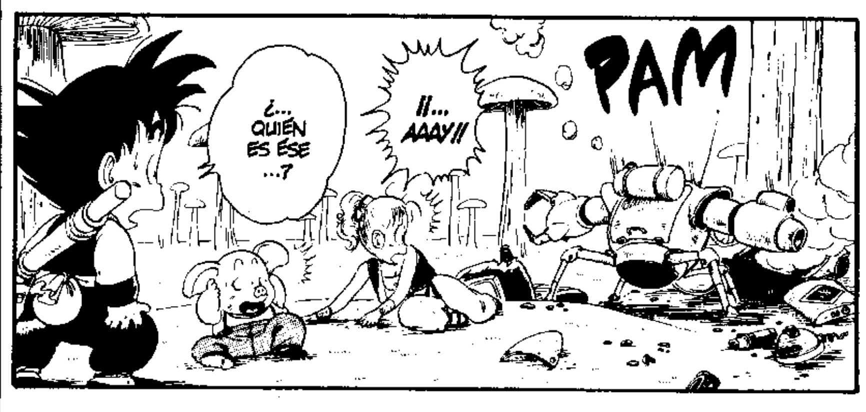


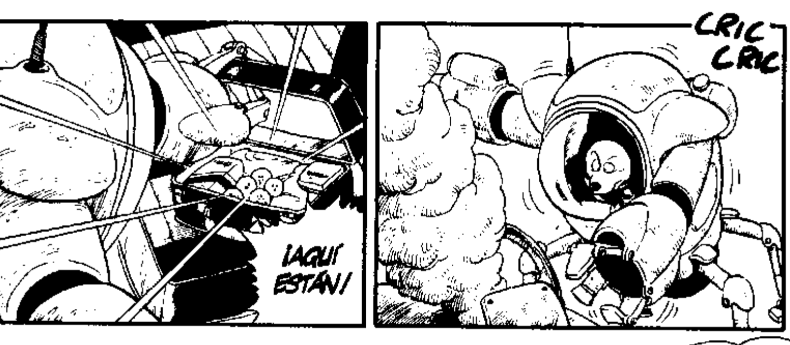

¡PERSÍGUELO, RÁPIDO!
¡NOS HAN ROBADO LAS DRAGON BALLS!
¡QUÉ SER TAN EXTRAÑO ...!

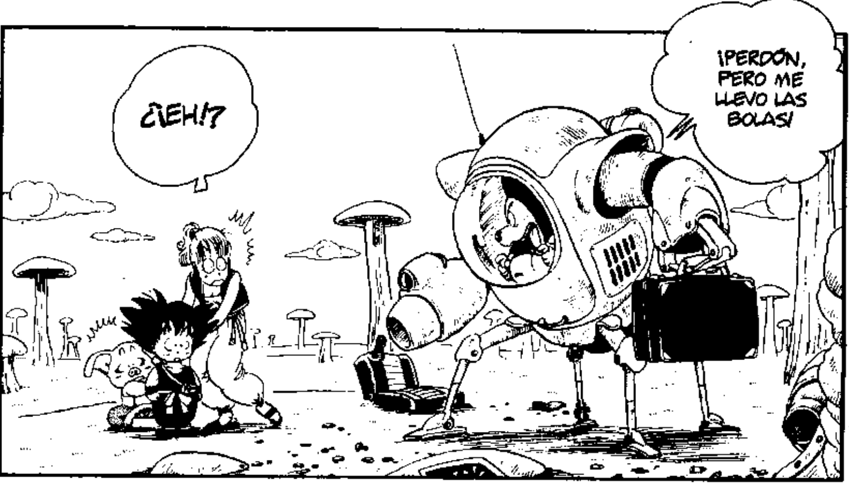

¡... KINTON, VEN!

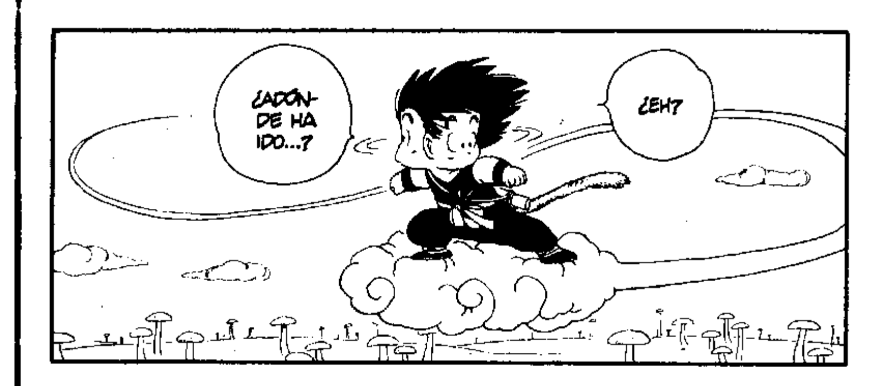

¡ADIÓS ...!
NUM

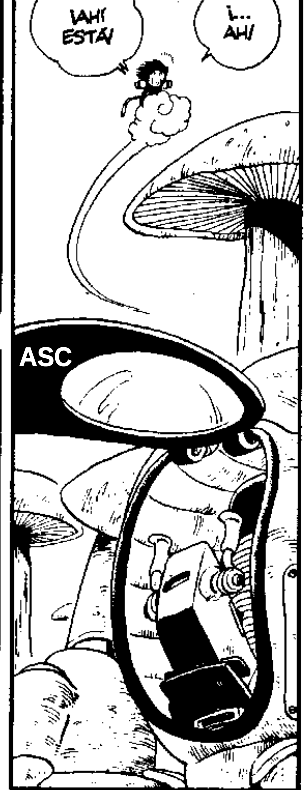

FIIIUUUUM

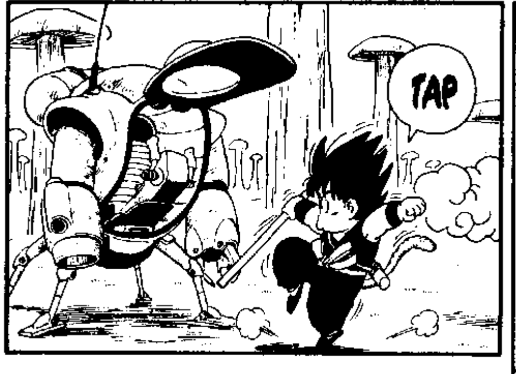

¿... QUIÉN ES ÉSE ...?
¡¡... AAAY!!
PAM


¡AQUÍ ESTÁN!
CRIC CRIC

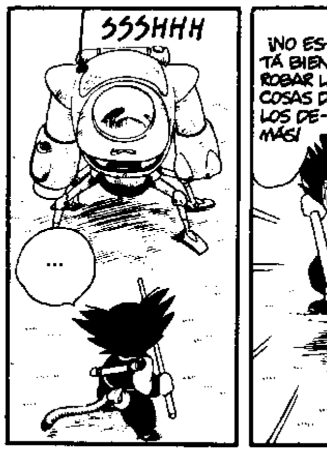

¿¡EH!?
¡PERDÓN, PERO ME LLEVO LAS BOLAS!


¿EH?
¿ADÓNDE HA IDO...?

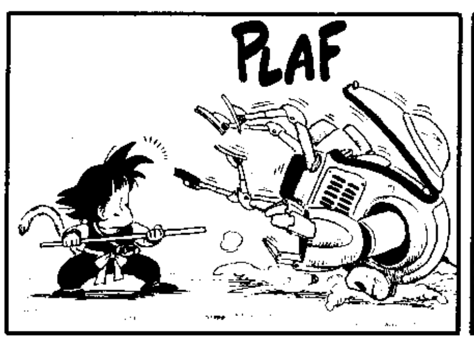

¡...AH!
¡AHÍ ESTÁ!
ASC


TAP


¡OYE, TÚ!
¡NO ESTÁ BIEN ROBAR LAS COSAS DE LOS DEMÁS!


SSSHHH
...


¡...PERO DI ALGO ...!
TOC

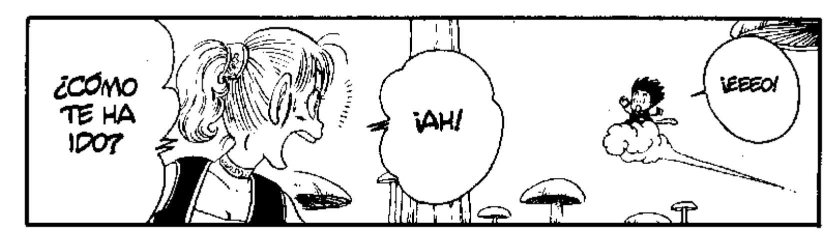

PLAF

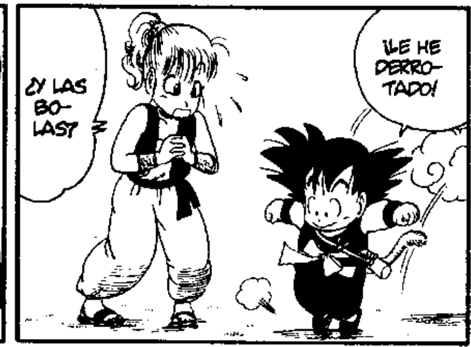

...ESTÁ MUERTO...
...SÍ QUE ERA DÉBIL...


ES NORMAL...
...NO ME EXTRAÑA QUE ALGUIEN CONOZCA EL SECRETO DE LAS DRAGON BALLS ...
...APARECEN EN LA LITERATURA ANTIGUA.


¡OLVÍDALAS! AHORA SERÍA MUY PELIGROSO RECUPERARLAS!
¡NI PENSARLO!

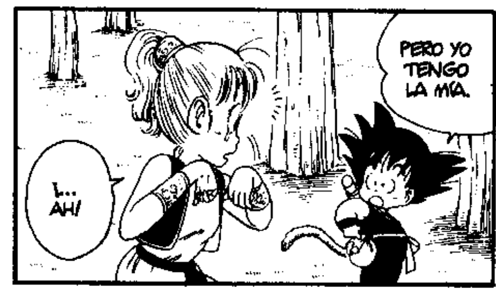

¡BUENO! ¡YO SERÉ TU NOVIO!
¡NI LO SUEÑES!


¡EEEO!
¡AH!
¿CÓMO TE HA IDO?

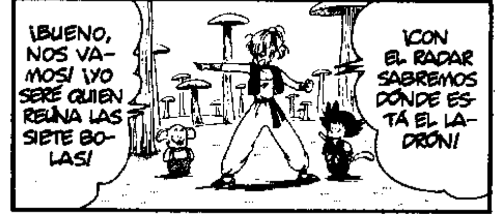

¿Y LAS BOLAS?
¡LE HE DERROTADO!


NO ESTABAN.
¿¡ENTONCES QUÉ HAS IDO A HACER!?


¡AAAAH...! ¡NO HAY NADA QUE HACER! ¡SEGURO QUE ESE TIPO TIENE LA ÚLTIMA BOLA ...!
¡...Y CON LAS QUE NOS HA ROBADO, TENDRÁ LAS SIETE...!

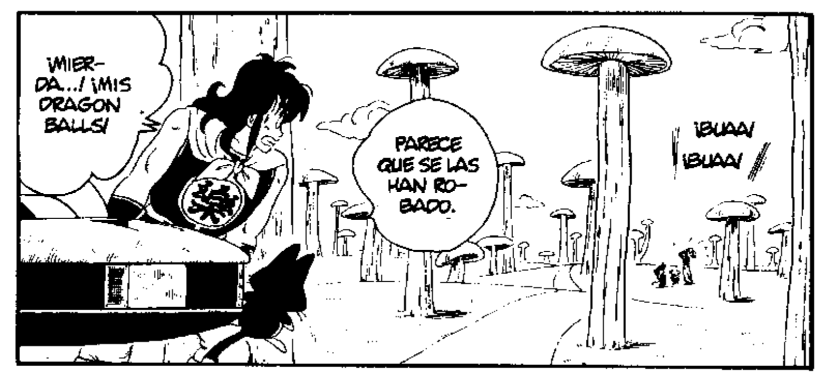

PERO YO TENGO LA MÍA.
¡... AH!

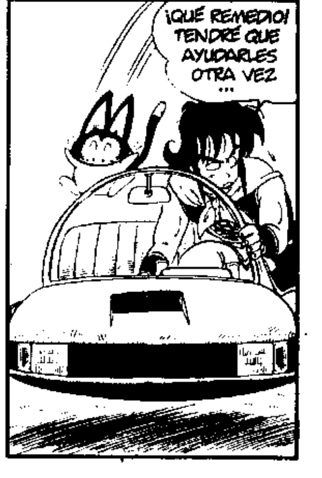

¡JA, JA, JA!
¡EL TONTO HA OLVIDADO UNA! ¡LE ESTÁ BIEN EMPLEADO!

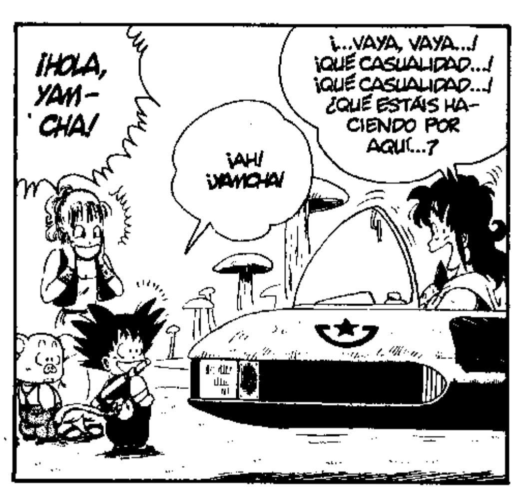

¡CON EL RADAR SABREMOS DÓNDE ESTÁ EL LADRÓN!
¡BUENO, NOS VAMOS! ¡YO SERÉ QUIEN REÚNA LAS SIETE BOLAS!

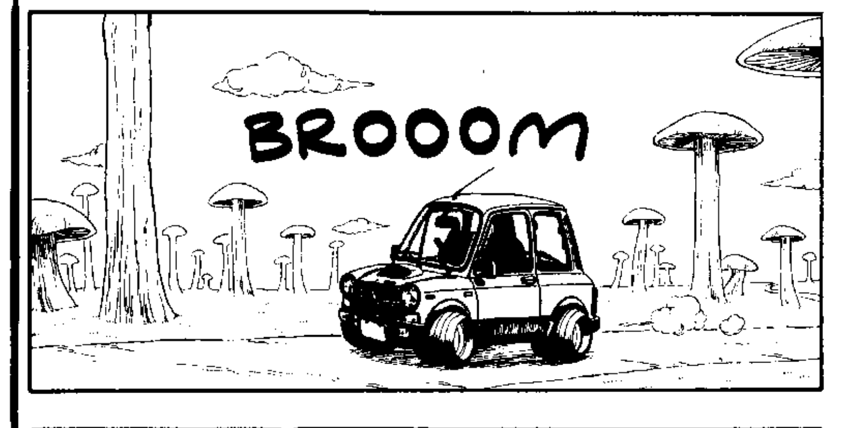

DECIR... NOS VAMOS... ES MUY FÁCIL... PERO EL COCHE ESTÁ ESTROPEADO.
NO, NO... ¡EL OTRO DÍA COMPRÉ CÁPSULAS EN LA CIUDAD!

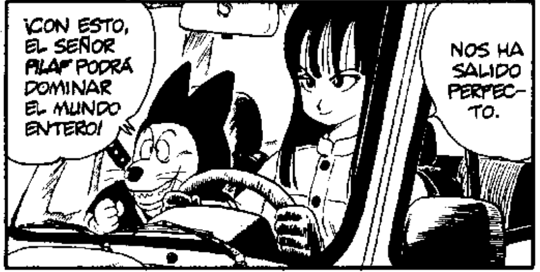

LAS... LAS CÁPSULAS ESTABAN EN EL COCHE CON LAS BOLAS...
¡OH, NO!

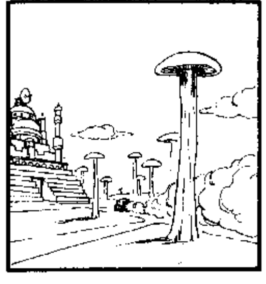

¡BUAA! ¡BUAA!
PARECE QUE SE LAS HAN ROBADO.
¡MIERDA...! ¡MIS DRAGON BALLS!


¡QUÉ REMEDIO! TENDRÉ QUE AYUDARLES OTRA VEZ ...

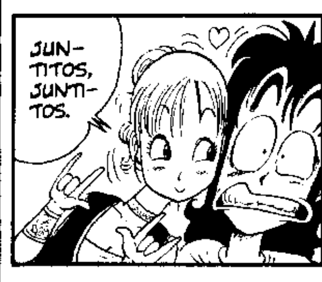

¡...VAYA, VAYA...! ¡QUÉ CASUALIDAD...! ¡QUÉ CASUALIDAD...! ¿QUÉ ESTÁIS HACIENDO POR AQUÍ...?
¡AH! ¡YAMCHA!
¡HOLA, YAMCHA!


BROOOM

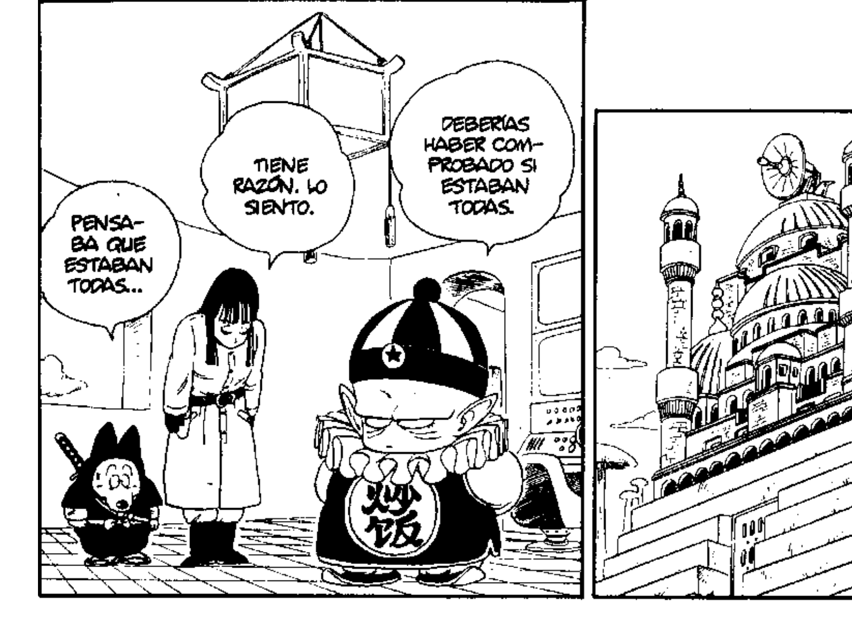

NOS HA SALIDO PERFECTO.
¡CON ESTO, EL SEÑOR PILAF PODRÁ DOMINAR EL MUNDO ENTERO!




NOS HAS SALVADO.
VAYA... ESTO SÍ QUE ES UNA COINCIDENCIA... JA, JA...
ASC


JUNTITOS, JUNTITOS.


¡¡UAAAH...!!
¡TRANQUILO, SEÑOR YAMCHA!


DEBERÍAS HABER COMPROBADO SI ESTABAN TODAS.
TIENE RAZÓN. LO SIENTO.
PENSABA QUE ESTABAN TODAS...


BUENO, ESTÁ BIEN.
PIP PIP
CON UN POCO DE SUERTE, ELLOS MISMOS TRAERÁN LA SÉPTIMA BOLA.

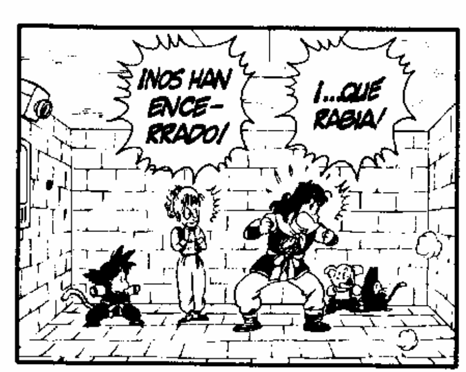

JUO, JUO, JUO...
...NO PENSABA QUE FUERA TAN FÁCIL...


¡POR FIN...! ¡DUEÑO DEL MUNDO!
¡TENGO SUERTE DE SABER LO DE LAS DRAGON BALLS!


¡SEÑOR PILAF! ¡YA ESTÁN AQUÍ!
¡QUÉ RÁPIDOS...! SEGURO QUE TIENEN UN RADAR...!

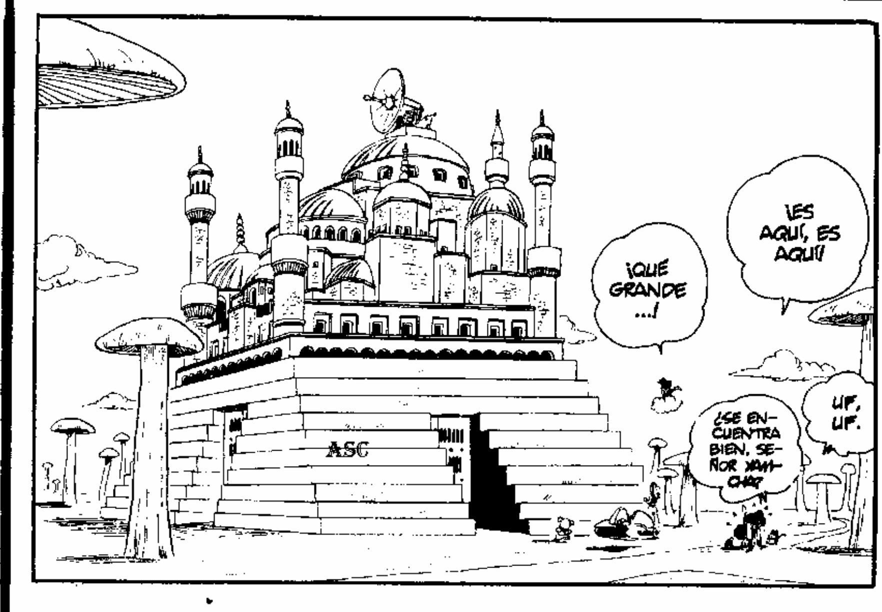

NO SE PUEDE PASAR.
¡ANDA!

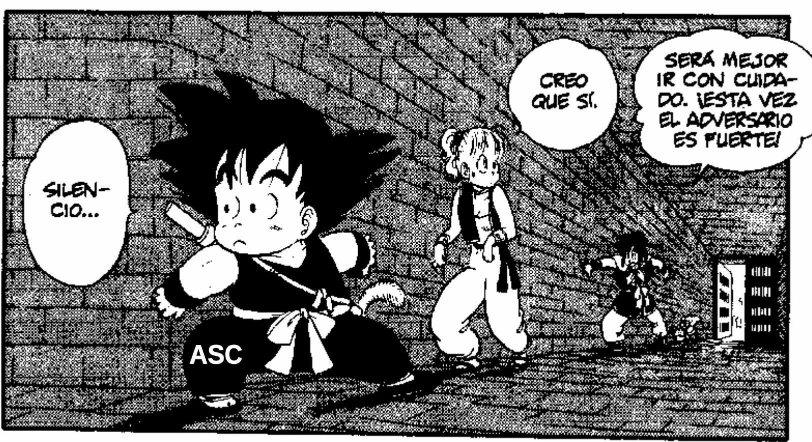

¿EL QUÉ, EL QUÉ?
VOY A VER ...


¡NOS HAN ENCE-RRADO!
¡...QUÉ RABIA!

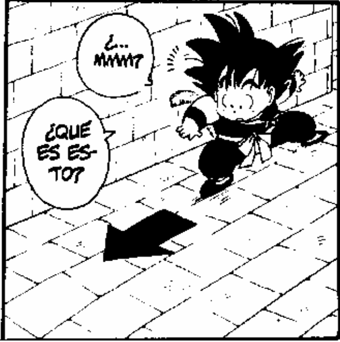

PLAM
ERR


¡LOS CINCO ESTÁN METIDOS EN UN GRAN PROBLEMA! ¡PERO PRONTO SE VAN A REUNIR LAS SIETE DRAGON BALLS!
YA LES TENE-MOS ...!
...
...MIRA QUE CAER EN ESA TRAMPA TAN TON-TA...


¡QUÉ GRANDE ...!
¡ES AQUÍ, ES AQUÍ!
¿SE EN-CUENTRA BIEN, SE-ÑOR YAMCHA?
UF, UF.

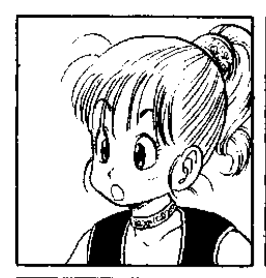
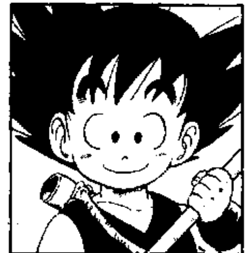
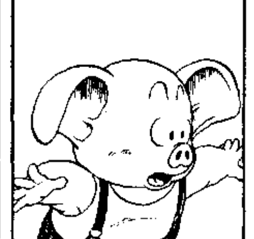
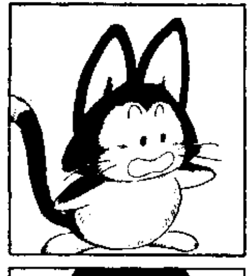
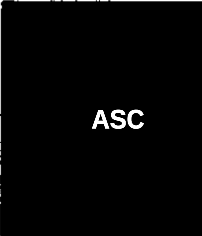

SILEN-CIO...
CREO QUE SÍ.
SERÁ MEJOR IR CON CUIDA-DO. ¡ESTA VEZ EL ADVERSARIO ES FUERTE!

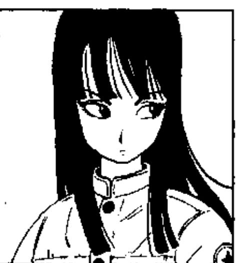

AQUÍ HAY OTRA.
DEBE DE HABER AL-GO EN ESA DIREC-CIÓN...
UNA FLE-CHA. ¿QUÉ INDICA-RÁ?


¿... MMM?
¿QUÉ ES ES-TO?

DRAGON BALL

19. ¡Por fin aparece Shenron!





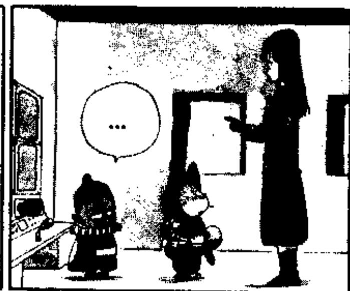







MMM... A SIMPLE VISTA, NO PARECE QUE LA TENGAN...


QUIZÁ LA TIENE AQUEL CHICO EN LA ENTREPIERNA...


...


ASC
¡...YA SABES QUE NO ME GUSTAN LAS BROMAS GROSERAS!
PERDONE.


¡TE DIGO QUE ESO NO ME GUSTA!
NALE!


¿NO TE HAS ENTERADO DE QUE EL AUTOR DE ESTE COMIC ESTÁ INTENTANDO HACER UNA HISTORIA ELEGANTE Y FINA?
SÍ... SEÑOR...


ESTOS COMICS SON AHORA MUY POPULARES, Y HAY MUCHÍSIMA GENTE QUE LOS LEE.
ASÍ QUE TEN CUIDADO Y NO DIGAS GROSERÍAS, ¿ENTENDIDO?
¡...SÍ, SEÑOR!
¡KIIIN!

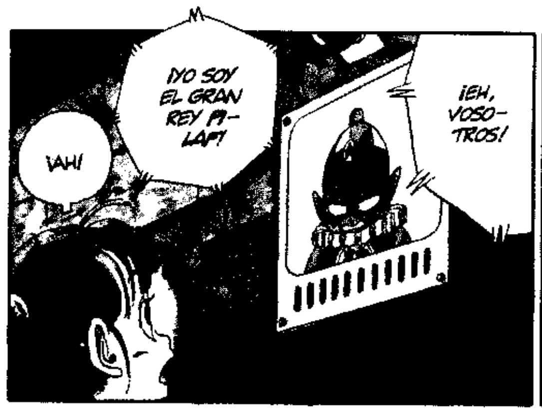

TENGO QUE CONFESAROS...
¡...UN TERRIBLE SECRETO!


...


S... SEÑOR YAMCHA, ¿QUÉ VA A DECIR?
NADA, SÓLO ME HACÍA EL CHULO.

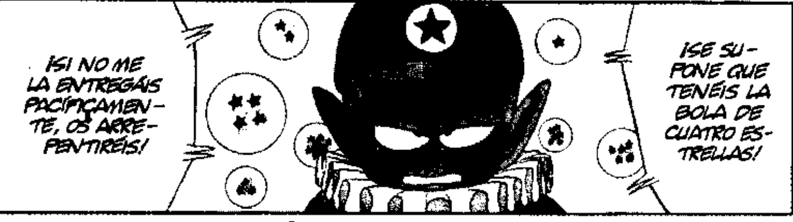

¡EN VEZ DE PERDER EL TIEMPO HACIÉNDOTE EL CHULO, DEDÍCALO A PENSAR EN CÓMO SALDREMOS DE AQUÍ!
¡CÁLLATE! ¡AHORA QUE TENÍA CONFIANZA EN MÍ MISMO!

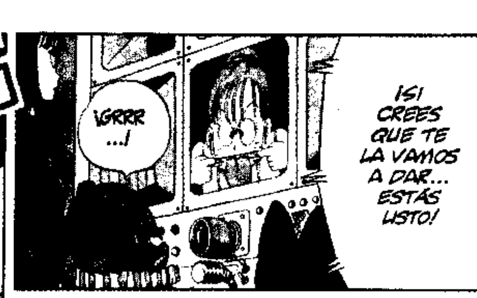

¡INTENTO TRANQUILIZAR AL PERSONAL Y TÚ LO ESTROPEAS!
...


¡EH, VOSOTROS!
¡YO SOY EL GRAN REY PILAF!
¡AH!


¡¡TÚ HAS SIDO EL QUE NOS HA ROBADO LAS BOLAS!

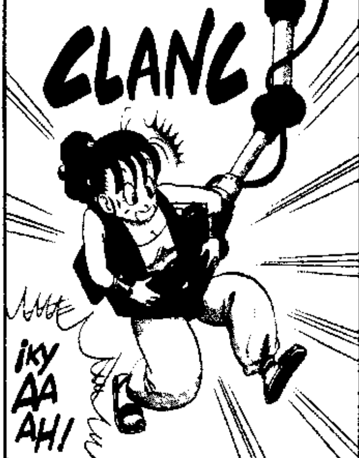

ME FALTA UNA DRAGON BALL.
OYE, SI ROMPEMOS ESTA VENTANA, PODREMOS SALIR.
¡TÚ ERES TONTO! ¡ES UN TELEVISOR...!

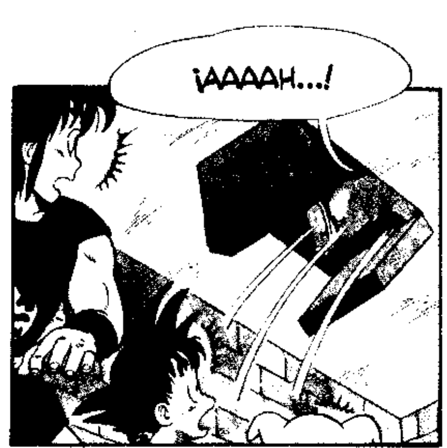

¡SE SUPONE QUE TENÉIS LA BOLA DE CUATRO ESTRELLAS!
¡SI NO ME LA ENTREGÁIS PACÍFICAMENTE, OS ARREPENTIRÉIS!


¡SI CREES QUE TE LA VAMOS A DAR... ESTÁS LISTO!
¡GRRR...!


...COMO VEO QUE NO PENSÁIS OBEDECER...
¡...OS CASTIGARÉ CON ALGO ERÓTICO!


CLAC
¿¿EH!?


CLANC
¡KYAAAH!


¡AAAAH...!


¡QUÉ MAL LO TENEMOS!
¿QUÉ SIGNIFICA "ERÓTICO"?
QUÉ BIEN... QUÉ BIEN...

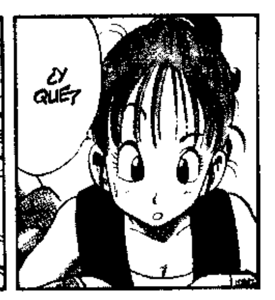

¿...QUÉ ME VA A HACER?
¡SOLTADME! ¡SOIS UNOS LADRONES!


¡JE, JE, JE... SI VAS A CONFESAR, HAZLO AHORA! ¡VENGA, HABLA! ¿DÓNDE ESTÁ LA ÚLTIMA DRAGON BALL?

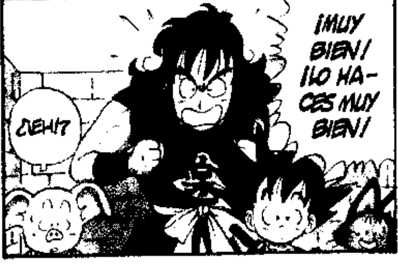

¡AAH!
¡PER-VER-TIDO!
¡NO VUEL-VA A HACER-LO!
¡...TE... TE HE TI-RADO UN BESO..!
¿... QUE ERA ESO?


¡SEGU-RO QUE AHORA SÍ QUE QUE-RRÁS HA-BLAR ...!
¿QUE TAL?

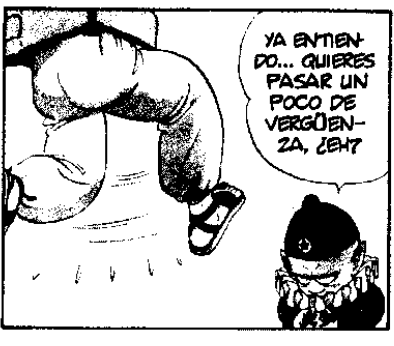



¿Y QUE?

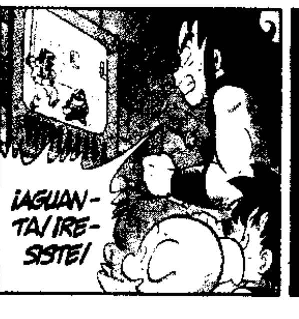

¡ANDA...! ¡CREÍ QUE IBA A DESNUDARME, A TOCARME Y A HACERME CO-SAS RARAS!
¡UF!


¿EH!?
¡MUY BIEN! ¡LO HA-CES MUY BIEN!


¡QUE FUER-TE!
¡... MIRA CÓMO HABLA DE ESAS COSAS ERÓTICAS!
¡OOOOH! ¡QUÉ CHICA TAN SUCIA ...!


YA ENTIEN-DO... QUIERES PASAR UN POCO DE VERGÜEN-ZA, ¿EH?


¡JA! ¡QUI-ZÁ SE CREE QUE VOY A HABLAR!

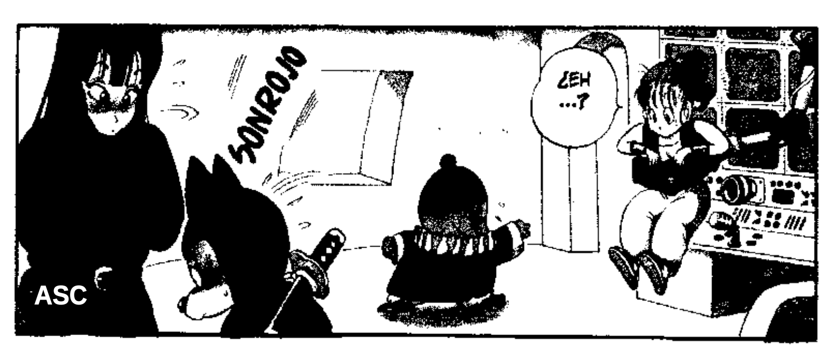

¡AGUAN-TA! ¡RE-SISTE!




MUY BIEN, SI ASÍ LO QUIE-RES ...

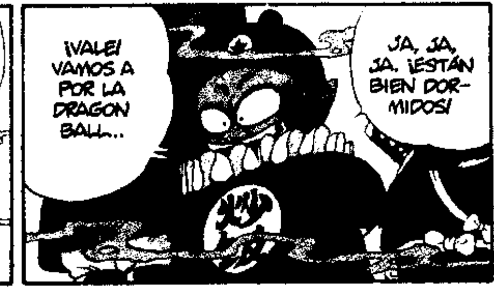

... MUA.




SONROJO
¿EH ...?
ASC


ZZZZ


... DRA ...
...DRAGON... DRA...

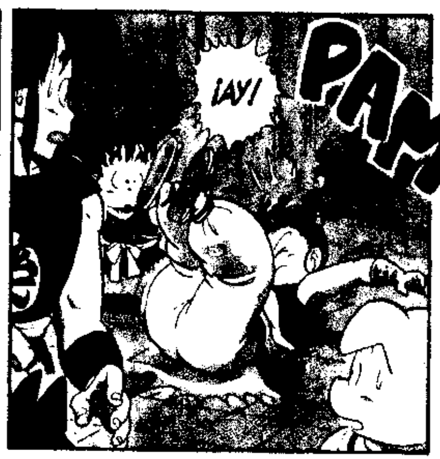

¡VALE! VAMOS A POR LA DRAGON BALL...
JA, JA, JA. ¡ESTÁN BIEN DORMIDOS!


VENGA, VENGA.
YO BUSCARE LA BOLA. TÚ CUIDA DEL SEÑOR PILAF...


...VAMOS A VER...


UY
ASC
¡AH! ¡SEÑOR PILAF!
¡NO SE HA PUESTO LA MÁSCARA ANTIGÁS!

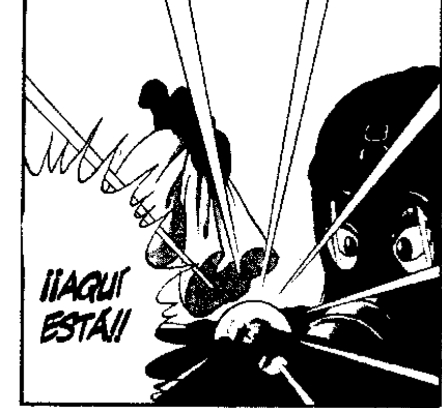

¿Y SI LES DORMIMOS CON GAS Y BUSCAMOS LUEGO LA BOLA?
MIERDA... SÍ QUE ES FUERTE, NO SE RINDE NI CON EL ATAQUE ERÓTICO ...


¡AY!
PAM


¡VALE! ¡LES DORMIREMOS AHORA MISMO!
¡ES VERDAD! ¡MUY BUENA IDEA!


¡EJEM, EJEM, UAAH ...!
¿...QUE ES ESTE HUMO?


FFFSSSS
¡AH!
¿QUÉ... QUÉ ES ESO?


¡¡AQUÍ ESTÁ!!


WWW


... AÚN ME DUELE LA CABEZA.
UF ...


¡SÍ!
¡A PESAR DE TODO, HABÉIS HECHO UN BUEN TRABAJO! ¡YA TENEMOS TODAS LAS DRAGON BALLS!


¡JE, JE, JE, JE! ¡EL MUNDO ENTERO CAERÁ BAJO EL MANDO DEL GRAN REY PILAF!



ASC


CRAC
¡YA H!


¡TODO ESTÁ PERDIDO! ¡PUEDE QUE YA HAYAN PEDIDO EL DESEO MIENTRAS NOSOTROS DORMÍAMOS ...!
AUNQUE LE DÉ PATADAS, NI SE MUEVE.
¡NO PUEDO! ¡ESTA PARED ES MUY DURA Y NO SE ROMPE!

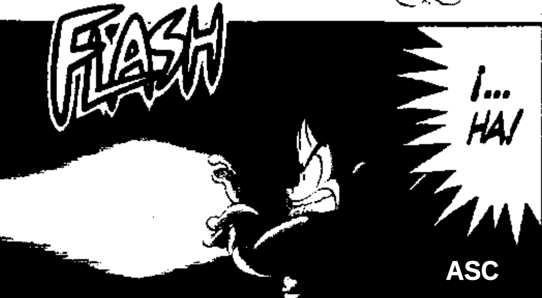

¿PERO CÓMO LO SABES, YAMCHA?
¡QUÉ IMPORTA ESO AHORA! ¡NO TENEMOS TIEMPO QUE PERDER! ¡RÁPIDO!


ENTENDIDO.
VALE.


¡USA EL KAMEHAME-HA! ¡LA TÉCNICA QUE USÓ MUTEN-ROSHI!
¡YA LO TENGO, GOKU!
¡TIENES RAZÓN!

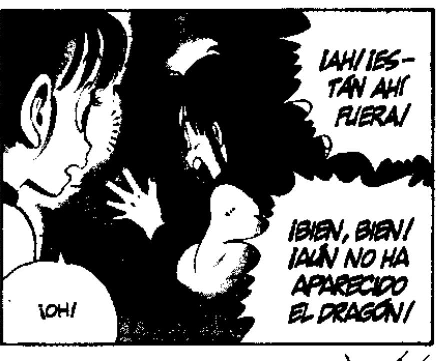

BUENO ...
...POR FIN PODRÉ INVOCAR AL DRAGÓN...
QUE MIEDO...


KAME ...
... HAME ...


¡... HA!
FLASH
ASC

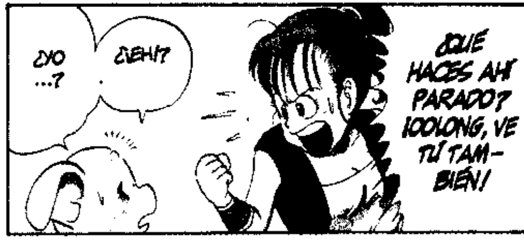

BUÓM

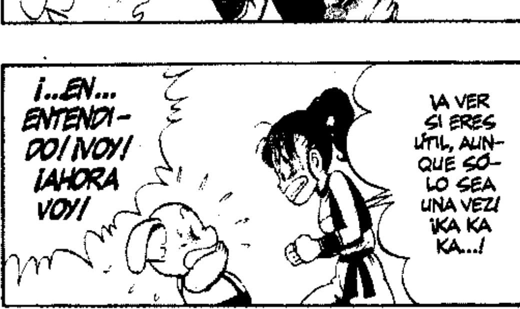

NO PUEDO.
ME FALTA ENTRENAMIENTO. SÓLO HE PODIDO HACER UN AGUJERITO.


¡AH! ¡ESTÁN AHÍ FUERA!
¡BIEN, BIEN! ¡AÚN NO HA APARECIDO EL DRAGÓN!
¡OH!


¡PUAR! ¡TRANSFÓRMATE EN MURCIÉLAGO Y SAL POR ESTE AGUJERO!
¡SÍ!
¡ES EL MOMENTO DE QUITARLES LAS DRAGON BALLS!
¡QUÉ INTELIGENTE!


BOM!

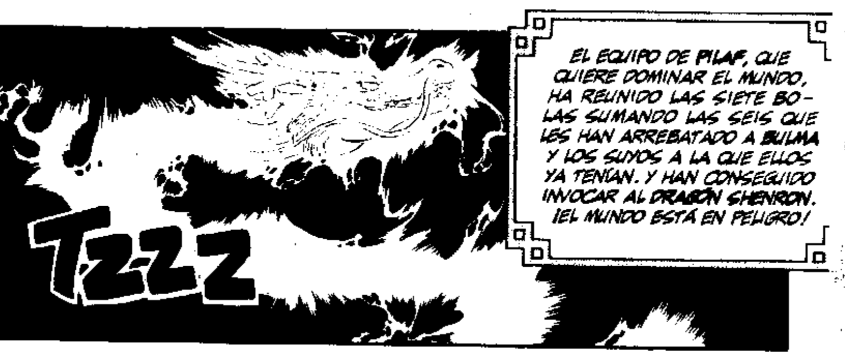

¿QUÉ HACES AHÍ PARADO? ¡OOLONG, VE TÚ TAMBIÉN!
¿EH!?
¿YO ...?

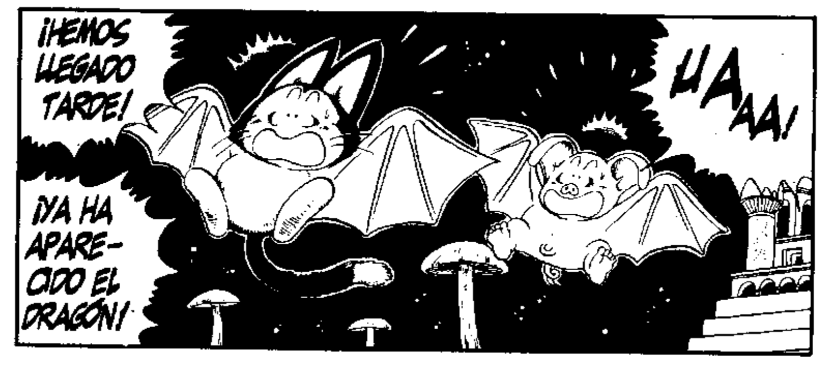

¡A VER SI ERES ÚTIL, AUNQUE SÓLO SEA UNA VEZ! ¡KA KA KA...!
¡...EN... ENTENDIDO! ¡VOY! ¡AHORA VOY!

FLAP FLAP
¡DE-MONOS PRISA!
¡SAL, DRAGÓN ...!
¡...Y CONCÉ-DEME UN DESEO!
FLASH

ASC
¡HAN CONSEGUIDO INVOCAR AL DRAGÓN! ¿SE CONVERTIRÁ PI-LAF EN EL DUEÑO Y SEÑOR DEL MUNDO...?


20. ¡¡El deseo para Shenron!!
ASC


EL EQUIPO DE PILAF, QUE QUIERE DOMINAR EL MUNDO, HA REUNIDO LAS SIETE BO-LAS SUMANDO LAS SEIS QUE LES HAN ARREBATADO A BULMA Y LOS SUYOS A LA QUE ELLOS YA TENÍAN. Y HAN CONSEGUIDO INVOCAR AL DRAGÓN SHENRON. ¡EL MUNDO ESTÁ EN PELIGRO!
TZZZ



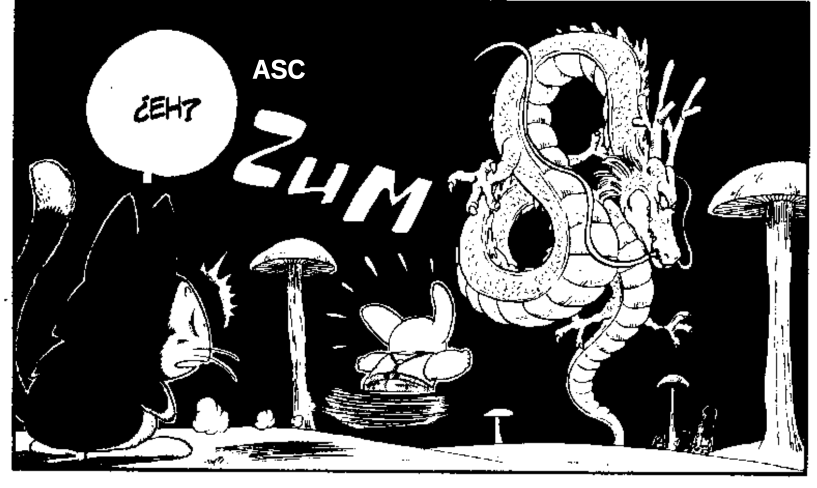


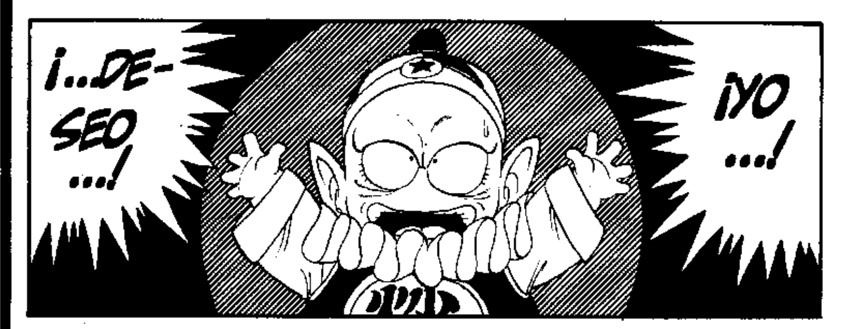


¡OH, NO ...!
¡...EL MUNDO CAERÁ BAJO EL CONTROL DE ESA GENTUZA!
¡ANDA, QUÉ GRANDE ES! ¡ÉSE ES SHENRON...!
¡AHORA QUE ESTÁBAMOS A PUNTO DE CONSEGUIRLO, DESPUÉS DE TANTO ESFUERZO ...!
PUES BIEN, MI DESEO ...

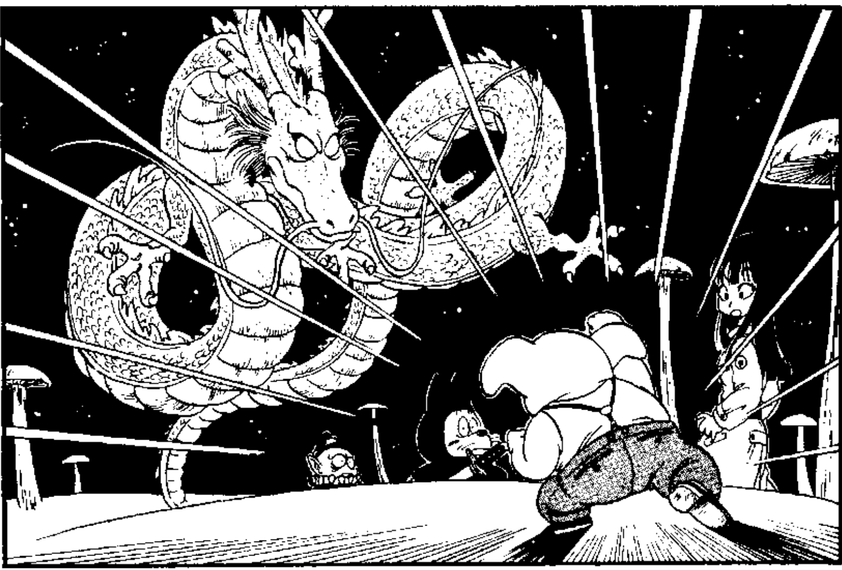

¡ESTO ES GRAVE...! ¡CREO QUE SERÁ ME-JOR ESCAPAR DE AQUÍ!
TIENES RAZÓN ...


¡MMMM!
¡YA LO TENGO!
¡SÍ, LO DI-RÉ YO PRI-MERO...!


ASC
¿EH?
ZUM


¡YO ...!
¡...DE-SEO ...!


¡...DESEO TENER UNAS BRAGUI-TAS...!

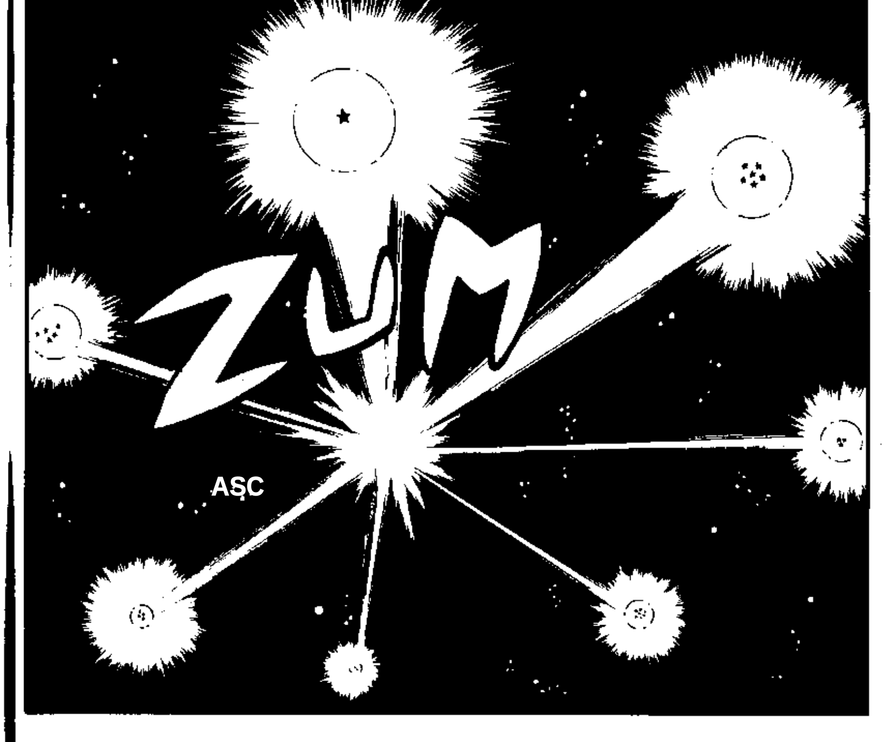


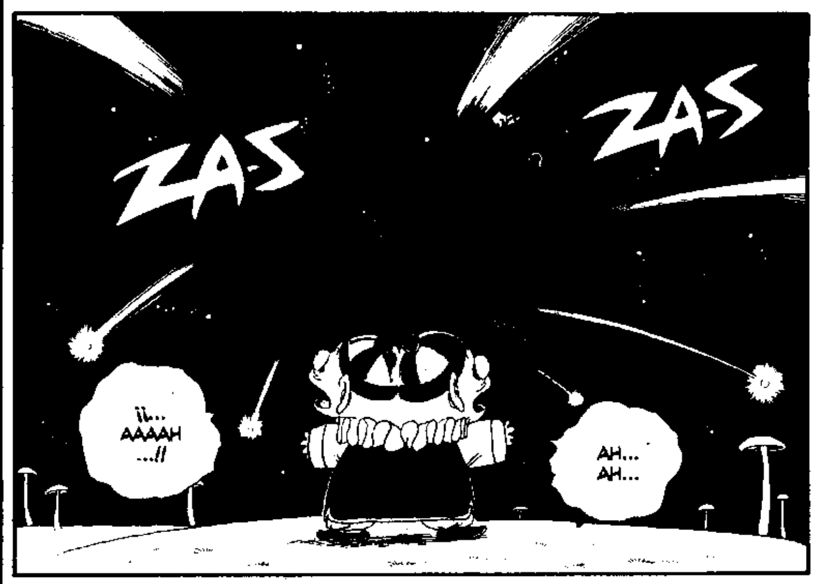

FLASH


ASC
FUOSH


YA OS HE CONCEDIDO EL DESEO.
¡AHORA, ADIÓS!

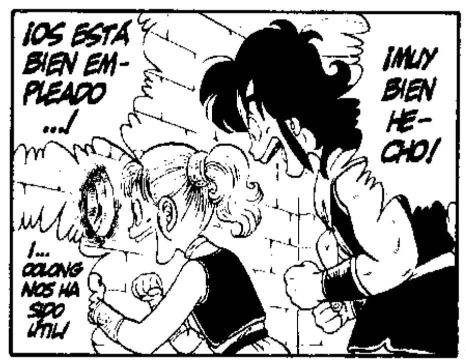
PLAF
... FIUUU ...
...FIU ...
FIU ...


ZUM
AŞC


ZA-S
ZA-S
¡¡... AAAAH ...!!
AH... AH...

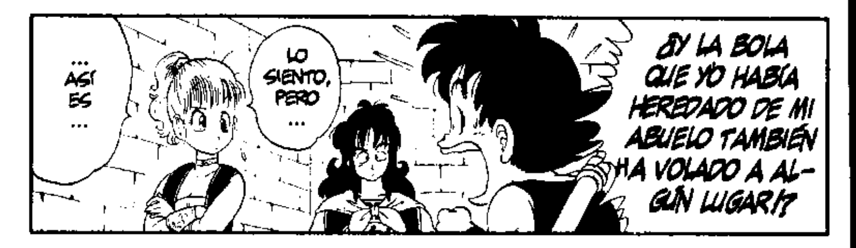

AH HH...


JE, JE, JE...
EH... JE.


¡MUY BIEN HECHO!
¡OS ESTÁ BIEN EMPLEADO ...!
¡... OOLONG NOS HA SIDO ÚTIL!

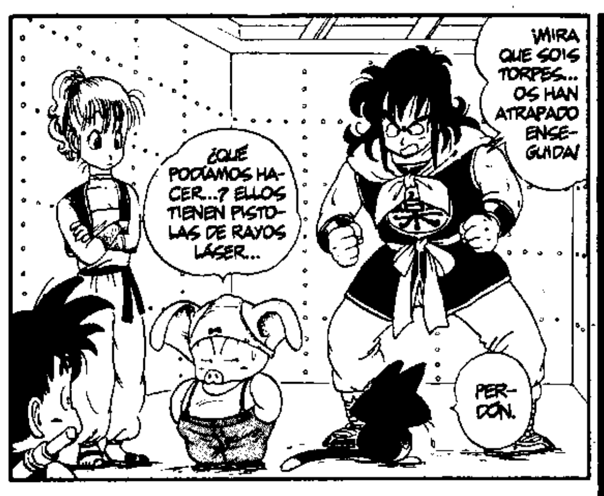

¡¡LAS DRAGON BALLS HAN SALIDO VOLANDO EN TODAS DIRECCIONES!


UNA VEZ CONCEDIDO EL DESEO, SE SEPARAN Y DESAPARECEN.


¿¿Y LA BOLA QUE YO HABÍA HEREDADO DE MI ABUELO TAMBIÉN HA VOLADO A ALGÚN LUGAR!?
LO SIENTO, PERO ...
... ASÍ ES ...

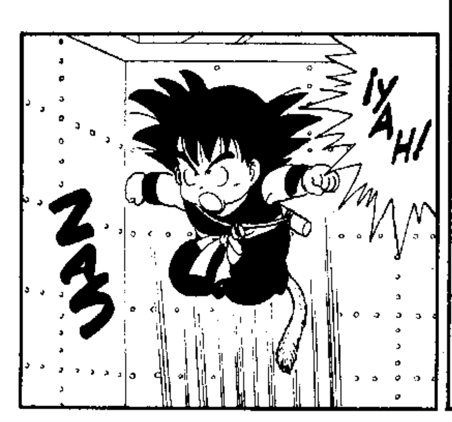

¡COGED A ÉSOS QUE PARECEN UN CERDO Y UN GATO!
¡MERECEN UN CASTIGO! ¡LES MATARÉ!
¡SÍ, SEÑOR!

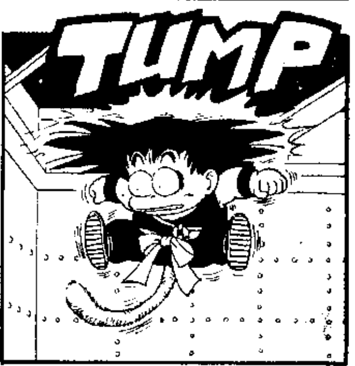

ASC

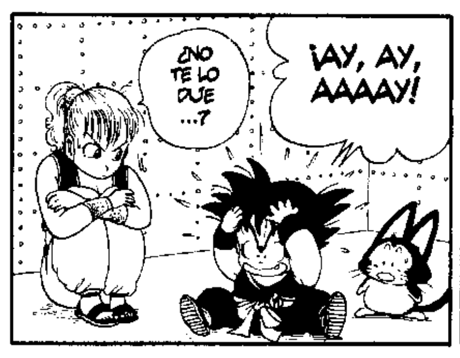

¡MIRA QUE SOIS TORPES... OS HAN ATRAPADO ENSEGUIDA!
¿QUÉ PODÍAMOS HACER...? ELLOS TIENEN PISTOLAS DE RAYOS LÁSER...
PERDÓN.


PLOM PLOM
EN ESTA HABITACIÓN NO PODREMOS NI ABRIR UN AGUJERO EN LA PARED.
TODO ESTÁ HECHO DE ACERO...


¿QUÉ DICES? ¡EL TECHO ESTÁ ABIERTO!
¡QUÉ VA! ESTÁ CUBIERTO CON UN CRISTAL EXTRAFUERTE.

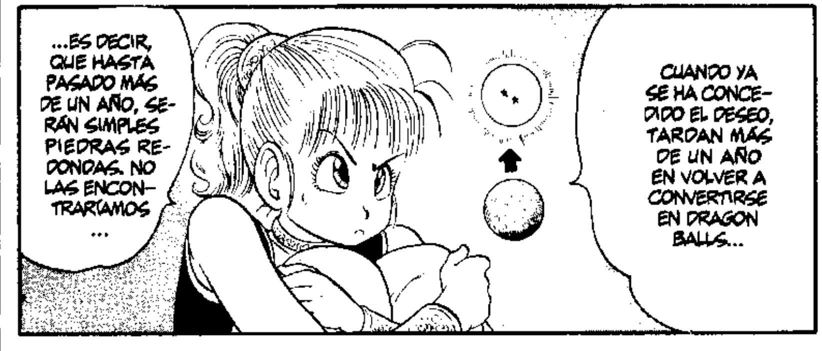

¡YAH!
ZAS


TUMP


¡AY, AY, AAAAY!
¿NO TE LO DIJE...?


HAY QUE SALIR DE AQUÍ COMO SEA.
NO PODEMOS NI PENSAR EN REUNIRLAS OTRA VEZ. MORIREMOS AQUÍ...!

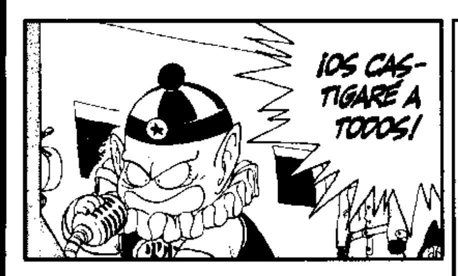

DURANTE UN TIEMPO, NO SERÁ POSIBLE VOLVER A REUNIRLAS.
¿...CÓMO?

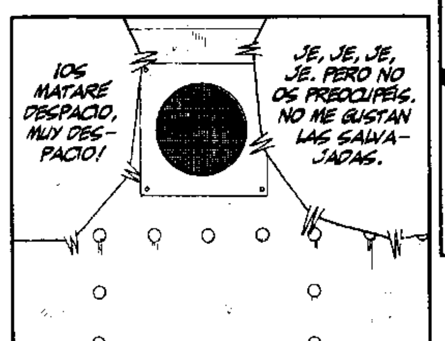

CUANDO YA SE HA CONCEDIDO EL DESEO, TARDAN MÁS DE UN AÑO EN VOLVER A CONVERTIRSE EN DRAGON BALLS...
...ES DECIR, QUE HASTA PASADO MÁS DE UN AÑO, SERÁN SIMPLES PIEDRAS REDONDAS. NO LAS ENCONTRARÍAMOS ...

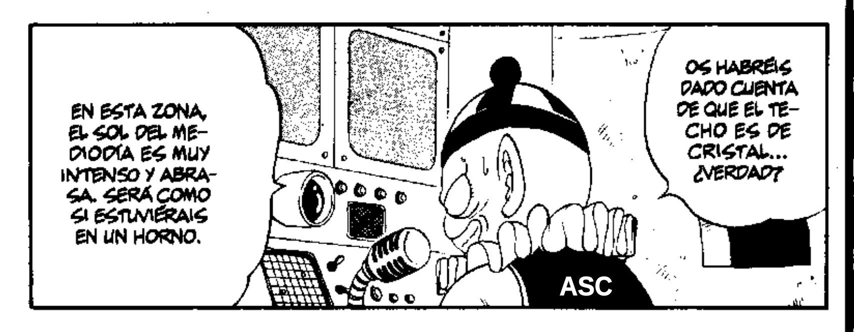

¿¡UN... UN AÑO ...!?
ESO ES TERRIBLE ...

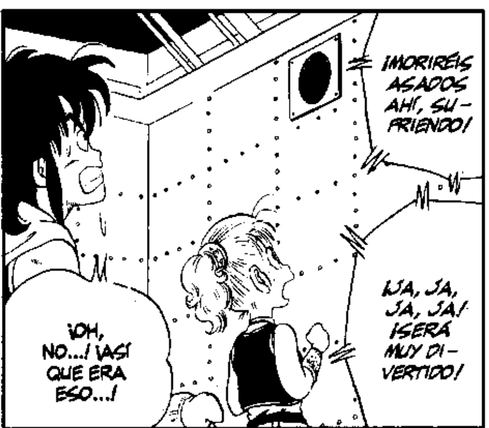

...TENDRÉ QUE PASAR UN AÑO MÁS TEMIENDO A LAS MUJERES ...
... PUES TENDRÁN QUE CAMBIARLE EL TÍTULO A ESTE COMIC ...


¡EH, VOSOTROS! ¡HABÉIS OSADO ESTROPEAR MIS PLANES DE DOMINIO DEL MUNDO!

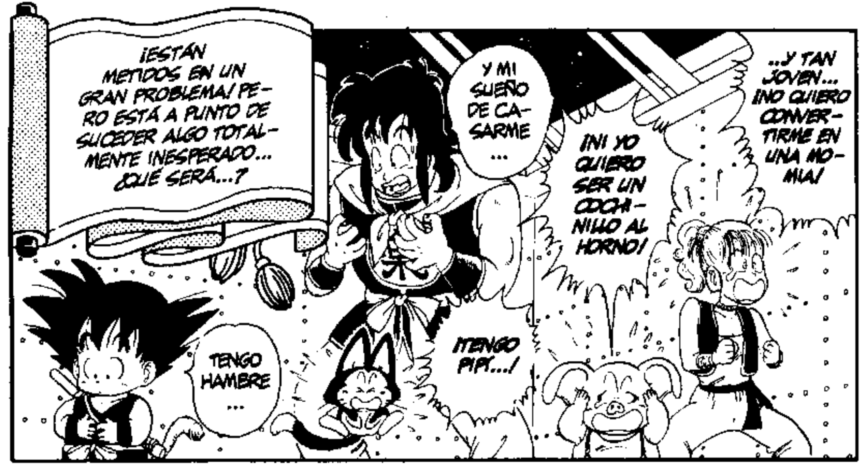

¡OS CASTIGARÉ A TODOS!


JE, JE, JE, JE. PERO NO OS PREOCUPÉIS. NO ME GUSTAN LAS SALVAJADAS.
¡OS MATARÉ DESPACIO, MUY DESPACIO!

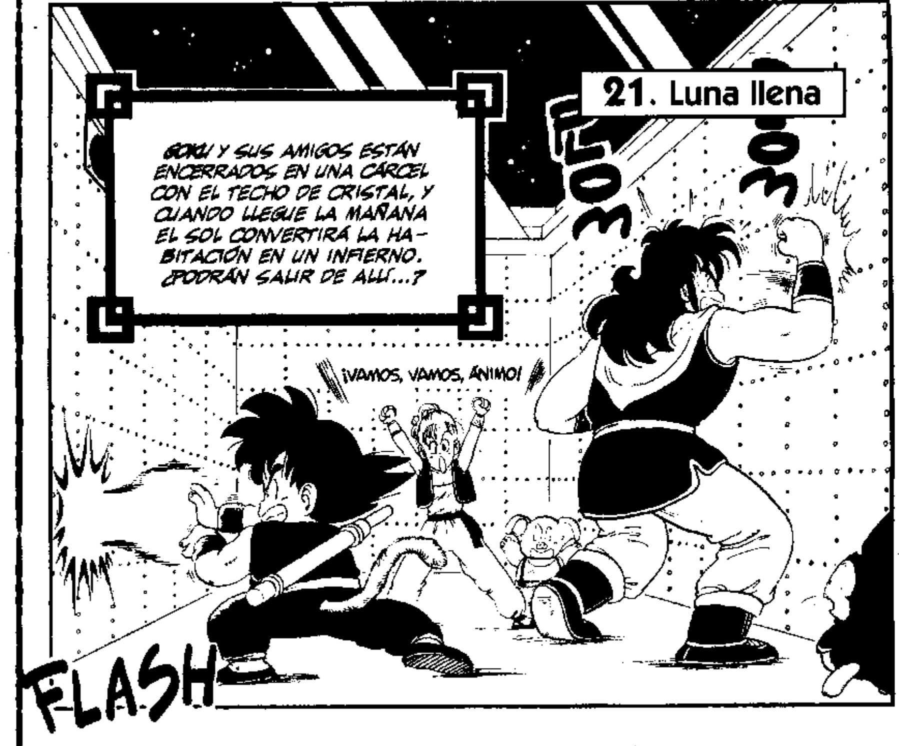

OS HABRÉIS DADO CUENTA DE QUE EL TECHO ES DE CRISTAL... ¿VERDAD?
EN ESTA ZONA, EL SOL DEL MEDIODÍA ES MUY INTENSO Y ABRASA. SERÁ COMO SI ESTUVIÉRAIS EN UN HORNO.
ASC


¡MORIRÉIS ASADOS AHÍ, SUFRIENDO!
¡JA, JA, JA! ¡SERÁ MUY DIVERTIDO!
¡OH, NO...! ¡ASÍ QUE ERA ESO...!


¿QUÉ HACEMOS ...?
...NO TENGO ACEITE HIDRATANTE PARA EL SOL... ¡AY, MI PIEL...!
NO CREO QUE MUERAS.


...Y TAN JOVEN... ¡NO QUIERO CONVERTIRME EN UNA MOMIA!
¡NI YO QUIERO SER UN COCHINILLO AL HORNO!
Y MI SUEÑO DE CASARME ...
¡TENGO PIPÍ...!
TENGO HAMBRE ...
¡ESTÁN METIDOS EN UN GRAN PROBLEMA! PERO ESTÁ A PUNTO DE SUCEDER ALGO TOTALMENTE INESPERADO... ¿QUÉ SERÁ...?

21. Luna llena









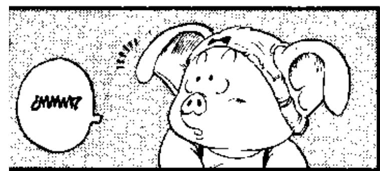


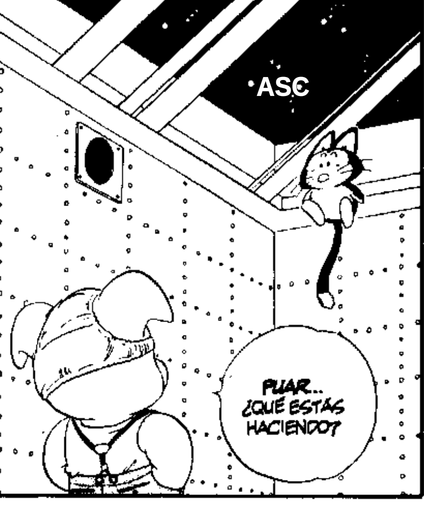






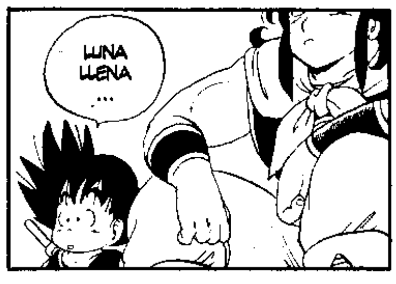





ASC
PUAR... ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

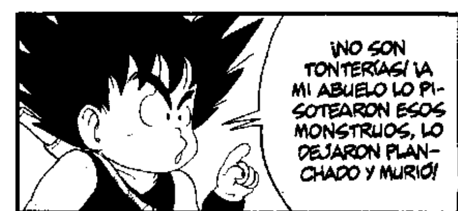

ES-TABA MIRAN-DO LA LUNA.
¿¡CÓMO PUEDES ESTAR TAN TRANQUILO EN MOMENTOS COMO ES-TOS!?


HOY HAY LUNA LLENA, Y ES MUY BONI-TA.
ANTES DE MORIR, ES MEJOR VER ALGO BONITO.
¡NO SEAS GAFE!


LUNA LLENA ...


¡... ME HAN DI-CHO QUE EN LAS NOCHES DE LUNA LLENA SALEN UNOS MONSTRUOS ES-PANTOSOS!


¡JO, JO, JO! ¡LOS HOMBRES LOBO!
¡DEJA DE DECIR TONTE-RÍAS Y PIENSA EN CÓ-MO SA-LIR DE AQUÍ!


¡NO SON TONTERÍAS! ¡A MI ABUELO LO PI-SOTEARON ESOS MONSTRUOS, LO DEJARON PLAN-CHADO Y MURIÓ!


¿QUÉ? ¿A SON GOHAN, EL EXPERTO EN ARTES MAR-CIALES...? PUES DEBE DE SER UNOS MONS-TRUOS IN-CREÍBLES ...
¡SÍ! ¡DESTRU-YEN LAS CASAS Y LOS ÁRBOLES!

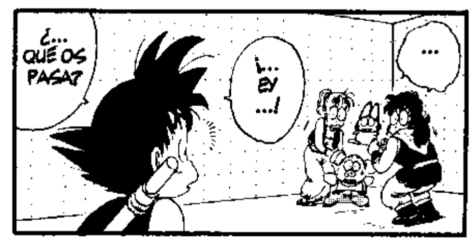

¿Y CÓMO SON ESOS MONS-TRUOS?
YO ESTABA DURMIEN-DO Y NO LOS VI.

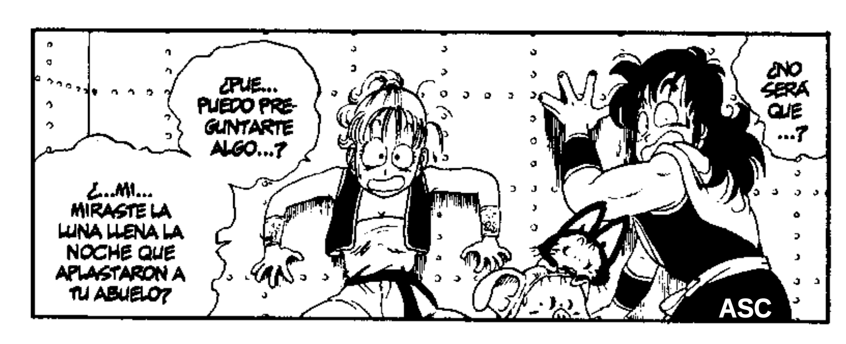

¿ESTA-BAN DES-TRUYENDO TU CASA Y TÚ SEGUÍAS DURMIEN-DO?
¿NO TE FUNCIONAN LOS SENTI-DOS?

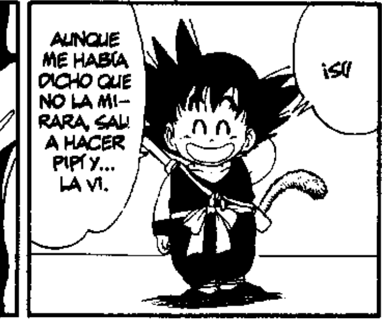

...MI ABUELO MUCHAS VECES ME DE-CÍA...
"...NO MIRES LA LUNA EN NOCHES DE LUNA LLENA ..."


¿EH?
...AUNQUE YO CREO QUE NO PASARÍA NADA AUNQUE MIRA-SE LA LUNA ...
¿EH?


... NO SÉ SI EN ESTA ZONA SA-LEN MONS-TRUOS...

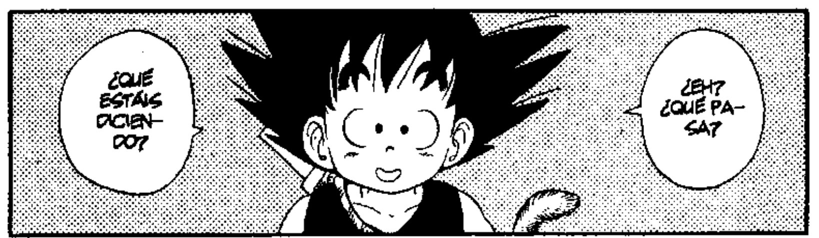

...
¡... EY ...!
¿... QUÉ OS PASA?


¿NO SERÁ QUE ...?
¿PUE... PUEDO PREGUNTARTE ALGO...?
¿...MI... MIRASTE LA LUNA LLENA LA NOCHE QUE APLASTARON A TU ABUELO?
ASC


¡SÍ!
AUNQUE ME HABÍA DICHO QUE NO LA MIRARA, SALÍ A HACER PIPÍ Y... LA VI.


¿...QUÉ PIENSAS DE ESO...?
PUES QUÉ QUIERES QUE PIENSE ...


¡...YA ME PARECÍA A MÍ QUE ESTE CRÍO NO ERA UN NIÑO NORMAL...!
PERO... ES QUE ESTO...
... NO PUEDE SER CIERTO... ES CASUALIDAD... ES PURA CASUALIDAD...

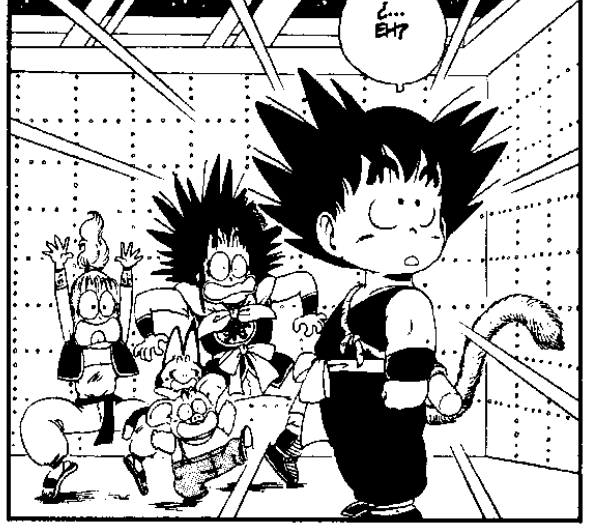

¿EH? ¿QUÉ PASA?
¿QUÉ ESTÁIS DICIENDO?


VAMOS A COMPROBARLO...
...SI LE HACEMOS MIRAR LA LUNA LLENA, SALDREMOS DE DUDAS...

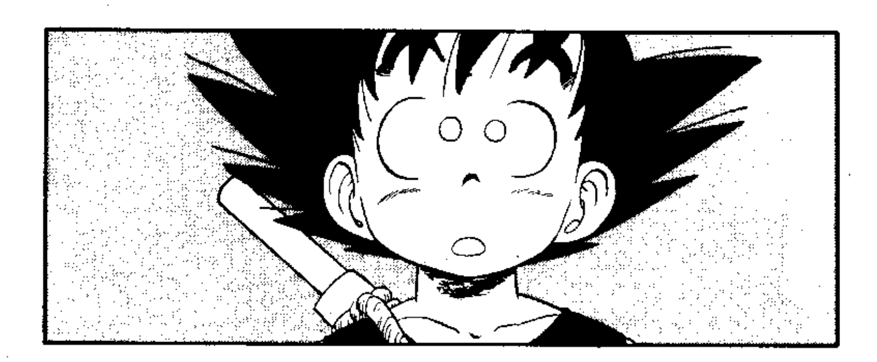

... SÍ... SÍ, CLARO ...
... SÍ, PERO ...
¿QUÉ OS PASA...?

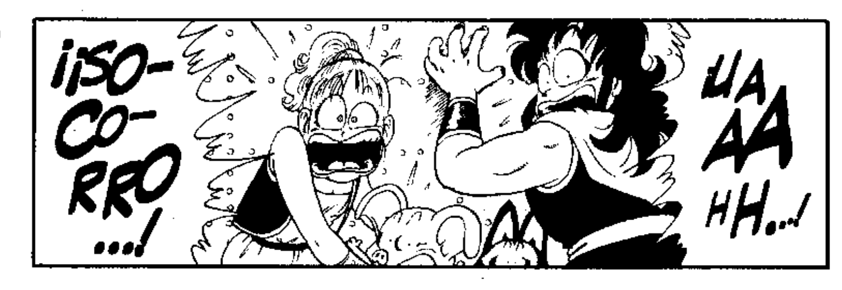

... PERO SI FUESE CIERTO, ESTARÍAMOS EN PELIGRO...
¡...ES VERDAD! EN ESO TIENES RAZÓN.


¡...NOS METEREMOS EN UN LÍO... NO HAY QUE ENSEÑARLE LA LUNA LLENA...!
¡...OYE, GOKU! ¡NO DEBES MIRAR LA LUNA LLENA! ¿ESTÁ CLARO?

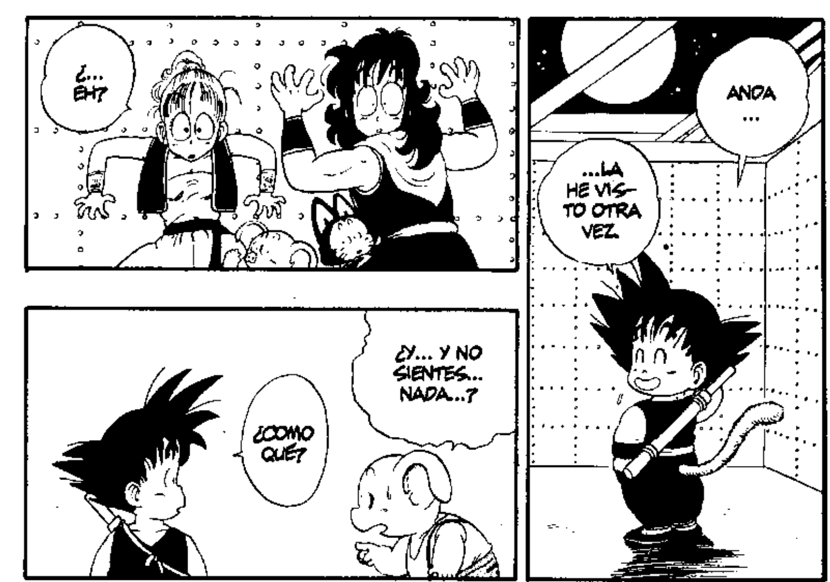

¿... EH?



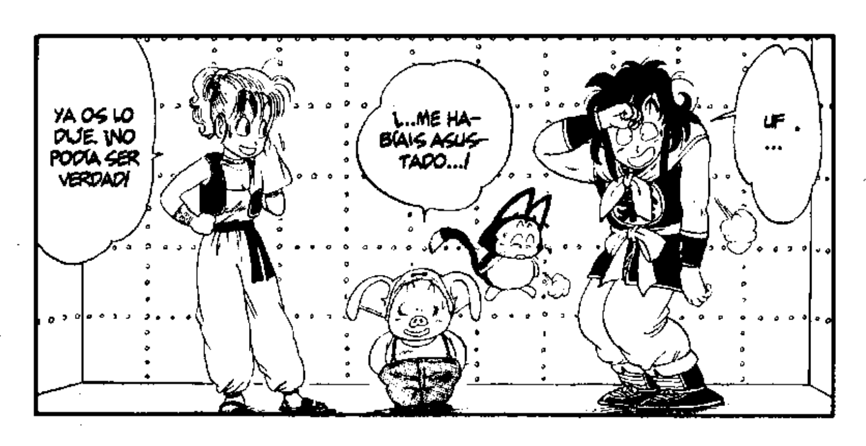




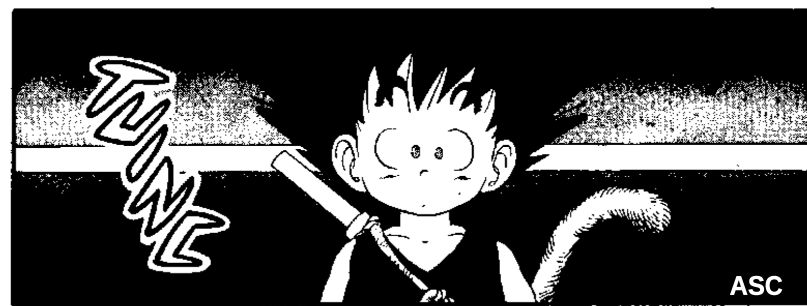
¡UAAAHH...!
¡¡SOCORRO...!



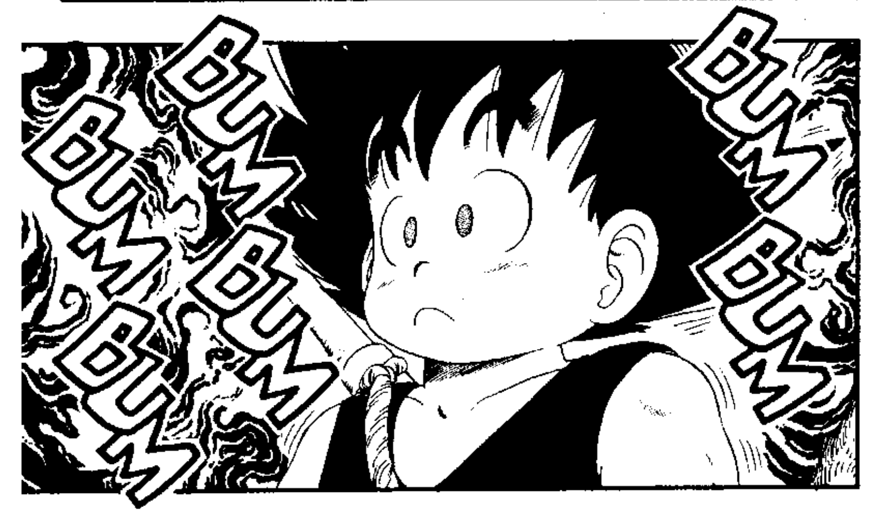
ANDA...
...LA HE VISTO OTRA VEZ.
¿...EH?
¿Y... Y NO SIENTES... NADA...?
¿COMO QUE?



UF...
¡...ME HABÍAIS ASUSTADO...!
YA OS LO DIJE. ¡NO PODÍA SER VERDAD!



TUNC
ASC



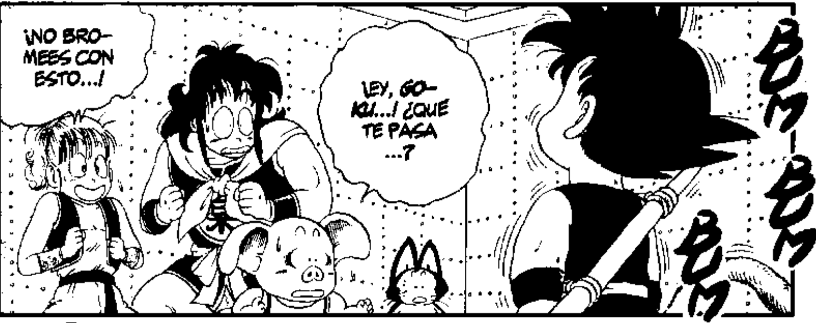
BUM BUM BUM
BUM BUM BUM
BUM BUM BUM

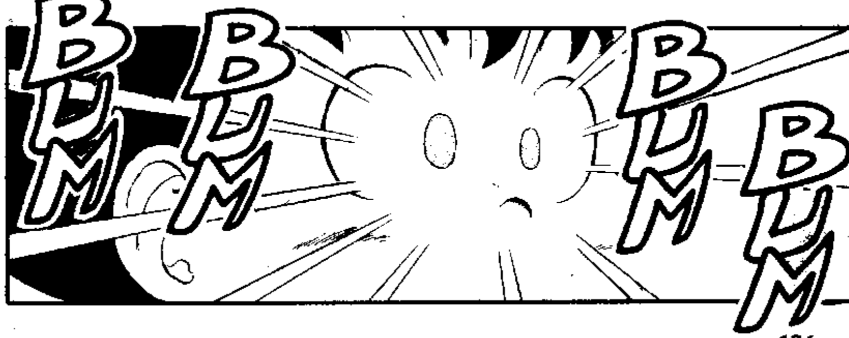

ASC




¡¡GO... GO-KU!!
¡¡AAAA!!


BUM
BUM BUM BUM
BUM
BUM BUM BUM


¡NO BRO-MEES CON ESTO...!
¡EY, GO-KU...! ¿QUE TE PASA ...?
BUM BUM BUM


BUM BUM BUM BUM

QUE RUIDO... NO PUEDO DORMIR ...
SON LOS PRISIONEROS, QUE GRITAN...
¿QUÉ ES ESE RUIDO...?
MM... MM.
ROOAARG
GGRRRRR
ASC
GRRRR
¡¡SOCORRO!!


CROC
ASC
CRAAC
¿QUÉ HA SUCEDIDO? CUANDO GOKU MIRÓ LA LUNA LLENA, SE PRODUJO EN ÉL UN GRAN CAMBIO Y SE CONVIRTIÓ EN UN MONSTRUOSO GORILA. ¡¡INCLUSO EL AUTOR SE HA ASUSTADO! ¡YA OS APAÑARÉIS CON ÉL...!





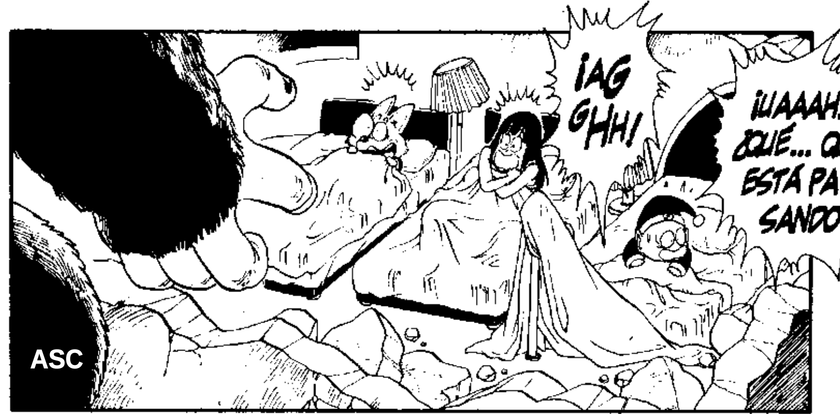


ES INCREÍBLE. ¡GOKU VE LA LUNA LLENA Y SE CONVIERTE EN UN ENORME GORILA! ¿CUÁL SERÁ EL DESTINO DE BULMA Y DE LOS OTROS QUE ESTABAN ENCERRADOS CON ÉL?

ROOARG

22. La gran transformación de Goku

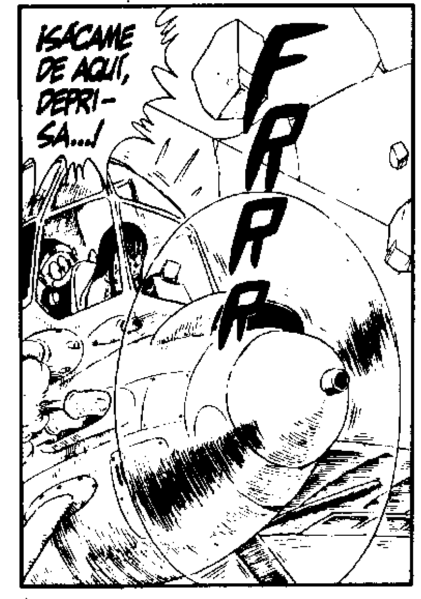

CRAC
¡GRRRRR!

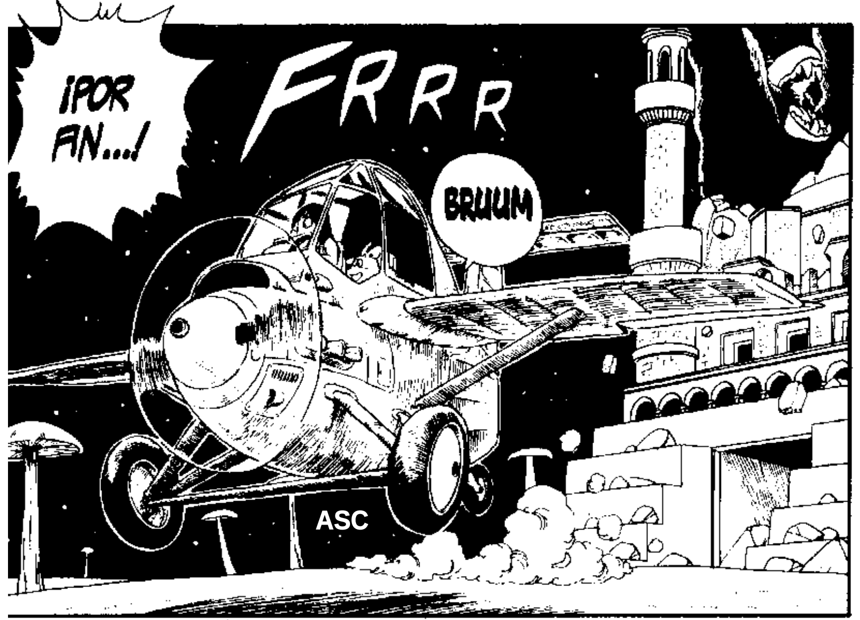

¡AGGHH!
¡UAAAH!
¿QUÉ... Q
ESTÁ PA
SANDO
ASC

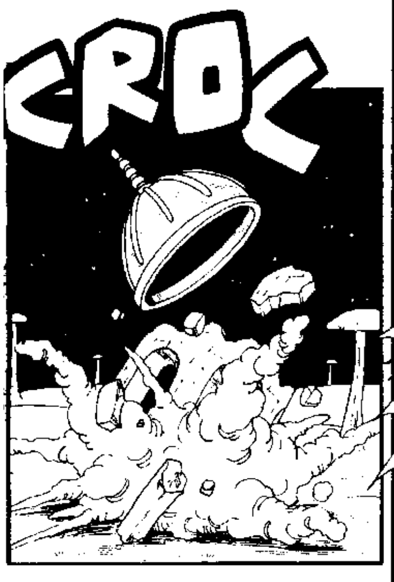
¿QUÉ ES ESTO ...!?
CRAAG
CRAC
CRAC
¡AAYYYYYY!
¡AAAHH!

¡SALGAMOS, RÁPIDO! ¡NOS MATARÁ!
CROC
CRAC
¡HUYAMOS EN EL AVIÓN!
CROC
¡AAYYY!








CROC


¡AAAH! ¡CUI-DADO!

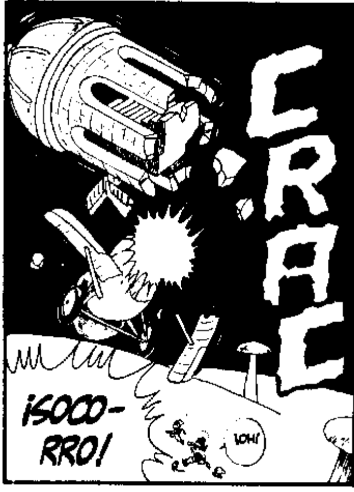

¡UAAAH! ¡NOS ES-TRELLA-MOS...!
FIIIUNN
ASC



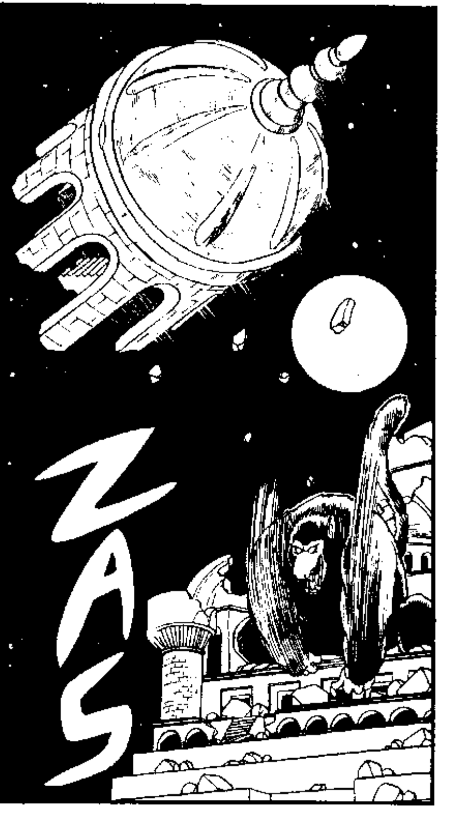

¿...QUE ERA ESO ...?


BAKOOO...M!


¡GR!
¡... ESTA-MOS A SALVO ...!
¡... BIEN ...!
FIIIUN


CRAC
¡SOCO-RRO!
¡OH!

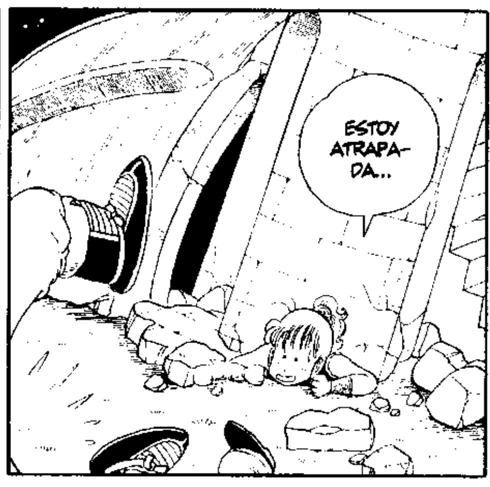

¡¡AAAAH!!


ZAS

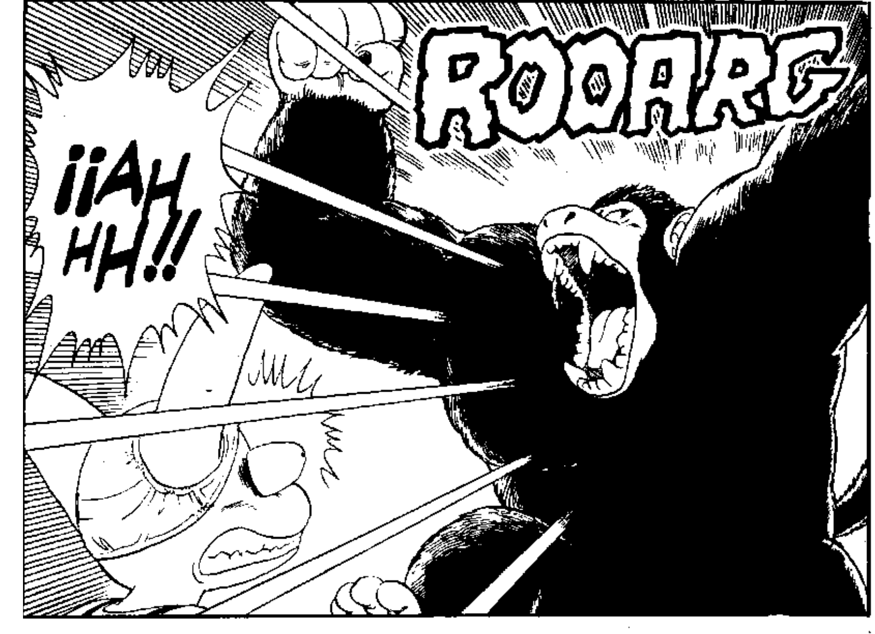

¡NOS HEMOS SALVADO POR LOS PELOS!
GOKU, ¿ERES TONTO O QUÉ...?

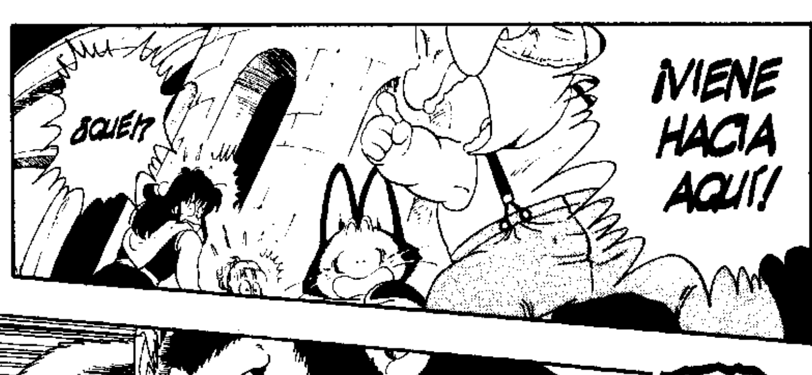

¡NO SIRVE DE NADA HABLARLE A GOKU AHORA!
¡SERÁ MEJOR QUE NOS ALEJEMOS UN POCO MÁS!

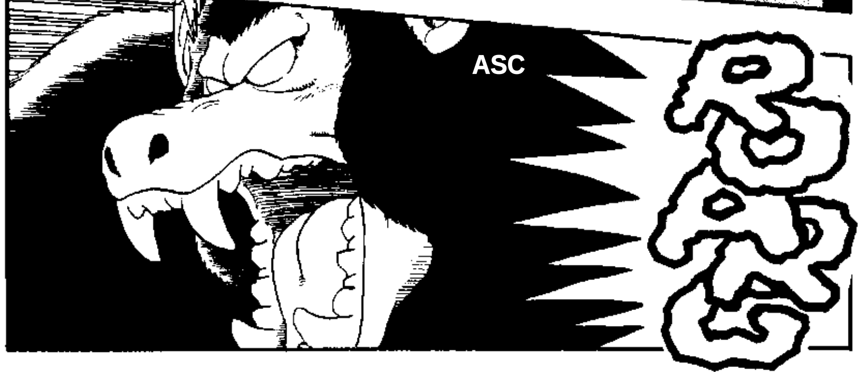

¡EY, EY!
¿MMM?

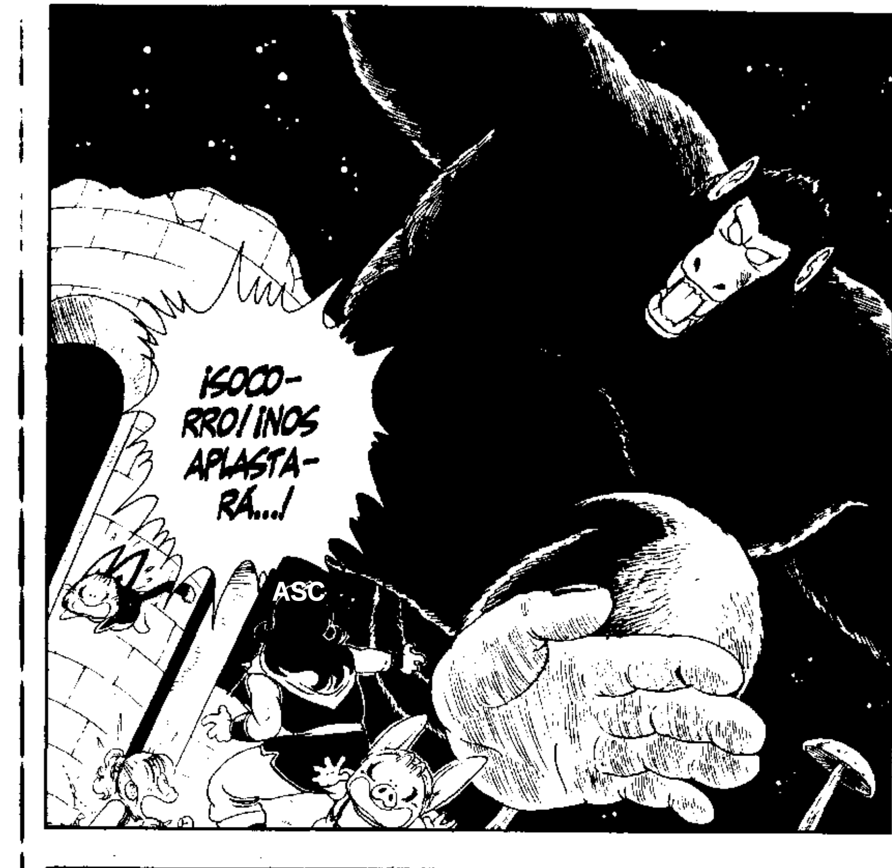

ESTOY ATRAPADA...


¡¡UUFF!!
¡NO PUEDO! ¡NI SIQUIERA SE MUEVE!
POR FAVOR...


ROOARG
¡¡AHHH!!


¡VIENE HACIA AQUÍ!
¿QUÉ!?


RAG
ASC


¡SOCORRO! ¡NOS APLASTARÁ...!
ASC


ZAS


¡OYE, TÚ! ¿NO TE ESTÁS PASANDO...?
¿...ES BROMA O QUÉ ...!?


¡SEÑOR YAMCHA! ¿RECUERDA QUE SU PUNTO DÉBIL ERA LA COLA?
¡OH!


¡¡CLARO!!


¡AUNQUE SE HAYA CONVERTIDO EN UN MONSTRUO, PUEDE QUE SU PUNTO DÉBIL AÚN SEA EL MISMO...!

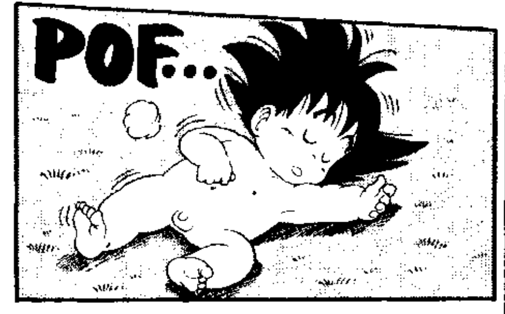

RAS
ZAS

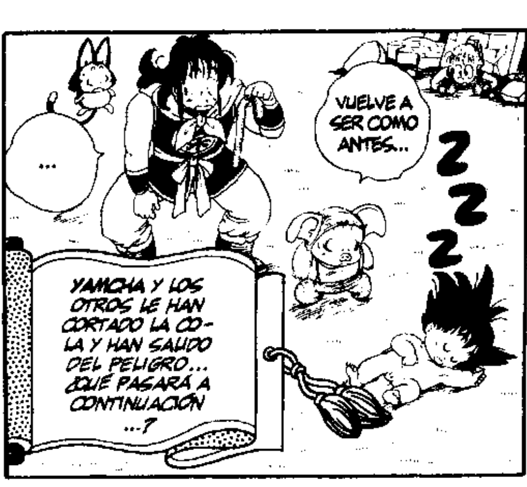

ASC

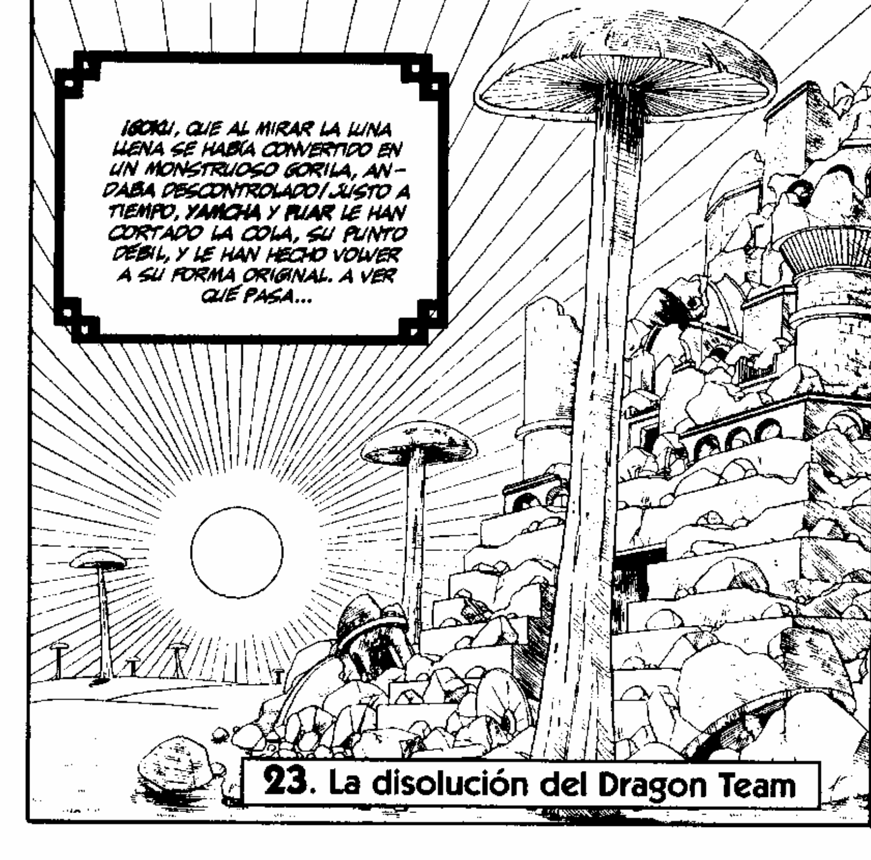

UH
UH
¿EH? ¿EH?
¡AHORA PUAR! ¡TRANSFÓRMATE EN TIJERAS! ¡SI LE CORTAMOS LA COLA, QUIZÁ SE DESMAYE!
¡SÍ!
BOM


CHAC

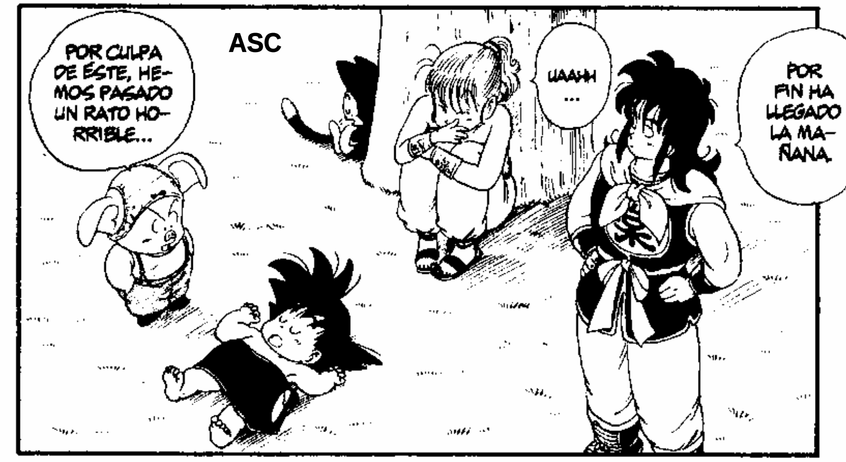

ZUUUUU


POF...


VUELVE A SER COMO ANTES...
...
Z
Z
Z
YAMCHA Y LOS OTROS LE HAN CORTADO LA CO-LA Y HAN SALIDO DEL PELIGRO... ¿QUÉ PASARÁ A CONTINUACIÓN ...?

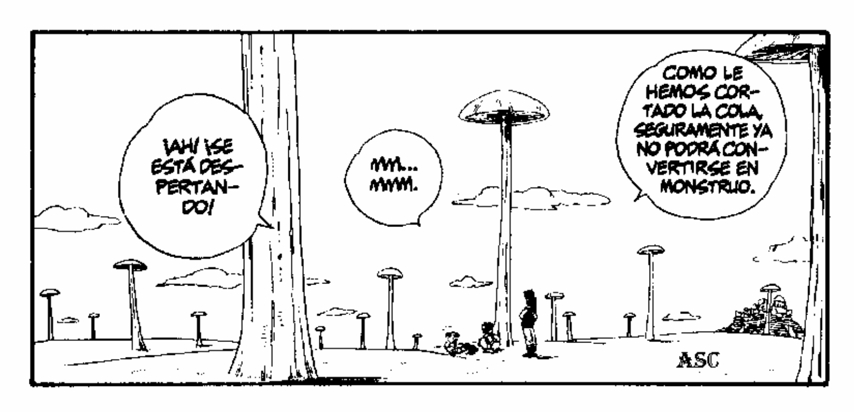


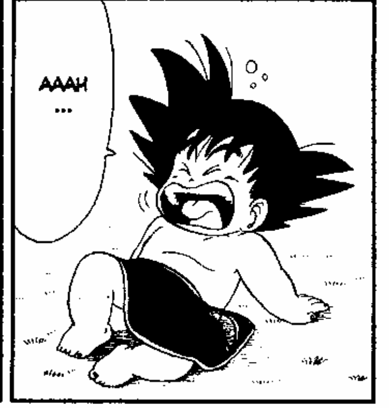
23. La disolución del Dragon Team

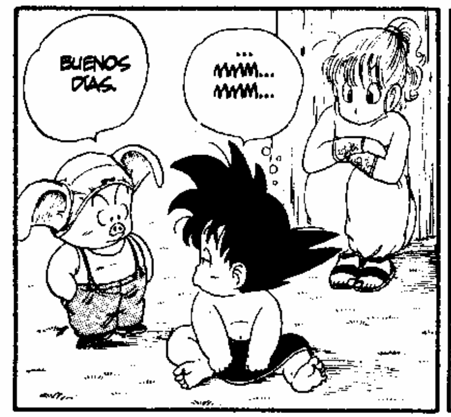


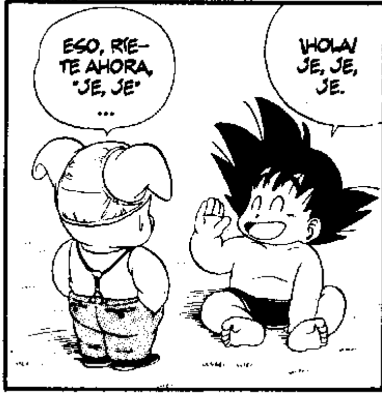


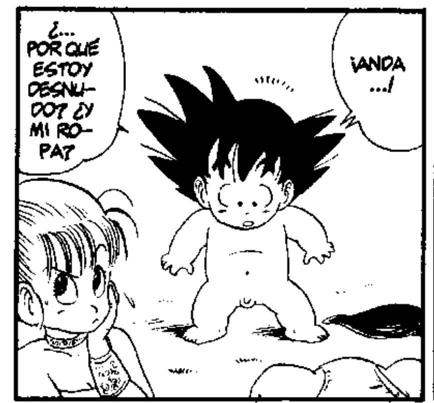


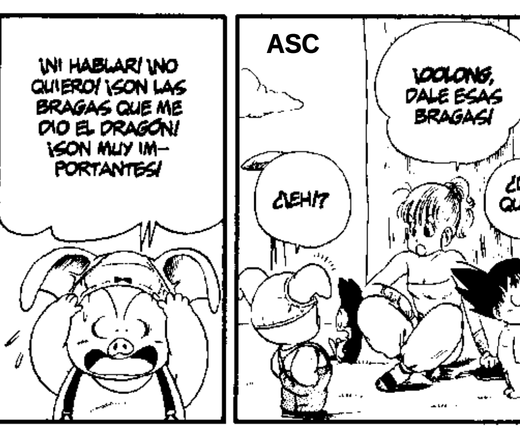




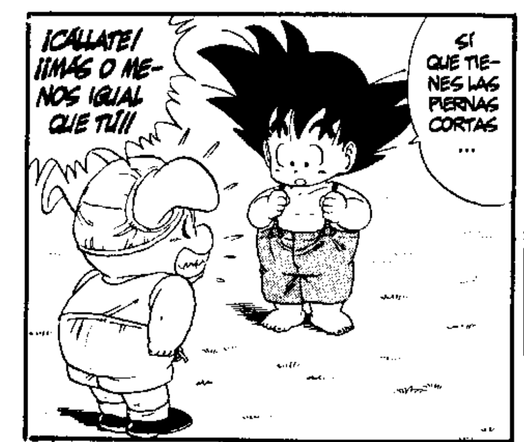


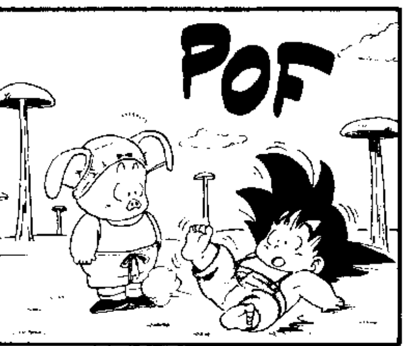

¡HOLA! JE, JE, JE.
ESO, RÍE TE AHORA, "JE, JE" ...


¡ANDA ...!
¿... POR QUÉ ESTOY DESNUDO? ¿Y MI ROPA?


¿NO TE ACUERDAS DE NADA?
¿DE QUÉ?
¡OOLONG, DALE ESAS BRAGAS!
¿¡EH!?
ASC
¡NI HABLAR! ¡NO QUIERO! ¡SON LAS BRAGAS QUE ME DIO EL DRAGÓN! ¡SON MUY IMPORTANTES!

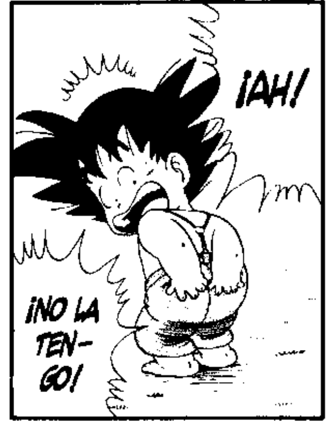

QUÉ LE VAMOS A HACER. ¡LE DARÉ MIS PANTALONES!

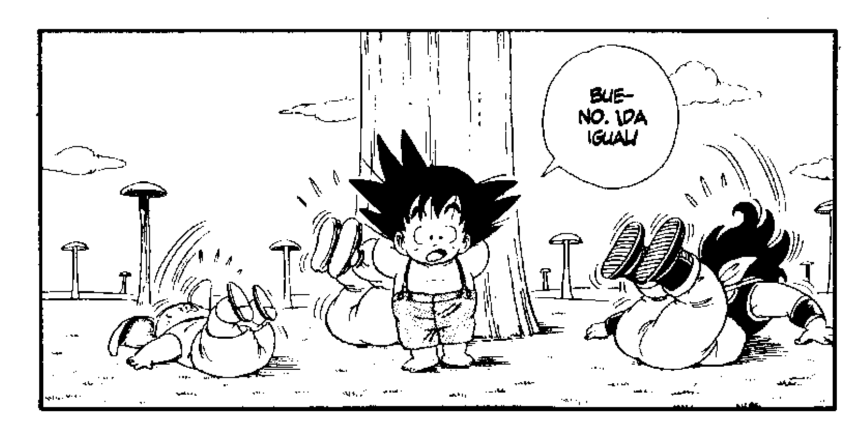

SÍ QUE TIENES LAS PIERNAS CORTAS ...
¡CÁLLATE! ¡¡MÁS O MENOS IGUAL QUE TÚ!!


POF

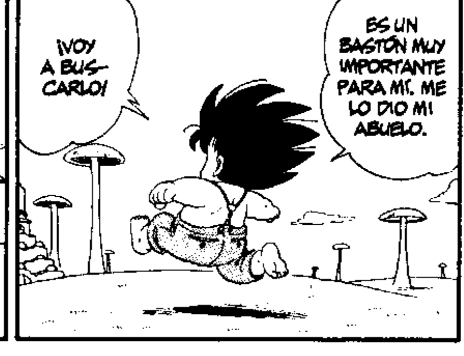

¿QUÉ TE PASA?
PARECE QUE NO ME AGUANTO DE PIE...

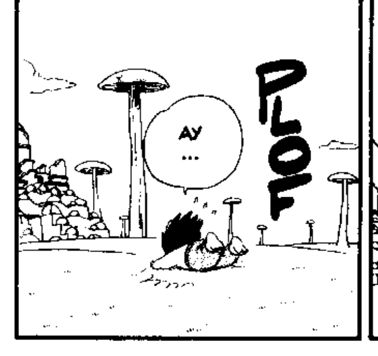

COMO AHORA NO TIENES COLA, TE HA CAMBIADO EL EQUILIBRIO.
BUENO. TE ACOSTUMBRARÁS RÁPIDO.
¿EH? ¿LA COLA?

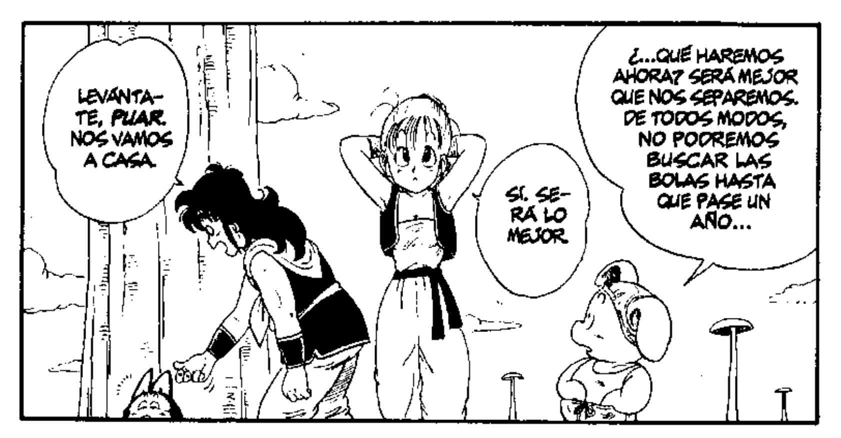

¡AH!
¡NO LA TENGO!


BUENO. ¡DA IGUAL!

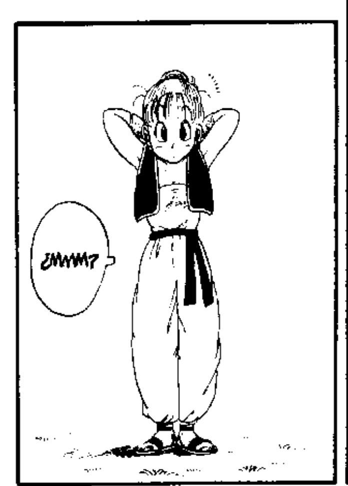

TÚ SÍ QUE TE TOMAS BIEN LAS COSAS...
LA COLA ME DA IGUAL, PERO... ¿HABÉIS VISTO MI BASTÓN MÁGICO?
TAP TAP
AH, QUIZÁ ESTÉ ENTRE LAS RUINAS DEL EDIFICIO.

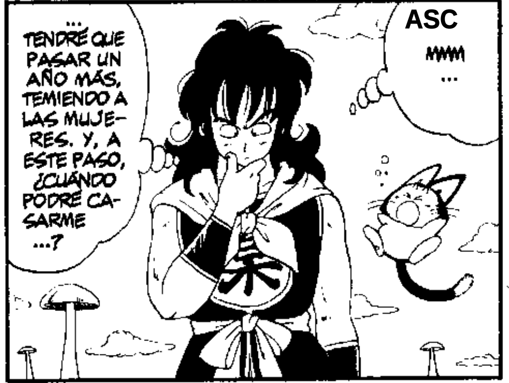

ES UN BASTÓN MUY IMPORTANTE PARA MÍ. ME LO DIO MI ABUELO.
¡VOY A BUSCARLO!

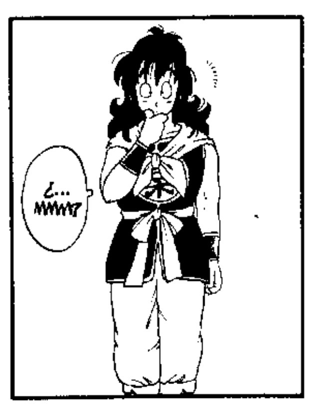

PLOF
AY ...


¿...QUÉ HAREMOS AHORA? SERÁ MEJOR QUE NOS SEPAREMOS. DE TODOS MODOS, NO PODREMOS BUSCAR LAS BOLAS HASTA QUE PASE UN AÑO...
SÍ. SERÁ LO MEJOR
LEVÁNTATE, PUAR. NOS VAMOS A CASA.

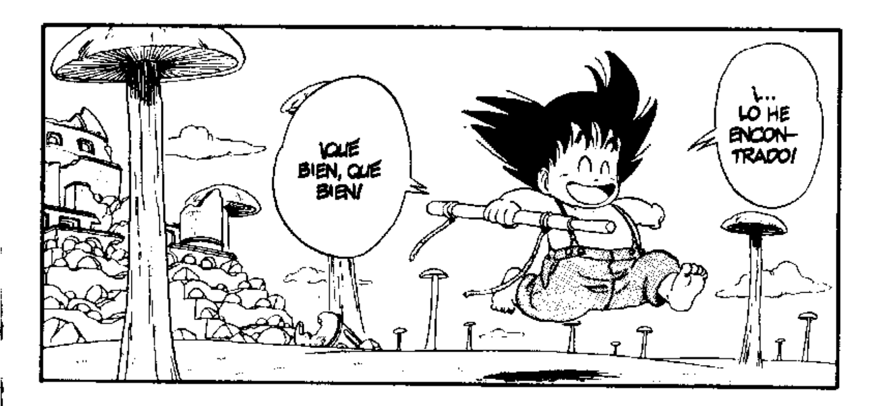

AAAAH... LO DEL NOVIO GUAPO TENDRÁ QUE ESPERAR UN AÑO MÁS.

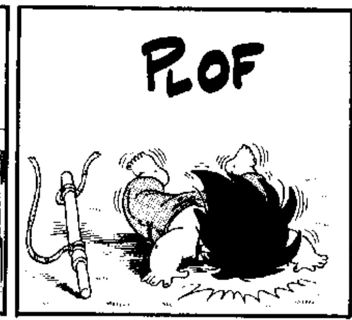

¿MMM?

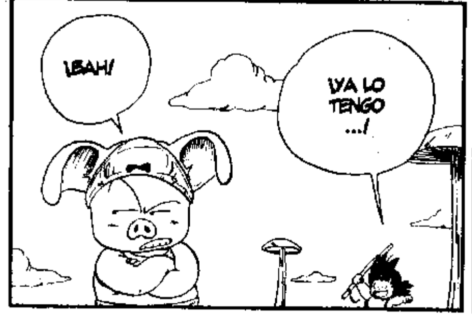

ASC
MMM ...
... TENDRÉ QUE PASAR UN AÑO MÁS, TEMIENDO A LAS MUJERES. Y, A ESTE PASO, ¿CUÁNDO PODRÉ CASARME ...?


¿... MMM?


BUM BUM

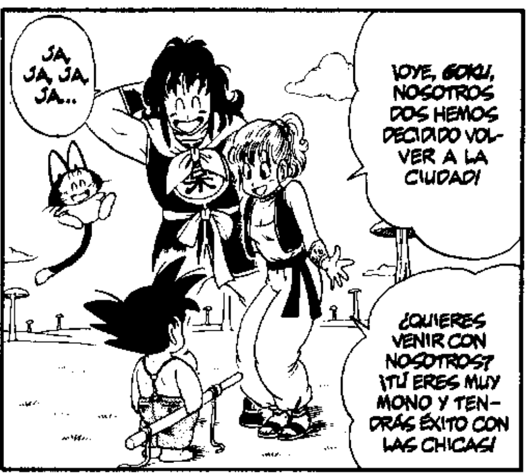

¡... LO HE ENCONTRADO!
¡QUE BIEN, QUE BIEN!


PLOF

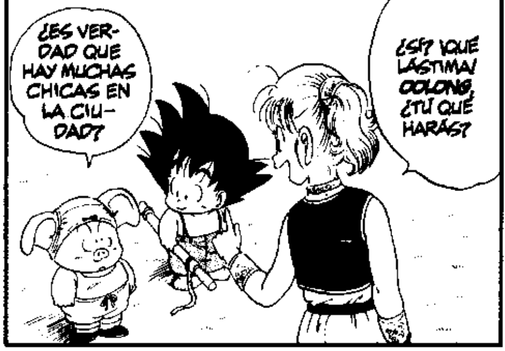

¡YA LO TENGO ...!
¡BAH!


¿...QUE TE PASA, OOLONG?
PARECEN TONTOS. MÍRALOS.

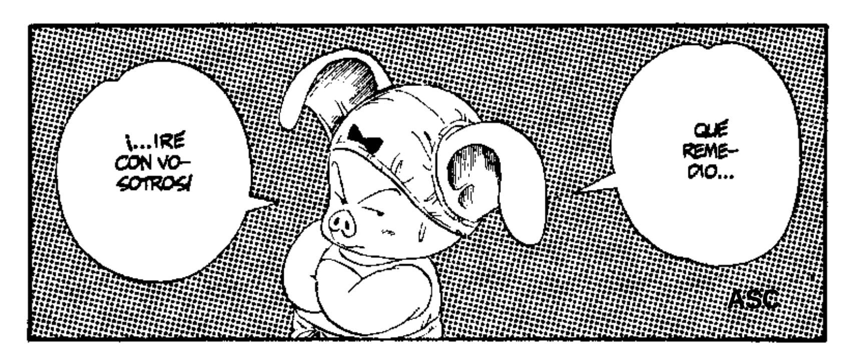

SON BASTANTE RAROS, ¿NO?
La La La La La La

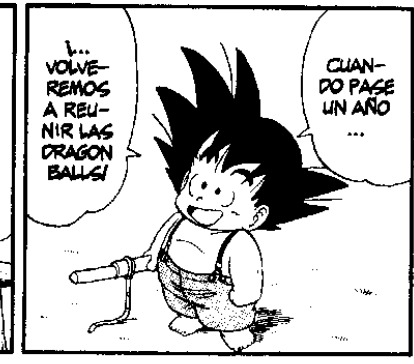

¡OYE, GOKU, NOSOTROS DOS HEMOS DECIDIDO VOLVER A LA CIUDAD!
¿QUIERES VENIR CON NOSOTROS? ¡TÚ ERES MUY MONO Y TENDRÁS ÉXITO CON LAS CHICAS!
JA, JA, JA, JA...


¡YO ME IRÉ A CASA DEL DUENDE TORTUGA!
¡ME ENTRENARE MUCHO PARA SER MÁS FUERTE!

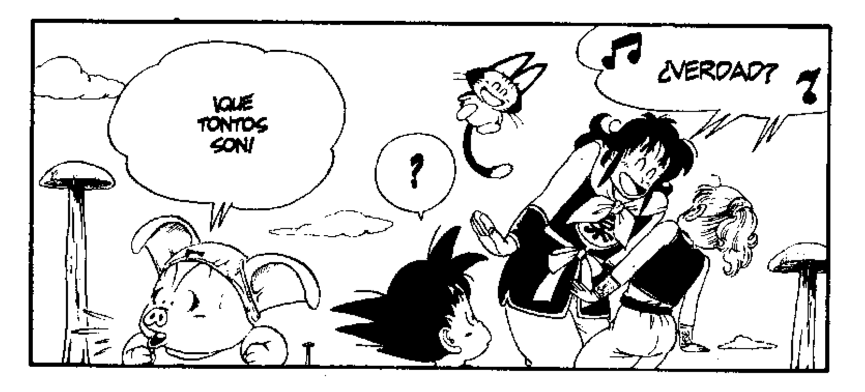

¿SÍ? ¡QUÉ LÁSTIMA! OOLONG, ¿TÚ QUÉ HARÁS?
¿ES VERDAD QUE HAY MUCHAS CHICAS EN LA CIUDAD?

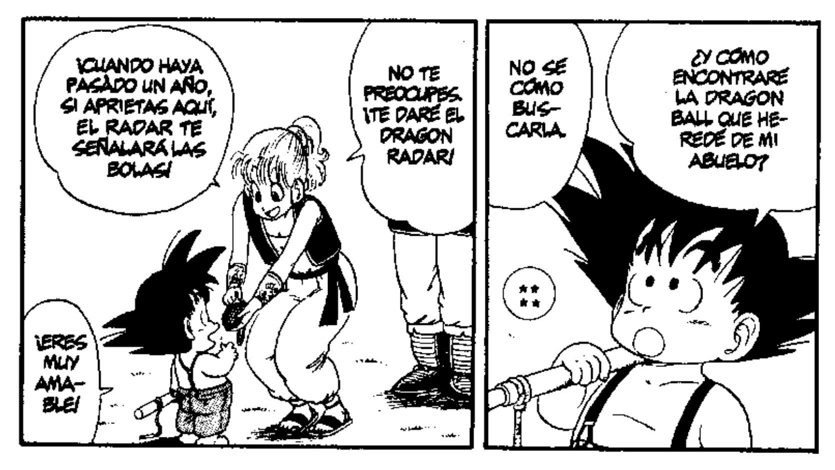

¡CLARO! PERO COMO TÚ ERES FEO Y ANTIPÁTICO, NO CREO QUE TENGAS ÉXITO.
¡NO DIGAS BARBARIDADES!


QUE REMEDIO...
¡...IRE CON VOSOTROS!
ASC

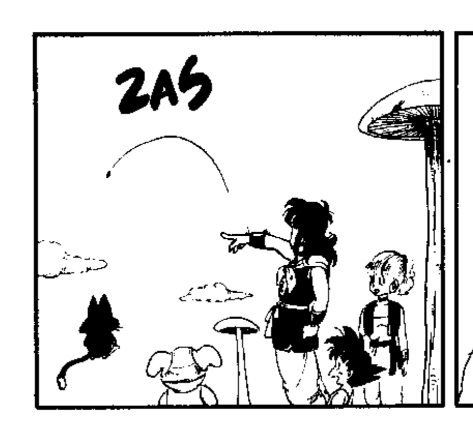

CUANDO PASE UN AÑO ...
¡... VOLVEREMOS A REUNIR LAS DRAGON BALLS!

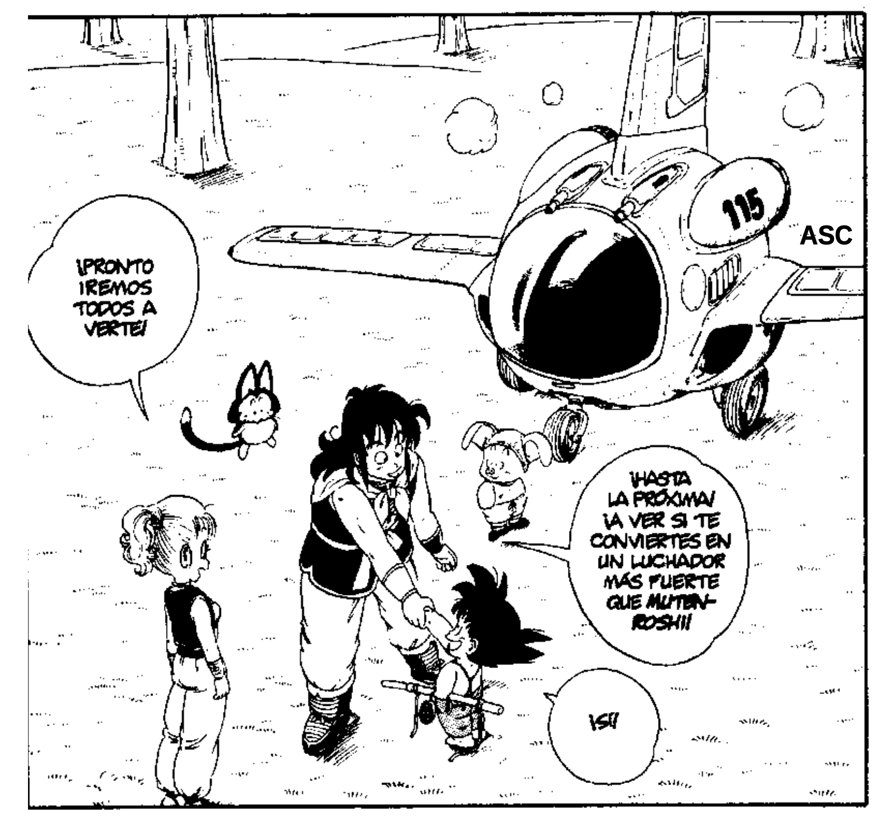

JI, JI, JI, JI. ¿LAS DRAGON BALLS? ¿PARA QUÉ?
¿EH?

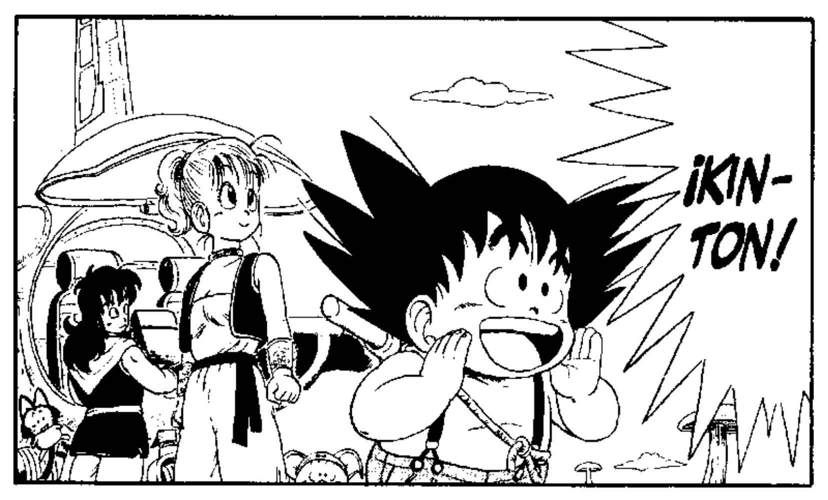

¿VERDAD?
?
¡QUE TONTOS SON!

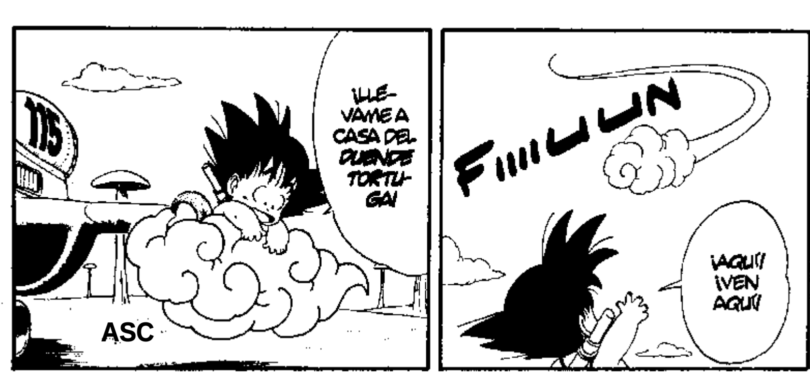

¿Y CÓMO ENCONTRARÉ LA DRAGON BALL QUE HEREDÉ DE MI ABUELO?
NO SÉ CÓMO BUSCARLA.
NO TE PREOCUPES. ¡TE DARÉ EL DRAGON RADAR!
¡CUANDO HAYA PASADO UN AÑO, SI APRIETAS AQUÍ, EL RADAR TE SEÑALARÁ LAS BOLAS!
¡ERES MUY AMABLE!

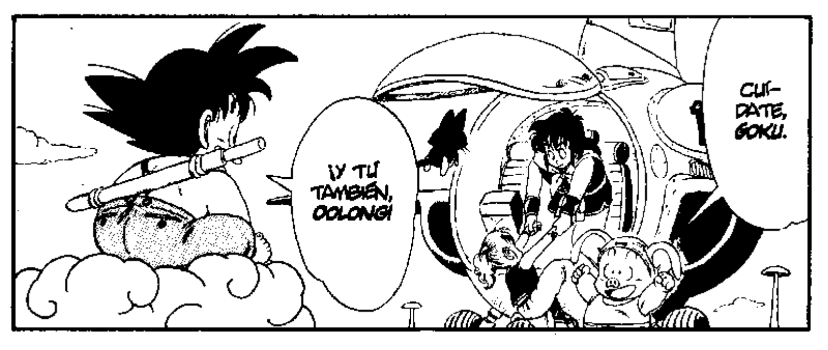

¡BUENO, VÁMONOS!


ZAS


115
ASC
¡HASTA LA PRÓXIMA! ¡A VER SI TE CONVIERTES EN UN LUCHADOR MÁS FUERTE QUE MUTEN-ROSHI!
¡SÍ!
¡PRONTO IREMOS TODOS A VERTE!



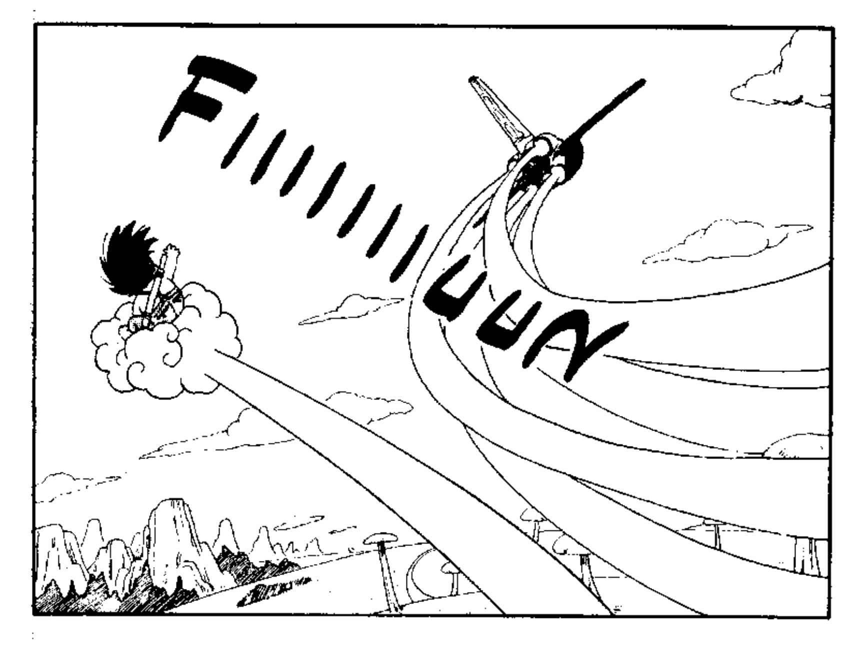


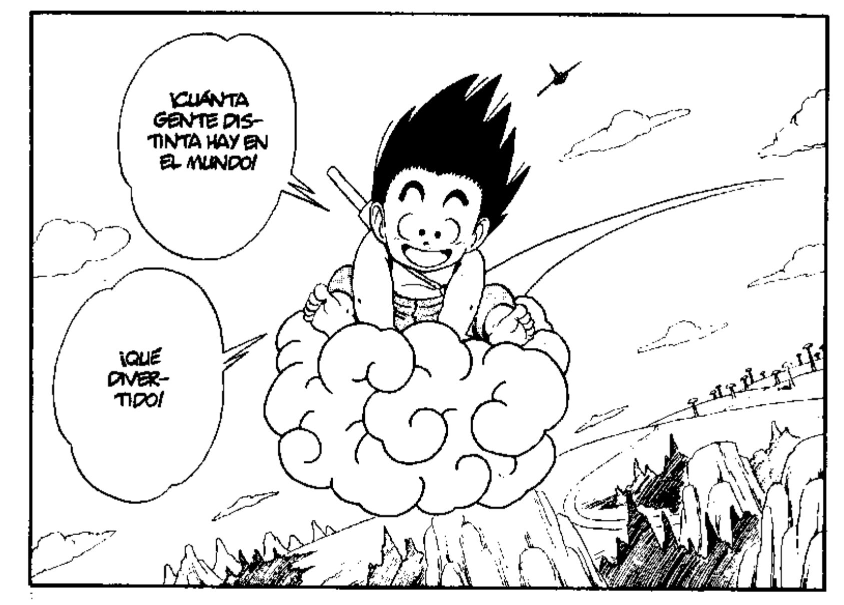


¡FIUN

¡ADIÓOOOS!

¡ADIÓS, HASTA LA VISTA!





¡ADELANTE!

FIIIIIUUN

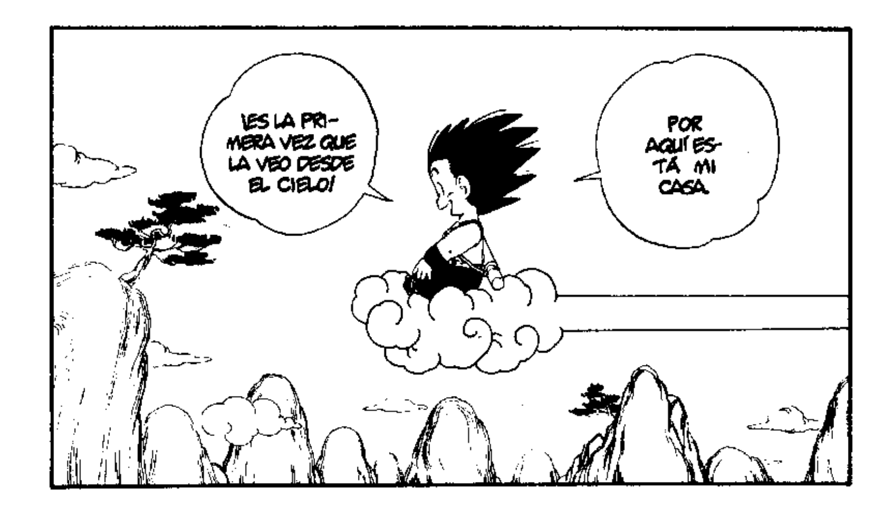
ASC

GRACIAS, AMIGOS, POR HABER SEGUIDO LA HISTORIA, PERO YA HA... ¡AH, NO, NO! ¡LA HISTORIA CONTINÚA! ¡SON GOKU, TRAS DESPEDIRSE DE BULMA Y DE LOS OTROS, SE DIRIGE A CASA DEL DUENDE TORTUGA! ¡ALLÍ LE ESPERA UN DIFÍCIL ENTRENAMIENTO!

24. El entrenamiento del Duende Tortuga

SON GOKU, TRAS DESPEDIRSE DE BULMA Y DE LOS DEMÁS, SE DIRIGE A TODA VELOCIDAD SOBRE SU NUBE KINTON HACIA LA CASA DEL DUENDE TORTUGA, DONDE ESPERA MEJORAR SU TÉCNICA DE COMBATE.

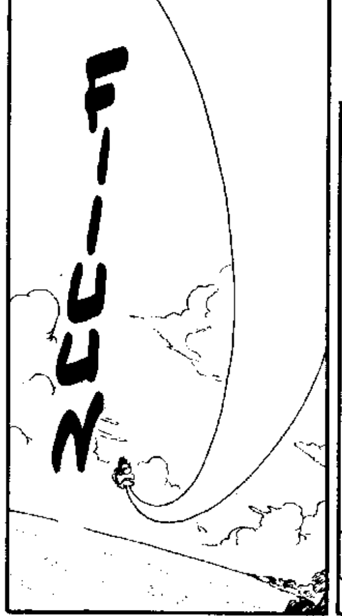
FIIIIUUUUN

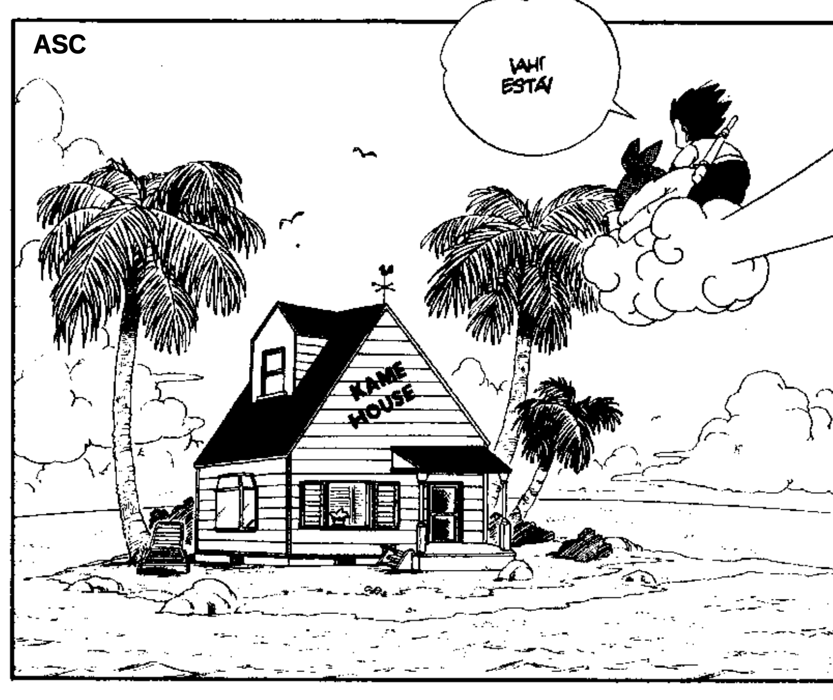


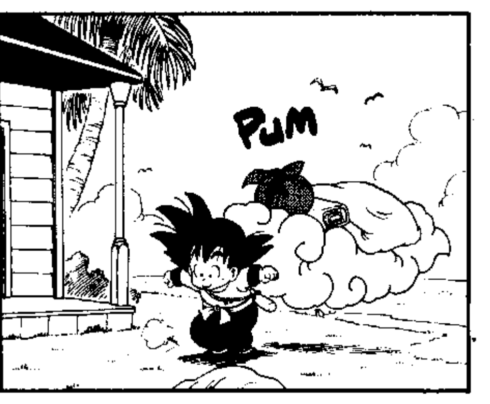





¡...LE DIRE AL MAESTRO QUE ME PREPA-RE ALGO DE COMER!


FIIIUUUN

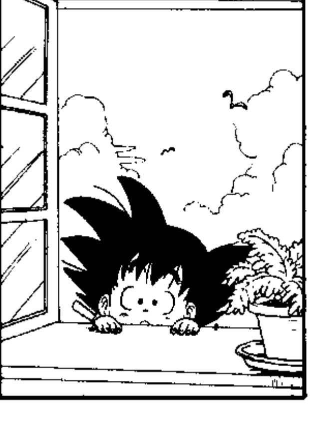

ASC
¡AHÍ ESTÁ!
KAME HOUSE


PUM


¡HOLA, MAESTRO! ¡YA ESTOY AQUÍ!

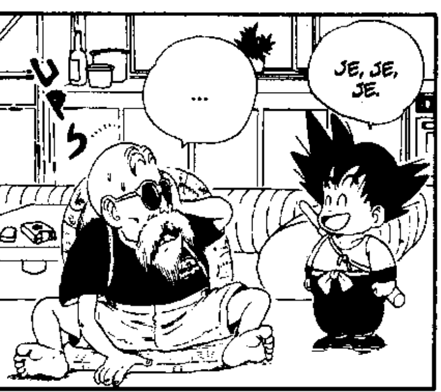

...
¡... ANDA! ¡A LO MEJOR NO ESTÁ EN CASA!

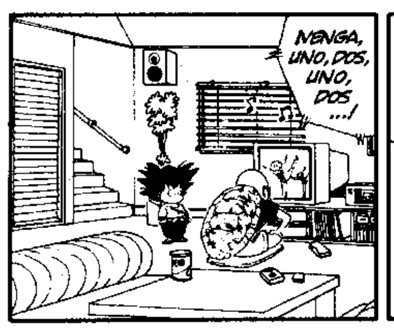

TARARÁN-TARARÁN. UN, DOS, UN, DOS.




¡VENGA! ¡ARRIBA LA PIERNA! ¡UN, DOS! ¡UN, DOS!


...ME HAS ASUSTADO...
...VAYA... ¿ERES TÚ?


UPS
...
JE, JE, JE.

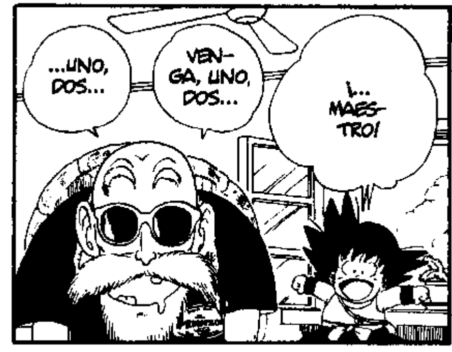

¡VENGA, UNO, DOS, UNO, DOS...!


TE DIGO QUE ESPERES.
¡...ESPERA UN MOMENTO!
MAESTRO, VENGO A ENTRENARME.

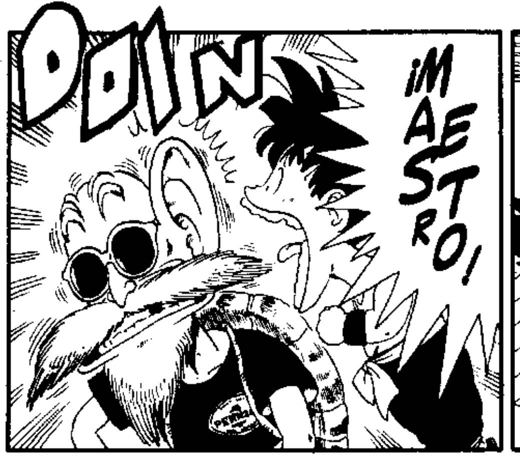

MMM... TIENE LA COMIDA GUARDADA EN UNA CAJA MUY EXTRAÑA.
PENGUIN 3


ALLÍ ESTÁ LA NEVERA, COME LO QUE TE APETEZCA.
MAESTRO, ES QUE TENGO HAMBRE.

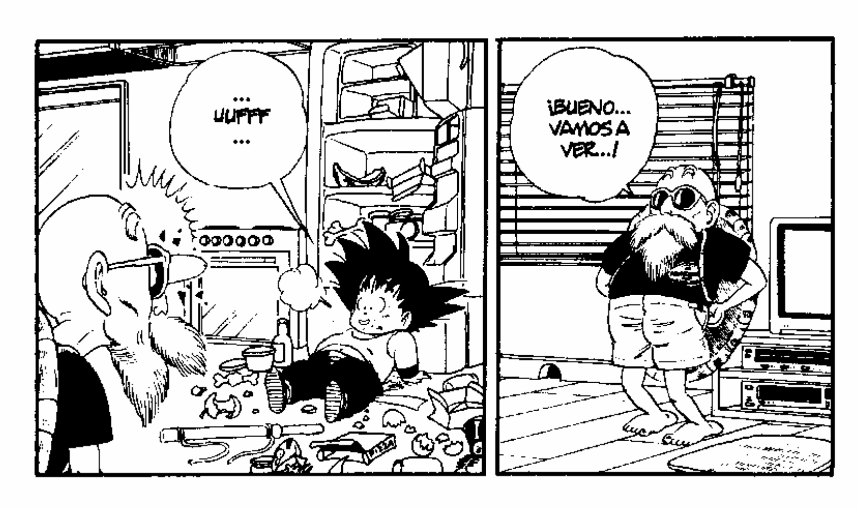
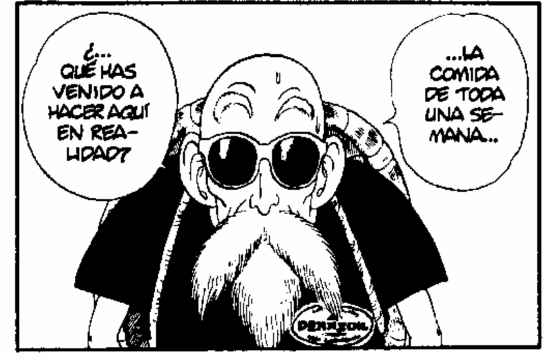

UNO, DOS, UNO, DOS.
¡UN, DOS, UN, DOS!
BEER

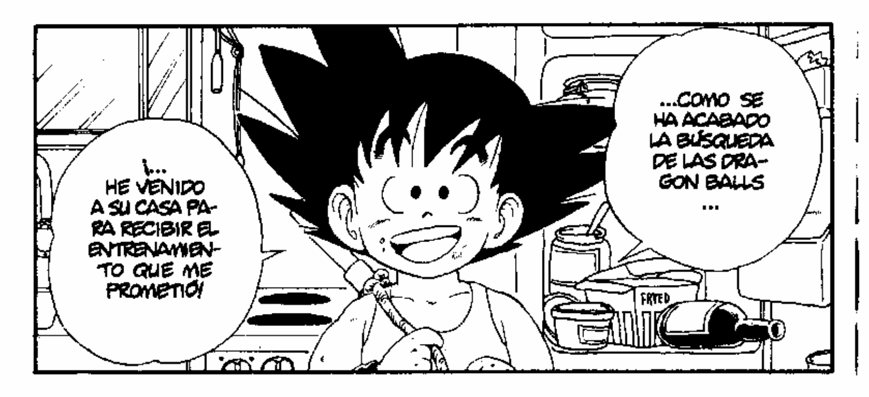
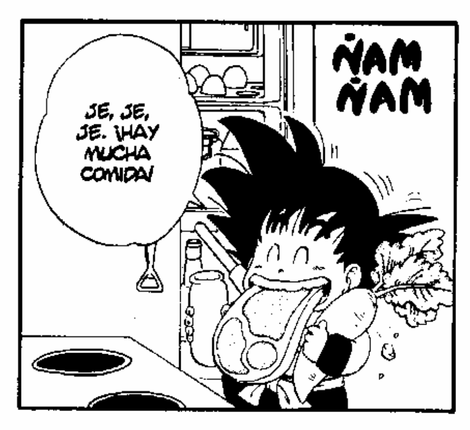
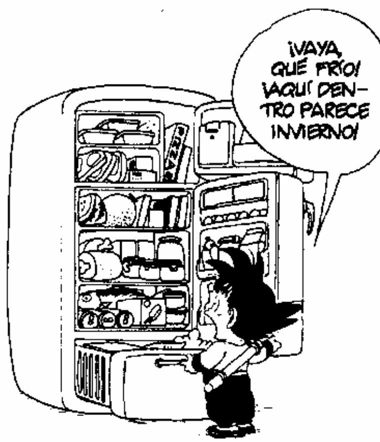
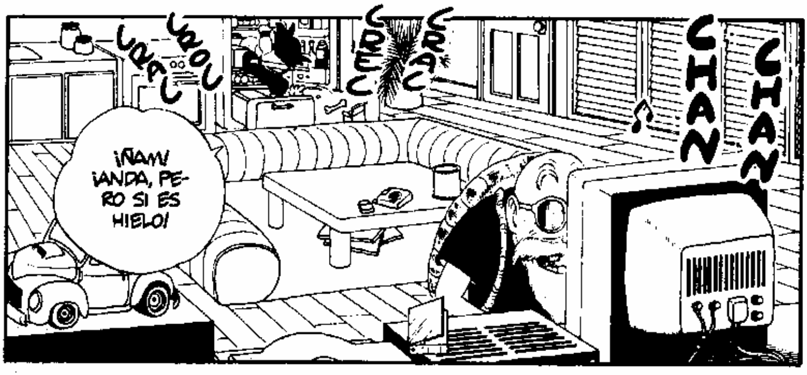

...UNO, DOS...
VENGA, UNO, DOS...
¡...MAESTRO!

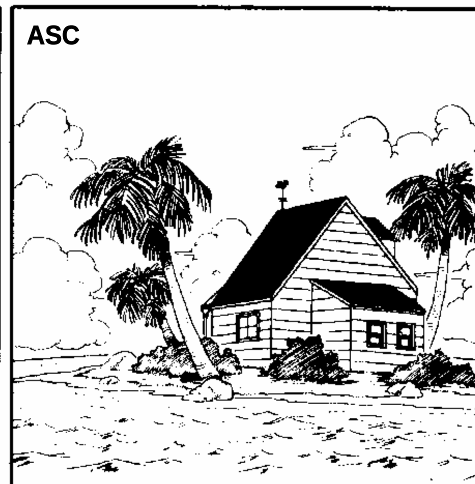

SÍ QUE ESTÁ...
ASC

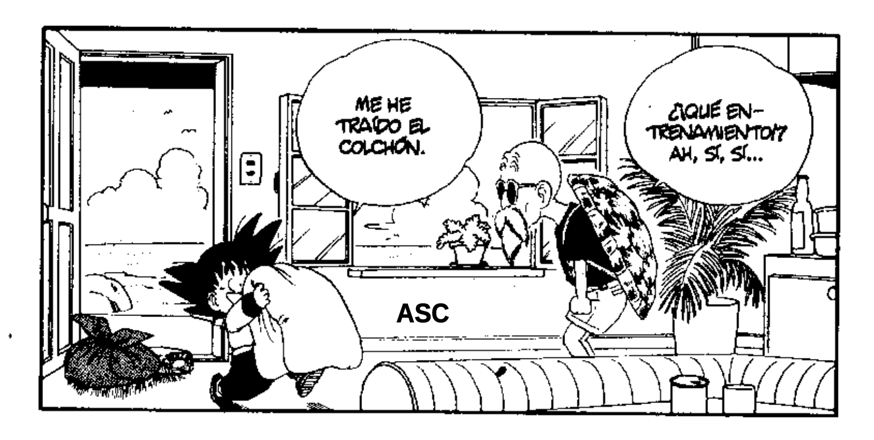

DOIN
¡MAESTRO!


...ESO ES, UNO, DOS...


... UUFFF ...

¿... QUÉ HAS VENIDO A HACER AQUÍ EN REALIDAD?
...LA COMIDA DE TODA UNA SEMANA...

¡...PE... PERO SI ESTÁ VACÍA...! TE LO HAS COMIDO TODO...
... INCLUSO LA MANTEQUILLA ...
ASC

...COMO SE HA ACABADO LA BÚSQUEDA DE LAS DRAGON BALLS ...
¡... HE VENIDO A SU CASA PARA RECIBIR EL ENTRENAMIENTO QUE ME PROMETIÓ!

ÑAM ÑAM
JE, JE, JE. ¡HAY MUCHA COMIDA!

¡VAYA, QUÉ FRÍO! ¡AQUÍ DENTRO PARECE INVIERNO!

CHAN CHAN
CRAC CREC
¡ÑAM! ¡ANDA, PERO SI ES HIELO!

¡BUENO, HASTA LA SEMANA QUE VIENE! ¡ADIÓS!
JA, JA. HA ESTADO BIEN.

ASC

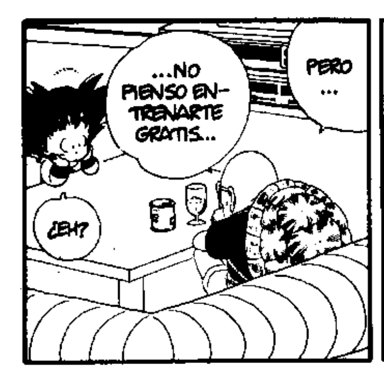

¿QUÉ ENTRENAMIENTO!? AH, SÍ, SÍ...
ME HE TRAÍDO EL COLCHÓN.
ASC

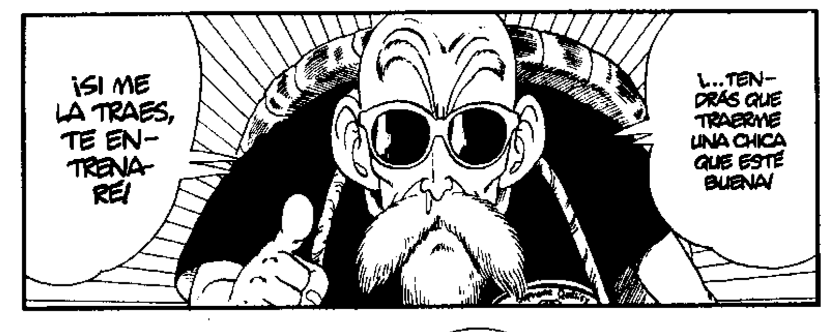

...OYE, ¿Y AQUELLA CHICA QUE HACE PUF-PUF? ¿YA NO ESTÁ?
¿BULMA? HA VUELTO A LA CIUDAD.


¡VAYA!
QUE LÁSTIMA ...

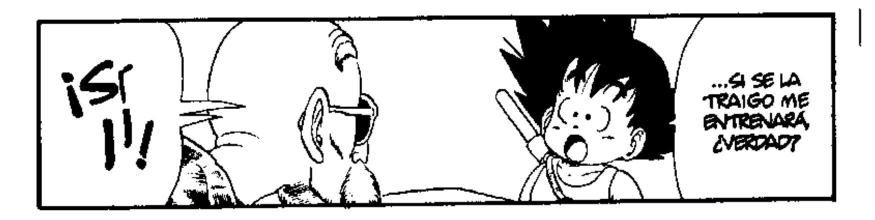

...MI ENTRENAMIENTO ES MUY ESTRICTO...
¡NO IMPORTA! ¡QUIERO SER MÁS FUERTE QUE USTED, MAESTRO!


...JA, JA, JA... ¡ENTIENDO! QUIERES SER MÁS FUERTE QUE YO.
¡PUES CLARO!


PERO ...
...NO PIENSO ENTRENARTE GRATIS...
¿EH?


¡...TENDRÁS QUE TRAERME UNA CHICA QUE ESTÉ BUENA!
¡SI ME LA TRAES, TE ENTRENARÉ!


¿QUÉ QUIERE DECIR "QUE ESTÉ BUENA"?
¡PUES QUE ESTÉ BUENA!
¡UNA CHICA BONITA Y CON LAS CARNES BIEN PRIETAS!
MMM ...
...UNA CHICA BUENA ...


...SI SE LA TRAIGO ME ENTRENARÁ, ¿VERDAD?
¡SÍ!!


¡ESTO SERÁ MUY FÁCIL!
¡ES... ESPERA UN MOMENTO!


QUIERO COMPROBAR QUE ENTIENDES LO QUE SIGNIFICA "ESTAR BUENA".

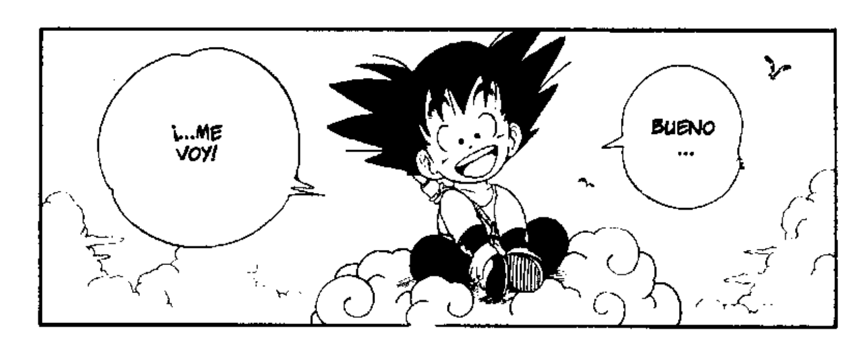

QUE NO TENGA PITO Y SEA FUERTE, ¿VERDAD?
BUENO, MÁS O MENOS ...


...PERO NO ES SUFICIENTE CON QUE SEA FUERTE ...
¡...SI ES DEMASIADO NIÑA O DEMASIADO VIEJA, NO VALE! TIENE QUE SER BONITA Y TENER UN BUEN CUERPO, ESO SERÍA GENIAL


ESO SUENA MUY COMPLICADO... ¿QUÉ DEBE DE SIGNIFICAR "GENIAL"?
VEO QUE TENDRÉ QUE EMPEZAR POR ENSEÑARTE LO MÁS ELEMENTAL...


¡BUENO, DA IGUAL!
¡DE TODAS MANERAS, LA TRAERÉ!
ME HACE MUCHA ILUSIÓN.

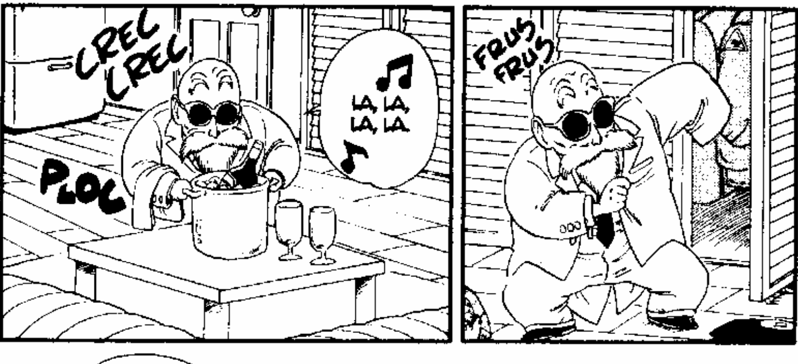

¡ANDA! ¿NO TENÍAS COLA?
¡SÍ! LA TENÍA, PERO LA HE PERDIDO.


BUENO ...
¡...ME VOY!


FIIIIUUN
ASC
QUE RARO ES...

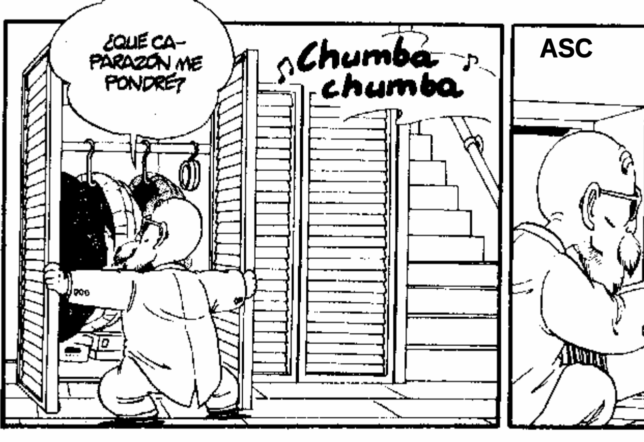




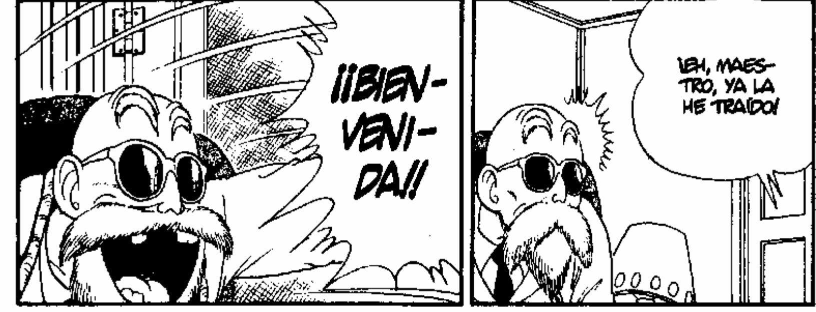


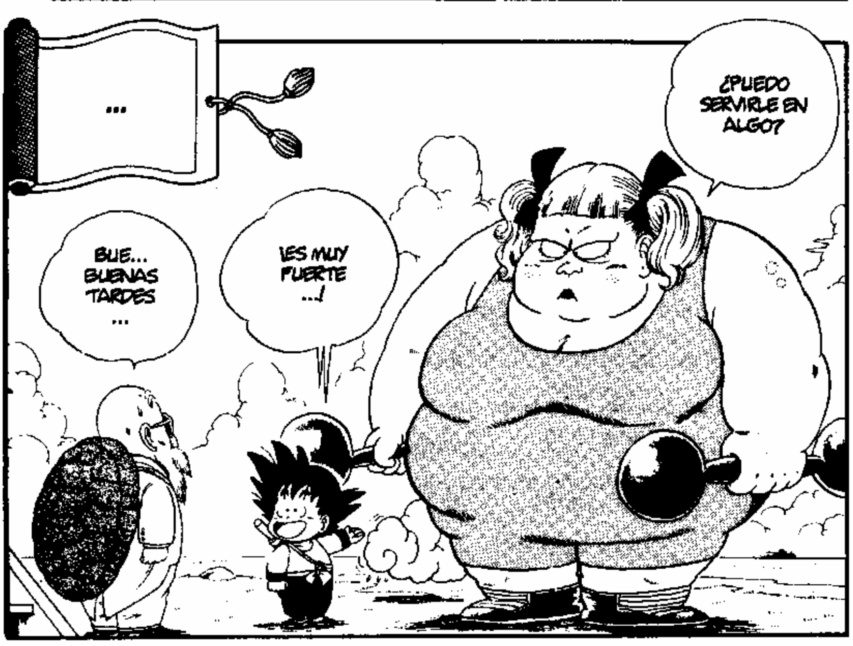
ASC

CLIC









FIN DEL TOMO 2